

RED | FF
SEA | 23

PROGRAM SCREENING
2023

RED
SEA
IFF

20
23
FILMS

125+ Films
From around the world

WWW.REDEAFLMFEST.COM

30 NOV — 09 DEC, 2023

RED SEA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
3RD EDITION



YOUR *Story*
YOUR FESTIVAL

**BUY YOUR
TICKETS NOW**

WWW.REDSEAFILMFEST.COM

SPONSORS

Principal Sponsors



Official Sponsors



Strategic Sponsor



ALULA: YOUR NEXT FILM DESTINATION

Spectacular locations.
World-Class Studios.
40% Cash Rebate.

العلا: الوجهة المثالية لفيلمك القادم

مناظر من وحي الخيال.
استوديوهات عالمية.
استرداد نقدي بنسبة 40%.



فيلم العلا
FILM ALULA

filmalula.com



FILMS RATING

G	Appropriate for audiences of all ages.	الفيلم مناسب لجميع الأعمار
PG	Parental guidance is advised for audiences below 12 years of age.	مناسب لجميع الأعمار ويُنصح بمرافقة الراشدين
PG15	Parental guidance is required for audiences below 15 years of age.	ينصح بمرافقة الراشدين لأنهم تحت 15 عامًا
R15	Audiences under the age of 15 are restricted from viewing the film.	يمنع دخول المشاهدين الأقل من 15 عامًا
R18	Audiences under the age of 18 are restricted from viewing the film.	يمنع دخول المشاهدين الأقل من 18 عامًا

THE FESTIVAL IS TAKING PLACE IN

1- RED SEA MALL - VOX JEDDAH.
2- RITZ CARLTON JEDDAH.

30 NOV — 09 DEC
2023



**SCAN THE QR
CODE FOR
THE
PROGRAM
SCHEDULE**



تُقدّر المسابقة كل الأشكال السينمائية، سواء كانت روائية، تحريكية أو وثائقية، وتقدم أعمالاً من آسيا وأفريقيا والعالم العربي. تمثل المسابقة تحدياً للأفلام ذات الابتكار السينمائي والسرديات القصصي للدهش من قبل أسماء صاعدة ومخضمة، وتحثهم بهم عبر جوائز قيمة تقدمها لجنة تحكيم دولية.

RED SEA COMPETITION

The competition values all cinematic forms, whether narrative, animation, or documentaries, featuring works from Asia, Africa, and the Arab world. It challenges cinematic works with innovative filmmaking and great storytelling by emerging and established voices, celebrated with generous prizes awarded by an international jury.

BACKSTAGE
BEHIND THE MOUNTAINS
DALMA
DEAR JASSI
EVIL DOES NOT EXIST

HIDING SADDAM HUSSEIN
IN FLAMES
INSHALLA A BOY
MANDOOB

NORAH
OMEN
WAKHRI
ROXANA

SIX FEET OVER
SUNDAY
THE TEACHER
TIGER STRIPES



PG15 BACKSTAGE

Drama | Running Time: 102 minutes

2023 / Arabic
Country: Morocco, Tunisia, Belgium,
France, Qatar, Norway and Saudi
Arabia

**Directed by: Afef Ben Mahmoud,
Khalil Benkirane**

Producer
Khalil Benkirane, Afef Ben
Mahmoud

Cast
Afef Ben Mahmoud, Sondos
Belhassen, Saleh Bakri, Sidi
Larbi Cherkaoui, Sofiane
Ouissi, Hajiba Fahmy, Ali
Thabet, Abdallah Badis, Salima
Abdelwahab, Nassim Baddag

Scriptwriter
Afef Ben Mahmoud

على المسرح، عرض جسديّ نابض بالحياة تؤدّيه فرقة للرقص المعاصر؛ وخلف الكواليس، تُعائش كلُّ التوتّرات والدّيناميكيات الكامنة في مجموعة إبداعية، يعيش أفرادها معًا ويعملون ويحتون ويلعبون. تلعب «عفاف بن محمود» دور «عابدة»، الراقصة التّجمة التي يتسبّب شريكها «هادي» (مصمّم الرقص البلجيكي الشهير سيدي العريّ شرفاوي) بإيذائها – عن قصدٍ أو عن غير قصد – على المسرح في بلدة صغيرة في الأطلس للتوسط؛ إثر ذلك يتوجب على الشّركة بأكملها أن تشقّ طريقها عبر الغابة للحصول على أقرب مساعدة طبيّة. وفي الغابة المظلمة، الحاطة بأصوات الحيوانات البرّيّة، تصبح الرّحلة رقصة مئيرة في حدّ ذاتها، حيث تتنقّل الكاميرا بين اللّاعبين. إنّه فيلم أصليّ تمامًا، يعتمد بوضوح على تجربة أصيلة ومثيرة للمشاهدة.

On stage, a vibrantly physical performance by a contemporary dance troupe; behind the scenes, all the underlying tensions and dynamics of a creative group who live, work, love and play together. Codirector and dancer Afef Ben Mahmoud plays Aida, a star dancer whose partner Hedi (renowned Belgian choreographer Sidi Larbi Cherkaoui) injures her – maybe by accident, maybe on purpose – on stage in a small Middle Atlas town. The whole company must make its way through a forest to the nearest medical help. In the dark forest, surrounded by the sounds of wild animals, the journey becomes a riveting dance in itself as the camera leaps among the players. A wholly original film, clearly based on authentic experience and thrilling to watch.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15

BEHIND THE MOUNTAINS

Fantastic Realism | Running Time:
98 minutes

2023 / Arabic

Country: Tunisia, France, Belgium,
Italy, Saudi Arabia and Qatar

Directed by: **Mohamed Ben Attia**

Producer

Dora Bouchoucha, Lina
Chaabane Menzli, Nadim
Cheikhrouha, Jean Pierre
Et Luc Dardenne, Delphine
Tomson, Giovanni Robbiano,
Lorenzo Rapetti, Paolo Maria
Spina

Cast

Majd Mastoura, Walid
Bouchhioua, Samer Bisharat,
Helmi Dridi, Salma Zeghidi,
Wisssem Belgharek

Scriptwriter

Mohamed Ben Attia

«رفيق» رجل بائس. بعد إطلاق سراحه من سجن تونسي، حيث قضى أربع سنوات بسبب تخريبه المكتب الذي كان يعمل فيه سابقاً، أصبح الآن مقتنعاً بأنه يمكنه الطيران، وهو مصمم أن يواجه شك عائلته، وأن يُثبت لابنه الصغير «ياسين» أن تصوّره حقيقي. وبعد أن أخذ الصبي من المدرسة توجه إلى الجبال، حيث وجد ملجأ مؤقتاً إثر افتتاحه لمنزل ريفي تملكه عائلة برجوازيتة. رفيق يعاني من اضطراب عقلي، وهذا يبدو واضحاً. ومع ذلك، يبقى التسؤال مُتأخراً: أيمكنه الطيران أم لا؛ وقد أثار صانع الفيلم ذلك بكفاءة، وكذلك «مجد مستورة» الذي كان مقتنعاً وامتدّتاً من دور رفيق.

Rafik is a desperate man. Released from a Tunisian prison, where he served four years for smashing up the office where he used to work, he is now convinced he can fly and is determined, in the face of his family scepticism, to prove to his young son Yassine that his vision is real. Taking the boy out of school and heading to the mountains, where he finds temporary refuge by invading a bourgeois family's country house, Rafik is clearly mentally unwell. Whether he can fly or not remains an open question, however, cleverly teased by the film-maker and by Majd Mastoura, who is both persuasive and dignified as Rafik.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG
DALMA

Drama | Running Time: 85 minutes

2023 / Arabic and English
Country: United Arab Emirates

Directed by: Humaid Alsuwaidi

Producer
Humaid Alsuwaidi

Cast
Hira Mahmood, Rashed Hasan,
Osman Aboubakr, Huda
Alghanem, Adam El Manawy

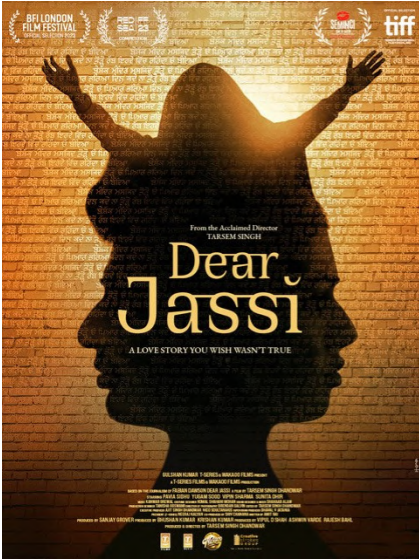
Scriptwriter
Humaid Alsuwaidi

يروى الفيلم قصة امرأة تدعى دانة، تنتقل للعيش في جزيرة دلمة بعدما تراث بيتاً قديماً من والدها المتوفى. تقوم دانة بترميم المنزل و تاجيره على السياح الذين يرتادون الجزيرة. تتوقف دانة لتناول وجبة غداء في المطعم الوحيد الذي تجده، ولكن سرعان ما تتحول هذه الوجبة البسيطة إلى سبب خلاف كبير بينها وبين بعض سكان الجزيرة وعلى رأسهم الطبيب غيث، الذي يرفض ترك دلمة على الرغم من فرص العمل الأفضل في البر الرئيسي.

The film follows the story of Dana, an Emirati woman who moves to Dalma island upon inheriting a decrepit house from her recently deceased father. Dana gets the house renovated and starts renting it out to tourists. An innocuous lunch at the only restaurant she finds sets her on a path of collision with many of the island's inhabitants, namely Ghraith, a doctor who refuses to leave the island despite the many opportunities on the mainland.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R15 DEAR JASSI

Drama and Romance | Running
Time: 132 minutes

2023 / Punjabi and English
Country: India

**Directed by: Tarsem Singh
Dhandwar**

Producer
Bhushan Kumar, Krishan
Kumar, Vipul D Shah, Ashwin
Varde, Rajesh Bahl, Sanjay
Grover, Tarsem Singh
Dhandwar

Cast
Pavia Sidhu, Yugam Sood,
Kanwar Grewal

Scriptwriter
Amit Rai

إنها قصة روميو وجوليت لعاشقين محكوم عليهما بالفشل بسبب القدر، وهي مزدحمة بالمسائل اللخعة، لأنها لا تستند إلى مسرحية شكسبير، ولكن إلى قضية حقيقية لجرائم القتل بدافع النرف منذ ٣٠ عامًا فقط. «جاسي» (پافيا سيدو)، هندية كندية تبلغ من العمر ١٩ عامًا، تزور عائلتها في البنجاب، تقع في حب «ميثو»، وهو أمي، سائق سيارة ريكشا. رومنسيتهما عفيفة بشكل مؤثر، ولكن تصميم «جاسي» على نقل حبها غير المناسب إلى كندا يزعج والدتها. فهذه الأخيرة لو كانت تعرف بقدرتها ابتها على فعل ذلك لخطفتها عند الولادة. إنه فيلم معتدل في كيفة نقل أحداثه، وكوميدي بشكل مفاجئ، خاصة في التعامل مع البيروقراطية الهندية، إلا أنه يقدم أداء قويًا ومتصاعدًا وصادقًا، ونجاحًا دراميًا.

A Romeo and Juliet story of star-crossed lovers is infused with urgency by the fact that it is based not on Shakespeare's play, but on a real-life incident that took place just 30 years ago. Indian Canadian Jassi (Pavia Sidhu) aged 19, visiting family in the Punjab, falls in love with Mithu, an illiterate rickshaw driver. Their romance is touchingly chaste but Jassi's determination to bring her unsuitable love to Canada appals her mother; if she had known she could do this, she says, she would have strangled Jassi at birth. Restrained in its delivery and surprisingly very funny, especially dealing with Indian bureaucracy, Dear Jassi nevertheless delivers a culminating gut punch that is both heartfelt and a dramatic coup.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



EVIL DOES NOT EXIST

悪は存在しない

Hitoshi Omika Ryo Nishikawa

Ryuji Kosaka Ayaka Shibutani Hazuki Kikuchi Ritsyuki Mizu Yuta Teri
Tajiri Yuzuru

Written and Directed by Ryusuke Hamaguchi

Music by Eiko Ishioka

Production: NIPPON TV, Net TV, Producers: Satoshi Takata, Executive Producer: Sho Shinkai, Kenjiro Nakagawa, General Manager: Toshiro Higashi, Sound Mixer: Kazuo Nakamura
Production Designer: Kazuo Nakamura, Assistant Director: Kazuo Nakamura, Line Producer: Tomoko Ishii, Colorist: Fumiaki Nakamura, Editor: Ryusuke Hamaguchi, Assoc. Producer:
Original Concept by Ryusuke Hamaguchi and Eiko Ishioka International Sales: In appal

Neon Fcive

PG

EVIL DOES NOT EXIST

Drama | Running Time: 106 minutes

2023 / Japanese

Country: Japan

Directed by: Ryusuke Hamaguchi

Producer
Satoshi Takata

Cast
Hitoshi Omika, Ryo Nishikawa,
Ryuji Kosaka, Ayaka Shibutani

Scriptwriter
Ryusuke Hamaguchi

يربي رجل المهام المؤقتة «تاكومي» (صاحب الأداء الرائع الممثل غير المحترف هيتوشي أوميكا) ابنته الصغيرة في قرية محاطة بغابة، وكان يجمع مياه الينابيع للاستخدام العام. عندما ينتقل المطورون إلى القرية، يخططون لجعل الغابة وجهة لرحلات التخيم في طوكيو في عطلة نهاية الأسبوع، فيري «تاكومي» أن خططهم المخصصة ستلوث مياه الغابة النقية قريباً بمياه الصرف الصحي، إلا أن رجال المال كانوا لا يهتمون لهذا الأمر. فيبدو المسرح مهيباً للمواجهة، إلى أن تدخل الطبيعة نفسها بكارثة من نوع خاص، كارثة تتجاوز مفاهيم المجتمع البشري للخير والشر. إنها دراما مثيرة للتفكير، قصة ملتوية، تطرح أسئلة صعبة حول علاقتنا بالطبيعة والحيوان الذي في داخل كل منا.

Odd-job man Takumi (a wonderful performance by non-professional actor Hitoshi Omika) is raising his small daughter in a village surrounded by forest, where he collects spring water for communal use. When developers move in, looking to make the forest a destination for Tokyo weekend glampers, Takumi sees that their corner-cutting plans will mean the forest's pure water will soon be poisoned with sewage – and that the money men don't care. The stage seems set for a confrontation until nature herself intervenes, one that lies beyond human society's ideas of good and evil. This twisting story asks hard questions about our relationship with nature and the animal in all of us.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R15 HIDING SADDAM HUSSEIN

Documentary | Running Time: 96
minutes

2023 / Arabic
Country: Norway and Iraq

Directed by: **Halkawt Mustafa**

Producer
Janne Hjeltnes, Halkawt
Mustafa, Anders Hereid

Cast
Alaa Namuq Jasim Al-Doori

Scriptwriter
Halkawt Mustafa

منذ ثمانية عشر عامًا، كانت القوات الأمريكية الغازية تبحث في العراق عن رئيسه للخلوع «صدام حسين»، الذي اختفى دون أثر كثيرة في الهواء. تم إيجاده أخيرًا في مدينة الدور، حيث كان يعيش في مخبأ حفره سائقه وحارسه الشخصي بين أشجار التخليل في بستانه؛ إذ قام «علاء نامق»، البالغ من العمر الآن ٥٠ عامًا، بإخفاء صدام لمدة ٢٣٥ يومًا قبل أن تتعقبه القوات الأمريكية في عام ٢٠٠٣، ويتم إعدامه بعد ثلاث سنوات. أفنح «حلقوت مصطفى» نامق بسرد قصته للمرة الأولى في هذا الفيلم الوثائقي المذهل، والذي استغرق صنعه ١٠ سنوات، وكان من الصّروي إخطاطه بقدر كبير من السّرية، بحيث أنّ حتى الطاقم لم يكن يعرف بالموضوع الحقيقيّ للفيلم.

Eighteen years ago, the invading US forces were searching Iraq for its deposed president, Saddam Hussein, who had seemingly disappeared into thin air. He was finally discovered in the town of Al-Dawr, living in a bunker his chauffeur and bodyguard dug between the date trees in his orchard. Alaa Namiq, now 50, hid Saddam for a staggering 235 days before the Americans tracked him down in 2003, executing him three years later. Halkawt Mustafa persuaded Namiq to tell his story for the first time in this startling documentary, which took 10 years to make and was necessarily shrouded in so much secrecy that even the crew did not know the real subject of the film they were making.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15 IN FLAMES

Horror | Running Time: 98 minutes

2023 / Urdu
Country: Pakistan and Canada

Directed by: Zarrar Kahn

Producer
Anam Abbas

Cast
Syeda Ramesha Nawal, Omar
Javaid, Bakhtawar Mazhar,
Adnan Hassan Shah Tipu,
Mohammad Ali Hashmi, Jibran
Khan

Scriptwriter
Zarrar Kahn

«مریم» طالبة طب، تعيش مع والدتها «فرحة» وأخيها الأصغر في شقة صغيرة يملكها جدهما في كراتشي. وعندما يموت، تاركاً وراءه ديوناً كثيرة، يتدخل عقها لدفع هذه الديون، وبعدها يدعي أنهم وقعوا على صك بيع شقتهم، لذا سيطردهم. لا يقدم النظام القانوني للوجه بقوة ضد النساء أية حماية لهم، فتشعر «فرحة» الحزينة واللعزولة، أن ليس لديها الكثير من الطاقة للقتال. عندها، تجد «مریم» ملاذاً لها في علاقة رومانسية مع زميل دراسة لطيف، لكن صحتها العقلية تتدهور، وتراودها كوابيس عن أفلام رعب كثيرة. فيتوجب على الأم وابنتها توحيد قواهما للتغلب على القوى الحقيقية والخيالية التي تهدد بابتلاعهما.

Mariam is a medical student living with her mother Faraha and younger brother in a tiny Karachi flat owned by her grandfather. When he dies, leaving a mountain of debt, an uncle steps in offering to cover the debts, after which he says they have signed over their apartment and that he is evicting them. The legal system, heavily weighted against women, offers them no protection. Faraha, grieving and isolated, has little energy to fight. Mariam takes refuge in a romance with a kindly fellow student, but her mental health is failing; she has nightmares that are the stuff of horror movies. Mother and daughter must join forces to overcome both real and phantasmal forces that threaten to engulf them.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15
**INSHALLAH A
BOY**

Drama | Running Time: 113 minutes

2023 / Arabic
Country: Jordan, Saudi Arabia,
Egypt, France and Qatar

Directed by: Amjad Al Rasheed

Producer
Rula Nasser, Aseel Abu Ayyash

Cast
Mouna Hawa, Haitham
Omari, Yumna Marwan, Salwa
Nakkara, Mohammed Al
Jizawi, Eslam Al-Awadi, Celina
Rabab'a

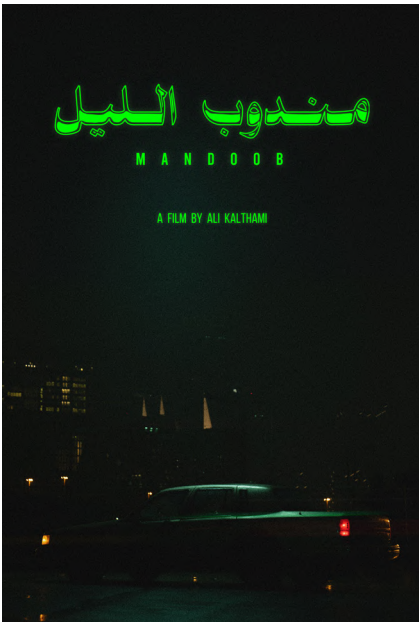
Scriptwriter
Amjad Al Rasheed, Rula
Nasser, Delphine Agut

عندما تستيقظ «نوال» ربة منزل أردنية وتجد زوجها ميتاً إلى جانبها في الفراش تبدأ مشاكلها. تكلي وحائرة، تجد نفسها معرضة للهجوم من قبل صهرها الذي أخذ يطالب بنصف منزلها، وبحضانتها ابتها، ويسداد ديون زوجها التي لم تكن على علم بها. أملها الوحيد هو أن تكون حاملاً بولد، إذ سيكون له الحق في وراثة منزلهم. «نوال» ليست متمردة، ولكنها ستخوض معركة يائسة من أجل حقها في عيش حياة طبيعية. تقدم «مى حوا» أداءً قوياً، بينما يرفع المخرج «أمجد الرشيد» من حدة التوتر، ويجعلك تشعر بالتشوي دون توقف.

When Jordanian housewife Nawall wakes up to find her husband lying dead beside her, her troubles have only just begun. Bereaved and bewildered, she finds she is under attack from her brother-in-law who is claiming half her home, custody of her daughter and immediate payment of debts her husband left behind that she didn't know existed. Her only hope is that her husband has left her pregnant – and with a boy, who will be entitled to inherit their home. Nawall is no rebel, but she will put up a desperate fight for the right to live a normal life. Mouna Hawa delivers a powerhouse performance while director Amjad Al-Rasheed turns up the tension, keeping you on the edge of your seat.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R15 MANDOOB

Drama, Thriller and Crime | Running
Time: 110 minutes

2023 / Arabic
Country: Saudi Arabia

Directed by: Ali Kalthami

Producer
Abdulrahman Jarash Alqahtani,
Chawki Knis

Cast
Mohammed Aldokhei, Hajar
Alshammari, Mohammed
Alttowayan, Mohammed
Algarawi, Abu Salu, Sara
Taibah, Amani Alsami

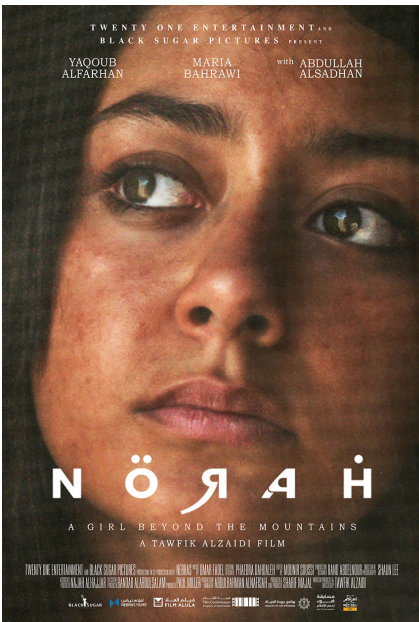
Scriptwriter
Ali Kalthami, Mohammed
Algarawi

كتابة وإخراج علي الكلثمي، مندوب الليل هو مزيج من الدراما والتشويق تعيش فيه مع فهد القضياعي الثلاثيني الأعزب المضطرب الذي يتوه وحيداً مهموماً كل ليلة في زحمة و شوارع الرياض بين فقدان العاطفة وضياح الوظيفة وتوصيل الطلبات تدفعه كلها للتخلي عن مبادئه في عالم لا يفقه فيه شيئاً. الفيلم الطويل الأول للمخرج السعودي علي الكلثمي يشهد عودته للعمل مجدداً مع النجم محمد الدوخي ولكن هذه المرة يتعدان سوياً عن الكوميديا الإجتماعية التي فازت بقلوب المشاهد السعودي على مدى العقد الماضي، حيث يجتمعان في إطار تشويقي ودرامي يجسد فيه محمد الدوخي شخصية الشاب الوحيد المضطرب فهد القضياعي في دور جديد على الدوخي وعلى السينما السعودية.

In the heart of Riyadh, where desperation and opportunity collide, MANDOOB brings forth the gripping tale of Fahad Algadaani, a mentally fragile man racing against time to save his ailing father. As his world crumbles under the weight of financial burden and societal indifference, Fahad's life takes an unexpected turn when he is forced to make ends meet as a humble delivery mandoob (Arabic for courier). However, a chance encounter uncovers a dark underbelly of the city—one thriving on illegal dealings and illicit activities. Thrusted into the vestibules of the rapidly growing city, Fahad is confronted with a dangerous proposition that promises to solve all his monetary woes. Yet, this tantalizing opportunity comes at a great cost—he must risk everything he holds dear, including his principles and the fragile sanity he clings to.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15 NORAH

Drama and Thriller | Running Time:
94 minutes

2023 / Arabic
Country: Saudi Arabia

Directed by: Tawfik Alzaidi

في هذا الفيلم المليء بالدراما القوية، بطولة يعقوب الفرخان في دور نادر وماريا بحرأوي بدور الفتاة الشابة نورة، تدور أحداث الفيلم في قرية بعيدة في التسعينات الميلادية، حيث تقضي نورة معظم وقتها بعيداً عن عالم القرية، يجب عليها الآن أن تخرج من عالمها لتحقيق ما تريده، بعدما تكتشف أن نادر ليس فقط مدرس جديد في القرية.

This is a strong drama film starring Yaqoub Alfarhan as Nader and Maria Bahrawi as young woman, Norah. The film takes place in a remote village in the 90s in Saudi Arabia, where Norah spends most of her time away from the village. Now she must step out of her world to get what she wants, after she finds out that Nader is more than a new teacher in the village.



Producer
Tawfik Alzaidi, Najah Alhajjar,
Sharif Almajali

Cast
Yagoub Alfarhan, Abdullah
Alsadhan, Maria Bahrawi,
Aixa Kay

Scriptwriter
Tawfik Alzaidi



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R18
OMEN

Drama | Running Time: 90 minutes

2023 / French
Country: Belgium, Netherlands and
Democratic Republic of the Congo

Directed by: Baloji

Producer
Benoît Roland

Cast
Marc Zinga, Lucie Debay,
Eliane Umuhire, Yves-Marina
Gnahoua, Marcel Otete Kabeya

Scriptwriter
Baloji

عندما يعود «كوفي» إلى جمهورية الكونغو الديمقراطية مع زوجته البلجيكية «أليس»، كان يأمل أن يساعد حملها في كسر الجليد مع عائلته للفصل. ولكن، عوضاً عن ذلك، يتم سحبه إلى مجتمع يحكمه الخرافة والخوف، والذي أظهره للخرج من خلال حديثه التلميحي واليديهي، إرث الصدمة بقدر ما هو إرث تقليدي. في أربعة أقسام تركز على شخصيات مختلفة: «كوفي»، والأخت «تشالا» التي تركها وراءه، ويانع المضادات الحيوية شات السّارع «باكوي»، ووالدة كوفي للمجروحة عاطفياً «موجيلا»، يتنقل هذا الفيلم الغني بصرياً وحيوياً وموسيقياً بين السحر، والتّطهير السّحائري، والحدائثة الذّكية في السّوارع، تماماً كما تفعل عائلة «كوفي»، كما هذا البلد المتأمّ الذي هو عرضة للقيام به.

When Koffi returns to the Democratic Republic of Congo with his Belgian wife Alice, he is hoping her pregnancy will help break the ice with his estranged family. Instead, he is pulled back into a society governed by superstition and fear, shown by the director's allusive, intuitive storytelling to be the legacy of trauma as much as tradition. In four sections focused on different characters – Koffi, the sister Tshala he left behind, a fly young street trader in antibiotics called Paco and Koffi's emotionally wounded mother, Mujila, - this visually rich and musically vivid film weaves between witchcraft, ritual purging and streetsmart modernity, much as Koffi's family – and, by extension, this suffering country – are wont to do.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

R18
WAKHRI

Drama | Running Time: 99 minutes
2023 / Urdu
Country: Pakistan, United States of
America (USA)

Directed by: Iram Parveen Bilal



Producer
Abid Aziz Merchant, Apoorva
Bakshi, Iram Parveen Bilal

Cast
Faryal Mehmood, Gulshan
Majeed, Shees Sajjad Gul,
Saleem Meraj, Sohail Sameer,
Bakhtawar Mazhar, Akbar
Islam, Tooba Siddiqui

Scriptwriter
Iram Parveen Bilal

إستنادًا إلى القصة الحقيقية لـ «قنديل بالوش»، نجمة مواقع التواصل الاجتماعي الباكستانية الجريئة من الطبقة العاملة، التي قُتلت على يد عائلتها رغم استفادتها من شهرتها. يُعتبر هذا العمل إعادة كتابة للتاريخ، يمنح بطله صريحة فرصة ثانية. السُخية الرئيسية هنا هي مدرسة أرملة في لاهور، أصبحت حديث الإنترنت بين ليلة وضحاها. عندما عبرت عن آرائها غير الخاضعة للرقابة على وسائل التواصل الاجتماعي عن طريق الصدفة. وكما هو الحال في الحياة الواقعية، فإن شهرة النجمة التي تكتب للدونات اللعاجة، كمؤثرة غير متوقعة تأتي بتحدياتها الخاصة: فهي ترى ابناً يبلغ من العمر 10 سنوات، وتتنقل في ثقافة ذكورية معادية، إلا أنها تنكر على أبة امرأة الحق في التعبير عن رأيها، حتى عبر المجال الإلكتروني. ومع ذلك، وبمجرد أنها وجدت صوتها، لن يتمكن أي مستفد من إسكاتها.

Grounded in the real-life case of Qandeel Baloch, a working-class star of Pakistani social media who was murdered by her family despite their profiting from her notoriety, this is a rewrite of history that gives an outspoken heroine a second chance. The central character here is a widowed schoolteacher in Lahore, who becomes a viral sensation overnight when she accidentally releases her uncensored opinions on social media. As in real life, the blogging star's sudden fame as an unlikely influencer comes with its own challenges: she is raising a 10-year-old son while navigating a hostile patriarchal culture that stops women speaking their minds, even in cyberspace. Once she has found her voice, however, no troll is going to shut her up



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R15 ROXANA

Drama | Running Time: 120 minutes

2023 / Persian
Country: Iran

Directed by: Parviz Shahbazi

Producer
Masoud Radaie

Cast
Mahsa Akbarabadi, Yasna Mirtahmasb, Maedeh Tahmasbi, Behrang Alavi, Rambod Motalebi, Nilooofar Kookhani, Shahram Abdoli

Scriptwriter
Parviz Shahbazi

يلتقي «فريد» «روكسانا» صدفة عندما ينظر من النافذة ويرى نافذة سيارتها محطمة. يبلغ «فريد» من العمر ٢٣ عامًا، وهو عاطل عن العمل، وذات طاقة سلبية بشكل مثير للغضب؛ كان فشلها في الانطلاق في الحياة واضحًا لدرجة أنّ والدته اتصلت بالشرطة لأخذه بعيدًا. واشتكت من أنه لا يزال لا يرتب سريره بنفسه. «روكسانا» مفعمة بالحياة والعصرية، تدير مشروع فيديو لحفلات الزفاف الخاصة بها، وصاحبة طريقة جريئة في ارتداء الحجاب. يقوم «فريد» بإصلاح سيارتها، فتمنحه وظيفة في المقابل. ولكن، عندما يجد نفسه في السجن وهو في طريقه إلى حفل زفافه الأول، لم يكن لديه أدنى فكرة عن مدى جاذبيتها للكوارث، إذ يلوح الإفلاس في الأفق، وتقوم شخصيات مشبوهة بمطاربتها.

Fred meets Roxana by chance when he looks out of a window and sees her car window being smashed. Fred is 23, jobless and infuriatingly passive; his failure to grow up is so comprehensive his own mother calls the police to take him away, complaining he still doesn't make his own bed. Roxana is vivacious, modern, runs her own wedding video business and has a daring way with a hijab. Fred gets her car fixed and she gives him a job in return but, even when he finds himself in jail on the way to his first wedding, he has no inkling what a magnet for misfortune she is, with bankruptcy looming over her and some very shady characters in pursuit.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R18
SIX FEET OVER

Drama | Running Time: 96 minutes

2023 / Arabic and French
Country: Algeria and France

Directed by: Karim Bensalah

Producer
Oualid Baha

Cast
Hamza Meziani, Kader Affak,
Souad Arsane, Mostefa
Djadjam

Scriptwriter
Karim Bensalah, Jamal
Belmahi

صوفيان» الابن الغربي لشخصية دبلوماسية جزائرية، يظن أنه سيتولى منصباً مماثلاً لأبيه عندما ينتهي من دراسته في فرنسا. بدأ أن حياته تسير وفقاً للخطة؛ دون أن يدرك أحد القلق الذي يكمن تحت ثقته التعجرفة الواضحة. الحاج رجل مسنّ ومتقلب ومزاجي، قليل الكلام وغير متعاطف، يعمل في دار جنازات إسلامية. عندما يضطر «صوفيان» إلى الحصول على وظيفة بسرعة لتصحيح وضعه كمهاجر، يصبح متدرباً في هذه الدار، ويعمل تحت إشراف الحاج. وعلى الرغم من صعوبة هذا الوضع، يجد «صوفيان» نفسه يتعلم المزيد عن الحياة من هذا الرجل المتجهّم أكثر من كيفية تعامله مع اللوق، ويكتشف نفسه في الوقت عينه.

Sofiane is the westernised young son of an Algerian diplomat who imagines he will take up a similar position when he finishes his studies in France. His life seems to be going to plan; nobody else recognises the anxiety seething beneath his apparent self-assurance. El Haj is a moody, taciturn and unsympathetic older man who works in a Muslim funeral home. When Sofiane is obliged to get a job quickly to regularise his immigrant status, he becomes an intern at the home, working under El Haj's direction. Difficult as this is, Sofiane finds himself learning more about life from this sour man than how to deal with the dead – and discovering himself at the same time.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG SUNDAY

Drama | Running Time: 97 minutes

2023 / Uzbek
Country: Uzbekistan

Directed by: Shokir Kholikov

Producer
Firdavs Abdukholikov, Akrom
Shakhnazarov

Cast
Abdurakhmon Yusufaliev, Roza
Piyazova

Scriptwriter
Shokir Kholikov

زوجان أوزبكيان مسنّان يعيشان كما كانا دائماً: يخلقان صوف الأغنام، ويحلبان اللاعز، ويزرعان البطيخ، وينسجان السجاد. لا تسمح للمرأة العجوز لأحد بمغادرة المنزل دون هدية، وتعتني برفق بزوجها للتذمّر دائماً. يصل غضبه للكبوت إلى ففته عندما يبدأ ابنه البالغ - أحدهما يعيش في الجوار والآخر يعيش بعيداً - في استبدال أثاث منزلها بأثاث جديد وحديث لا يمكنهما استخدامه. وكانت حختهمما التالية هدم منزل العائلة وإعادة بنائه، رغم اعتراض والديهما. تكشف هذه القصة عن الانقسام بين الجيلين، والجرح الذي يتكشف، مع إيقاع بطيء لفصول السنة المتغيرة. تم تصويره بالكامل داخل منزلهم، مع رؤية السهول من حين لآخر في مسافة بعيدة. إنها قصة بقوة قصيدة مركزة.

An elderly Uzbek couple live as they have always done: shearing their sheep, milking their goats, growing watermelons, weaving carpets. The old woman never lets anyone leave the house without a gift and gently attends to her curmudgeonly husband. His habitually simmering ill humour reaches boiling point when their two adult sons – one who lives nearby, one far away – start replacing their household goods with new-fangled ones they can't operate. Their next plan is to pull down and replace the family home, whatever their parents say. This story of generational division and hurt unfolds with the slow rhythm of the changing seasons. Shot entirely within their home, with the steppes only occasionally seen in the distance, it has the concentrated force of a poem.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R18 THE TEACHER

Drama | Running Time: 118 minutes

2023 / English and Arabic
Country: United Kingdom, Palestine
and Qatar

Directed by: Farah Nabulsi

Producer
Sawsan Asfari, Farah Nabulsi,
Ossama Bawardi

Cast
Saleh Bakri, Imogen Poots,
Muhammad Abed El Rahman,
Mahmoud Bakri

Scriptwriter
Farah Nabulsi

باسم» (صالح بكري) أستاذ فلسطيني يكافح للتعامل مع تجربة شخصية مؤلمة بعد حادث مأساوي يتعلّق بانه. تأخذ حياته منعطفًا غير متوقّع عندما يشكل ارتباطًا عميقًا مع آدم، أحد طلابه، في حين ينبغي أيضًا رابطة غير متوقّعة مع العاملة الاجتماعية البريطانية «ليزا» (إيموجين بوتس). في الوقت نفسه، يسعى محام أمريكي رفيع المستوى وزوجته إلى عودة ابنهما، وهو جندي إسرائيلي محتجز لدى مجموعة مقاومة فلسطينية. يثير مطلب المجموعة لتبادل الأسرى توترات مع السلطات، ممّا يزيد من حدّة البحث عن الجندي، ويوقع حي «باسم» و«آدم» في حالة من الاضطراب. تنسج للخرجة المرشحة لجائزة الأوسكار، فرح التابلسي، هذه القصص المتباينة والترابطة في آن، في دراما مشوّقة تتميز بالتعاطف والأحداث غير المتوقّعة والاستفزازات التواصلية، التي تتركز على أداء صالح بكري القوي.

Palestinian schoolteacher Basem (Saleh Bakri) grapples with personal devastation after a tragic incident involving his son. His life takes an unexpected turn when he forms a deep connection with Adam, one of his students, while also developing an unexpected bond with British social worker Lisa (Imogen Poots). Simultaneously, a high-profile American attorney and his wife seek the return of their son, an Israeli soldier held captive by a Palestinian resistance group. The group's demand for a prisoner exchange creates tensions with authorities, intensifying the search for the soldier and drawing Basem and Adam's neighbourhood into turmoil. Oscar-nominated director, Farah Nabulsi weaves these disparate yet interconnected stories into a gripping drama that is marked by empathy, unexpected twists, and unceasing provocations, anchored by Saleh Bakri's power-house performance.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15
TIGER STRIPES

Fantasy | Running Time: 95 minutes

2023 / Malay
Country: Malaysia, Taiwan R.O.C.,
Singapore, France, Germany,
Netherlands, Indonesia and Qatar

Directed by: Amanda Nell Eu

Producer
Foo Fei Ling, Patrick Mao
Huang, Fran Borgia, Juliette
Lepoutre, Pierre Menahem,
Jonas Weydemann, Ellen
Havenith, Yulia Evina Bhara

Cast
Zafreen Zairizal, Deena Ezral,
Piqa, Shaheizy Sam, Jun
Lojong, Khairunazwan Rodzy,
Fatimah Abu Bakar

Scriptwriter
Amanda Nell Eu

تذهب «زافان» إلى مدرسة بنات صارمة في ريف ماليزيا. وهي تعرف بروحها الشَّبابية التَّسبيطة والحيوية – إذ تمارس الرقص وتسلق الأشجار في الغابة – وهذا ما يجعلها فتاة ناثرة. تبلغ الثانية عشرة من عمرها، وتكون الأولى في صفها التي تصل إلى سن البلوغ، ممَّا يعني أنَّ جسدها يتغيَّر بطرق تُعتبر مخزية. وعندما تنهار الفتيات من حولها، ويصنَّ نبويات إغماء لا يمكن تفسيرها، يتهمها المعلمون بأنها روح مظلمة، ولعنة المدرسة. فهم لا يعلمون أنَّها تمتلك بالفعل ذاتًا سرِّيَّة، إذ لديها ذيل وأسنان. مستوحى من روح الزعب المرحة لأفلام الوحوش الأسبويَّة القديمة، بالإضافة إلى الأساطير التقلديَّة، يُعتبر فيلم «خطوط التمر» فيلمًا خائما ومرحًا، وقد حصل على الدَّعم في عروض رائعة أداها ممثلوه الشَّباب الجدد.

Zaffan goes to a strict girls' school in rural Malaysia, where her youthful high spirits – dancing and climbing trees in the rainforest – mark her out as a rebel. At 12, she is also the first girl in her class to reach puberty, meaning that her body changes in ways regarded as shameful. When girls start to collapse around her with inexplicable fainting fits, she is identified by teachers as a dark spirit who has cursed the school. Little do they know that she does have a secret self – one with a tail and teeth. Drawing on the playfully scary spirit of old-school Asian monster movies as well as traditional myths, Tiger Stripes is raw, joyful and buoyed by great performances from its young rookie cast.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

SHORTS COMPETI- TION

مسابقة البحر الأحمر للفيلم القصير

تضم المسابقة الأفلام التي تقل مدتها عن ٦٠ دقيقة من آسيا وأفريقيا والعالم العربي، وتحثي بالأعمال السينمائية التي تقدم نظرة وأفكارًا جديدة، وتقص حكايات أسرة ومتنوعة ومبدعة من خلال الأفلام القصيرة.

Featuring works of less than 60 minutes from Asia, Africa, and the Arab world, the competition celebrates cinematic works that offer fresh takes and new ideas that tell compelling, diverse, and innovative stories in the short film form.

ACCIDENTALLY INTENTIONAL
DEAF
DUSK
EID MUBARAK
FAREWELL
IN BETWEEN

MANITY
ME AND AYDAROUS
PRIMETIME MOTHER
SAEED
SMOKEY EYES
SOLATIA

SOMEWHERE IN BETWEEN
SUITCASE
TERRA MATER - MOTHERLAND
THE CALL OF THE BROOK
THE COURIER
THE KEY

THE LATE WIND
THE SUITCASE
THE WAIT
THE WOODLAND
TITANIC
YAA



R18

ACCIDENTALLY INTENTIONAL

Drama | Running Time: 14 minutes

2023 / Indonesian
Country: Indonesia

Directed by: Kevin Rahardjo

صبي يبلغ من العمر ١٦ عامًا يشاهد المواد الإباحية للمرة الأولى عندما يدرك أن الصوت قد تم وصله عن طريق الخطأ بجهاز البلوتوث الخاص بسيارة والدته. يعاقبه والده بشدة، ويأمرانه، ومن دون أن يشرحا له، بالتوبة عن خطاياهما. كان للحادثة أثر نفسي عميق على ابنهما؛ فهو يشعر بالارتباك والاضطراب، ولكنه لا يستطيع أن يقول شيئًا، لأنه يخشى أن تصادر والدته هاتفه، وجهاز الكمبيوتر المحمول الخاص به، إذا شكك في أي شيء قبل له. إنه خوف يكرهه بشكل متزايد.

A 16-year-old boy is watching pornography for the first time when he realizes that the audio has been accidentally connected to his mother's car's Bluetooth. His parents punish him severely and instruct him, without explanation, to repent for his sins. The incident has a profound psychological impact on their son; he feels confused and conflicted but can say nothing because he fears his mother will confiscate his phone and laptop if he questions anything he has been told – a fear he increasingly resents.



Producer
Kevin Rahardjo, Aldy Reyhanshah

Cast
Wani Siregar, Albaranshah, Rakhlan Devana

Scriptwriter
Kevin Rahardjo



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R15
DEAF

Drama | Running Time: 37 minutes

2023 / Arabic
Country: Lebanon and France

Directed by: Roy Arida

بيروت، لبنان. «حسن» يجمع ألواحًا خشبية. فقد ماتت زوجته. إنه يقوم بصنع نعشها. ولداهما، «تامارا» و«رامي»، في العشرين من عمرهما، يساعداه قدر المستطاع على تحقيق أمنية والديهما الأخيرة: أن تُدفن في قرية طفولتها المهجورة منذ أكثر من عشرين عامًا.

Beirut, Lebanon. Hassan is assembling wooden boards. His wife is dead. He is building her coffin. Tamara and Rami, the children, in their twenties, are helping him as best they can to fulfill her last wish: to be buried in her childhood village, abandoned for more than 20 years.



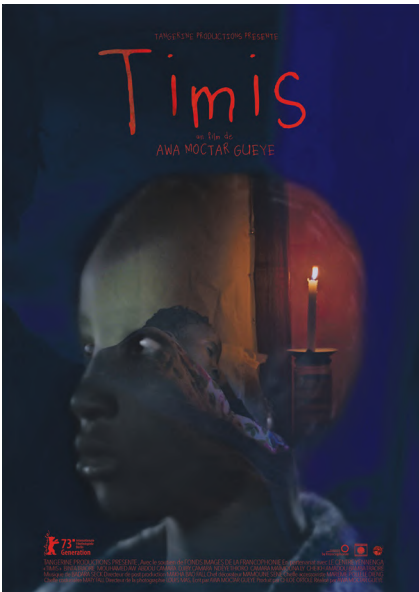
Producer
Roy Arida

Cast
Tracy Younes, Hassan Zbib,
Ahmad Baydoun, Zalfa Chelhot

Scriptwriter
Roy Arida



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG
DUSK

Drama | Running Time: 16 minutes

2023 / Wolof
Country: Senegal

Directed by: Awa Moctar Gueye

Producer
Chloé Ortolé

Cast
Mor Talla Fall, Mouhamed Aw,
Maimouna Ly, Ndèye Thiore
Camara, Abdou Camara, Djiby
Camara, Cheikh Ahmadou
Bamba Traoré, Binta Traoré

Scriptwriter
Awa Moctar Gueye

با كونج-كونج هو رجل غامض. لا يعرف أحد ماذا يحمل في الحقيبة الغريبة على كتفيه، ولكن، هناك شائعات تشير إلى أنه يعذب اللصوص الصغار، والهاربين، والأطفال المشاكسين. يعيش وحيداً في نيتي مبار، وهو سوق مهجور ومظلم في ضواحي دكار، حيث يترصص كلب ضخم به بعد الغسق. إنه ليس مكاناً مناسباً للأطفال، ولكن هذا لم يوقف «بينتا» الفتاة الفضولية والسباجعة التي رسمت على الرخام الأبيض ما يجعلها زعيمة عصابة الأطفال. فتقرر أن تتحدى با كونج-كونج على أرضه. وعلى الرغم من خوفها، تبدو مصممة على إثبات أن الفتيات يمكن أن يصبحن زعيمات أيضاً. وها هي تنطلق. وعندما تصل إلى السوق، تجده مظلمًا تمامًا، فتتقدم خطوة إلى الأمام. ما الذي ستكتشفه؟

Pa Kong-Kong is a mysterious man. Nobody knows what he carries in the strange bag on his shoulders, but rumour has it he tortures little thieves, runaways, and naughty children. He lives alone in Netty Mbar, a deserted, gloomy market in the suburbs of Dakar where a monstrous dog lurks after dark. It is no place for children, but that won't stop Binta, a curious and courageous girl who has just drawn the white marble that makes her leader of her kids' gang. She decides she will go and confront Pa Kong-Kong on his home turf. She's scared but determined to prove that girls can be leaders. Off she goes. At the market, it is pitch dark. Binta steps forward. What will she discover?



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

G

EID MUBARAK

Comedy and Drama | Running Time:
16 minutes

2021 / Urdu

Country: Pakistan and United States
of America (USA)

Directed by: **Mahnoor Euceph**

Producer
Kamil Chima, Ben O'Keefe,
Selena Leoni

Cast
Rubab Rasheed, Momina
Salman, Barfi , Zoha Rahman,
Enmad Butt

Scriptwriter
Mahnoor Euceph

تذهب «إيمان» البالغة من العمر ست سنوات مع عائلتها لشراء عزة، كما هو التقليد في باكستان قبل عيد الأضحى المبارك. تختار الأجل منها، وتأخذها إلى المنزل. تضي وقتها كله مع العزة التي سمّوها «بارفي»، نسبة إلى الحلوى الباكستانية المفضلة لديها. ولكنها سرعان ما تدرك أن «بارفي» ليست حيوانًا أليفًا، بل هي عزة تُربى للتدجين. لذا، تضع خطة لإنقاذ حياة «بارفي» قبل أن يضحي بها في العيد. في الطريق، وبمساعدة عائلتها وأصدقائها، تتعلم المعنى الحقيقي للتضحية، وسبب عيد الأضحى المبارك.

Six-year-old Iman goes with her family to buy a goat, as is the tradition in Pakistan before the Muslim holiday of Eid al-Azha. She picks the cutest one and takes it home. She spends all of her time with the goat, whom she names Barfi, after her favorite Pakistani dessert. Soon, however, she realizes that Barfi is not a pet, but a goat being raised for slaughter. She makes a plan to save Barfi's life before he can be sacrificed on Eid. Along the way, through the help of her family and friends, she learns the true meaning of sacrifice, and the reason behind Eid al-Azha.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R15
FAREWELL

Drama and Suspense | Running
Time: 24 minutes

2023 / Arabic
Country: Syria

Directed by: **Ibrahem Melhem**

Producer
Ibrahem Melhem, Nanet
Khoury

Cast
Nancy Khoury, Mohammad
Zarzour, Khaled Shbat

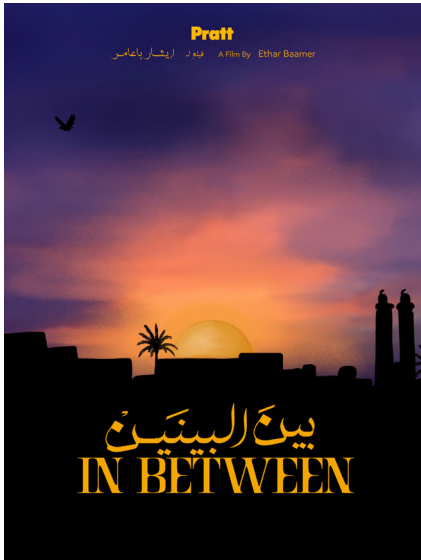
Scriptwriter
Ibrahem Melhem

عاهدت «سلمى» نفسها على أخذ جثة شقيقها للتوفّي إلى منزل عائلتهما في بلد آخر. إنها رحلة خطيرة، تتطلب عبور حدود عديدة بطريقة غير شرعية، وذلك بمساعدة مشكوك بأمرها من مهزّب لبشر. هي رحلة شاقّة جسديًا عبر البلاد، محفوفة بالمخاطر الأمنية، وتزداد سوءًا عندما يتخلّى المهزّب عنها في منتصف الطريق. إلا أنّها تصل إلى الأزمة عندما تصادف شابًا أصيب بالرصاص، إذ تتعين على «سلمى» اتخاذ قرار مصيري: أتوصل رفادة شقيقها للتوفّي إلى مئواها الأخير بغية الوفاء بوعدها لنفسها، أم تحاول إنقاذ غريب لا زال على قيد الحياة؟

Salma has vowed to take her dead brother's body back to their family home in another country, a perilous journey that requires several illegal border crossings and the dubious help of a people smuggler. It is a physically arduous journey across country, fraught with security risks and made worse by the fact that the smuggler abandons her in the middle of the road, but she reaches a crisis point when she comes across a young man who has been shot. Salma has to make a fateful decision: does she go on with carrying out her promise to herself to deliver her dead brother's body to its final resting place, or does she try to save a living stranger?



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



G IN BETWEEN

Experimental and Animation |
Running Time: 4 minutes

2023 / No dialogue
Country: United States of America
(USA)

Directed by: Ethar Baamer

امراة شابة تكافح من أجل العثور على ذاتها الحقيقية في هذه الرسوم المتحركة القصيرة. يبدأ الأمر في نطاق داخلي واقعي ضمن مدينة جدة. تستجيب الشخصية الرئيسية، التي تطغى عليها التوقعات المجتمعية التي تملي عليها الشكل الذي يجب أن تبدو عليه ومن يجب أن تكون، للانفصال إلى نسخ متعدّدة من نفسها، وتجربة هويات مختلفة. وفي النهاية، تهرب منها جميعاً، رغم أن ذلك لم يكن بالأمر السهل أيضاً. يتخلل سفرها إلى حالات مختلفة من الوعي واللاوعي و«ما بينهما». ثم تظهر شخصيتها الحقيقية في الوقت المناسب لترشدتها نحو الحرية.

A young woman struggles to find her true self in this short animation. It begins in a realistic domestic sphere within Jeddah. Overwhelmed by societal expectations that dictate how she should look and who she should be, the central character responds by separating into multiple versions of herself, trying on different identities. Ultimately, she escapes from them all – although that isn't easy either. Her search involves traveling to various states of consciousness, unconsciousness and "the in-between". Then her true self emerges, just in time to guide her towards freedom.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

Producer
Ethar Baamer

Scriptwriter
Ethar Baamer

Les Films de l'Altai

MANITY

موسم

Writer-director
Hussen Ibraheem



With Jade Breidl, Charbel Kamel, Hadi Jibbawi

Writer-director: Hussen Ibraheem | Director of Photography: Julien Szaiz | Editor: Karim El Mallah
Sound Designer: Saoussen Tabbal | Music: Sharif Ishtarash | Sound Design: Victor Bresse | Sound Editor: Kinda El Hassan
Color Grading: Alexandra Pochquet | Recording: Adnan Lq, Michael Kaczmarek
Casting: Antoine Haddad | Casting Director: Silvia Belluco | Script: Hussen Ibraheem | Producer: Tania El Khoury
Assistant Director: Amreen Nayfeh | Line Producer: Hortense Maunoury

LES FILMS DE L'ALTAI | Région Île-de-France | FICAT | Cofineweur

G MANITY

Drama | Running Time: 15 minutes

2023 / Arabic

Country: Lebanon, France and Qatar

Directed by: Hussen Ibraheem

Producer
Tania El Khoury

Cast
Charbel Kamel, Jade Breidl,
Hadi Jibbawi

Scriptwriter
Hussen Ibraheem

لبنان ١٩٩١. في يوم صافي ومشرق، يرافق «فiras» البالغ من العمر ١١ عامًا والده «تيسير»، وصديقي والده «رايان»، في رحلة صيد طيور في الجبال اللبنانية. هذه الرحلة التي كان من المفترض أن تكون رحلة صيد عادية في البداية، تتحول إلى مغامرة لا تُنسى.

Lebanon 1991. On a serenely sunny day, 11-year-old Firas accompanies his father Tayseer, and his father's friend Rayan, on a bird-hunting trip in the Lebanese mountains. What is initially supposed to be a normal hunting trip turns into an unforgettable adventure.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15
ME & AYDAROUS

Comedy and Drama | Running Time:
 8 minutes

2022 / Arabic
 Country: Saudi Arabia and United
 States of America (USA)

Directed by: Sara Balghonaim

Producer
 Salman Almusaad, Raed
 Alsemari, Maryam Sindi

Cast
 Ida Alkusay, Saleh Alshirian,
 Ballah Mohammed Alfadhel

Scriptwriter
 Sara Balghonaim

تمكنت «جود» من إكراه سائق عائلتها «عيدروس» على اصطحابها في موعد، رغم إصراره على معرفتها بعدم موافقته على فعلتها تلك. يعود الفيلم إلى ما قبل ٢٠ عامًا، إلى الوقت الذي كانت فيه الشابات في المملكة العربية السعودية مقيدات أكثر مما هنّ عليه الآن. وقد تمّ تصويره بالكامل في شاحنة ضيقة: فبالنسبة إلى العديد من فتيات ذلك الجيل، كانت هذه الشاحنة هي الأقرب إلى المكان الخاص، وإن كان ذلك برقعة مرافق. على مدار ليلة واحدة، كان يجب على «جود» إيجاد طرق مبتكرة للتخلص من «عيدروس»، حتى تتمكن هي ورفيقها من قضاء بعض الوقت معًا.

Jude manages to coerce her disapproving family chauffeur, Aydarous, into taking her to meet a date, but he is not going to be deflected from letting her know he doesn't approve. Harking back to 20 years to a time when young women in Saudi Arabia were more restricted than they are now, the film is entirely filmed in a cramped van: for many girls of that generation, the nearest thing there was to a private space, albeit with a chaperone. Over the course of a night, Jude must find creative ways to get rid of Aydarous so that she and her boyfriend can have some time together.



SCAN FOR MORE INFO
 AND SHOWTIME



G PRIMETIME MOTHER

Comedy and Drama | Running Time:
15 minutes

2023 / Tagalog (Filipino)
Country: Philippines and Singapore

Directed by: Sonny Calvento

Producer
Sheron Dayoc, Arden Rod
Condez

Cast
Meryll Soriano, Jorrybell Agoto,
Kiki Baento, Marj Lorico, Tex
Ordoñez-De Leon, Zara Loayon

Scriptwriter
Sonny Calvento

«ميندا» أم تبلغ من العمر ٤٥ عامًا، وقد كرزت حياتها لرعاية طفلها المريض. إلا أن لديها أيضًا حلم لنفسها: المشاركة في برنامج «أمي الرائعة»، وهو برنامج تلفزيوني شهير ومثير في الفلبين، وريثما الفوز به، ولكن في بلد حيث الآلاف من الناس يعتمدون على برامج التلفزيون لكسب المال، ستضطر «ميندا» للتغلب على العديد من العقبات - بعضها مضحك وبعضها الآخر مهيمن بشكل استغلالي - وذلك فقط بغية تحقيق فرصة للفوز بالجائزة التقديرة اليومية. يصبح البرنامج أحدث اختبار لصمودها وإصرارها على مواجهة الضباب، الأمر الذي يمنحها إعجاب الجميع من حولها. إنها قصة ساخرة وجريئة، تستخدم الفكاهة لاستكشاف نموذج «الأم الصالحة» في مجتمع يهيم عليه الرجال.

Minda, a 45-year-old mother devoted to her sick child, also has a dream for herself: to compete and hopefully win My Amazing Mama, a popular and lucrative television game show in the Philippines. But, in a country where thousands of people rely on television game shows to earn money, Minda will have to overcome a good many obstacles – some hilarious, some humiliatingly exploitative – just to get a chance at winning the daily cash prize. The show becomes the latest test of her fortitude and tenacity in the face of adversity, which earns her the adoration of everyone around her. A bold satire, which uses humour to explore the archetype of the “good mother” in a patriarchal society.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15
SAEED

Drama | Running Time: 12 minutes

2023 / Arabic
Country: Saudi Arabia

Directed by: Rami Alzayer

بعد أن يكتشف «سعيد» أن أخته «سلمى» يجب أن
تعود إلى منزل والدتها، يقرر الهروب، على أمل العثور
على مكان أفضل.

After Saeed discovers that his sister
Salma must return to her mother's house,
he decides to run away hoping to find a
better place.



Producer
Rami Alzayer

Cast
Sultan Jonaid

Scriptwriter
Rami Alzayer



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

PG15

SMOKEY EYES

Drama | Running Time: 20 minutes

2023 / Arabic
Country: Egypt

Directed by: Ali Ali



Producer
Amira Sherif

Cast
Marwan Moussa, Malak
Bazid, Hassan Abou El Rouss,
Mohamed Aoughali, Noureen
Abouseada

Scriptwriter
Ali Ali, Nancy Ali

في شتاء عام ٢٠١٣، كانت القاهرة مضطربة؛ فالمدنية تعجّ بفساد السُّرطة، وانعدام القانون، والاضطرابات الدنيوية، وتداعيات انتفاضة عام ٢٠١١، حيث تمّ تعذيب النساء للتظاهرات، وإخضاعهن لـ «اختبارات العذرية»، بالإضافة إلى مذبحة ستاد بورسعيد. في مواجهة هذه الخلفية الفوضوية، وحظر التجوّل الضارم الذي كان يلوح في الأفق، تجرأت «نور» على الخروج في موعد مع «فيجو»، في المكان الخاص الوحيد الذي تبثه للمدينة: في السيارة. معاً، كانا يقودان السيارة عبر الشوارع الضاخبة النابضة بالحياة، مع إطلالة على النيل الذي يعكس أضواء المدينة. مع اقتراب حظر تجوّلها، أخذ «فيجو» «نور» إلى موقع ذات منظر خلّاب، وهو موقف معروف للسيارات، حيث اكتشفت أنّه في هذه المدينة اللججونة لن تكون المرأة آمنة أبداً.

It's the winter of 2013 and Cairo is restless; the city churns with police corruption, unchecked lawlessness, religious turbulence, and the aftermaths of both the 2011 uprising, where protesting women were tortured and subjected to "virginity tests" and the Port Said Stadium massacre. Against this chaotic backdrop and with a strict curfew hanging over her head, Nour dares to go out on a date with Figo in the only private place the city affords: the car. Together, they drive through the bustling, vibrant streets with a view of the Nile reflecting the city lights. As her curfew approaches, Figo takes Nour to a scenic lookout – and popular parking spot - where she discovers that in this unhidden city, a woman is never safe.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

PG15
SOLATIA

Drama, Suspense and Mystery |
Running Time: 15 minutes

2023 / Urdu and English
Country: Pakistan, Canada and
United States of America (USA)

Directed by: Hira Yousufzai



تعيش «زامدا» في مأوى مؤقت في باكستان مع أشخاص نازحين آخرين، حيث يوجد حائط واحد معلقة عليه صور أحياء مفقودين. إنها امرأة متحفظة، تحاول إخفاء بأسها، رغم أنها تُشاهد وهي تُعلق صورة زوجها إلى جانب الصور الأخرى. وسط صخب المأوى، تجد عزاء لها في صداقة مع فتاة تصغرها سنًا، تهديها رسمة ملهمة. تشعر أيضًا بوجود زوجها، الأمر الذي يُدكرها بقوة الحب الدائمة. إلا أنها لا تستطيع أن تتجنب رؤية «روسول» الذي تكرهه، والذي كان مسؤولاً عن نفيها. هو أيضًا موجود في المأوى. يمتزج صراع «زامدا» الداخلي مع الفوضى من حولها بشكل جميل، ليظهر الحقيقة اليومية لواقع أن تكون نازحًا.

Zamda lives in a makeshift shelter in Pakistan with other displaced people. One wall is covered with photographs of missing loved ones; Zamda, a guarded young woman trying to hide her despair, is seen pasting her husband's picture up with the rest. Amid the shelter's bustle, she finds solace in friendship with a younger girl who makes her a gift of an inspiring drawing. She also senses her husband's presence, reminding her of love's enduring strength, but it is impossible to avoid seeing the hated Rusul, who was responsible for her exile but who is now in the same shelter. Zamda's inner turmoil and the chaos around her are beautifully interwoven to bring home the daily reality of what it means to be displaced.



Producer
Hira Farooqi, Zayan Agha

Cast
Huss Khan, Sadiq Hazara,
Samiya Mumtaz, Amtul Baweja

Scriptwriter
Jonathan Howard Sonnenberg,
Hira Yousufzai



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15
**SOMEWHERE IN
BETWEEN**

Drama | Running Time: 15 minutes

2023 / Arabic
Country: France, Egypt and
Lebanon

Directed by: **Dahlia Nemlich**

Producer
Marine Vaillant, Muhammad
Taymour

Cast
Siham Haddad, Dana Mikhail,
Zaven Baaklini, Etienne Assal,
Tamara Khoury

Scriptwriter
Dahlia Nemlich

بعد ستين عامًا من الزّواج، كان «إلياس» و«كريستيان» يعيشان معًا في الواقع ولكن ليس بالفعل. فقد أجبر المرض «إلياس» على العيش في عزلة، في عالمه المنفرد، بينما حست الالتزامات والمسؤوليات وجداول الأعمال «كريستيان» في عالمها الوحيد الخاص بها. إلا أن حبهما كان يكمن في ذكرياتهما المشتركة، وبينما كانا يخوضان في تلك القصص من الماضي، راحا يستعدان لوداع أخير، محاولين إعادة التّواصل بينهما للمرة الأخيرة. سيجدان نفسيهما في عالم يتوقّف فيه الزّمن، حيث سيكون الجوّ دافئًا، وسيسمعان تردّد موسيقى لقائهما الأوّل من حولهما.

After sixty years of marriage, Elias and Christiane live together without actually living with each other. Elias's illness has forced him into a solitary world, while Christiane's obligations, responsibilities, and routines lock her in a lonely world of her own. Their love resides in their shared memories. As they delve into those stories from the past, they prepare for a final farewell with an attempt to reconnect one last time. They will find themselves in a world where time stands still, where the atmosphere is warm and the music from their first encounter resounds about them.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG SUITCASE

Drama | Running Time: 15 minutes

2023 / No dialogue
Country: Iran and United States of
America (USA)

**Directed by: Saman Hosseinpour,
Ako Zandkarimi**

بعيدًا عن وطنه، يعيش لاجئ كرديّ من خلال حقيقته، يحمل فيها
ذكريات عائلته. عندما يسرق شخص ما الحقيبة في وسط المدينة الغربية
الضرطية، يفقد منزله للمرة الثانية.

Far from his own homeland, a Kurdish refugee lives out
of his suitcase. In it, he carries memories of his family.
When someone steals the suitcase in the tumult of a
foreign city centre, he loses his home a second time.



Producer
Fariba Arab

Cast
Meysam Damanzeh, Elena
Sahami, Rezvan Khodami

Scriptwriter
Saman Hosseinpour, Ako
Zandkarimi



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG

TERRA MATER - MOTHERLAND

Narrative | Running Time: 10
minutes

2021 / English and Swahili
Country: Rwanda and Switzerland

Directed by: Kantarama Gahigiri

Producer
Kantarama Gahigiri

Cast
Cheryl Isheja

Scriptwriter
Kantarama Gahigiri

يتميز هذا الفيلم بتركيزه الكبير على مكب النفايات الواسع، حيث يجمع بين عناصر وثائقية مؤثرة، وإيقاعات ساحرة، وجماليات «أفروفوتوريست» Afrofuturist، ومشاهد درامية، ورسالة موجهة للعلم حول البيئة الإفريقية. تم استغلال القارة لاستثمار مواردها. والآن تعود القارة بالمقابل بالنفايات، التي تراكمت، ويتم استخدامها مرة أخرى من قبل الفقراء الذين يبحثون عن المعادن الثمينة. تتسرب النفايات من هذه المكبات إلى أرضنا، وأنظمتنا، وحتى إلى عظامنا. يمثل الفيلم إلهة مصنوعة من حطام التكنولوجيا، تتجول على جبال البلاستيك والسموم، وتتساءل: متى ستتحل الاقتصادات الرأسمالية، المتوزعة باستمرار في البحث عن المعادن النادرة لصنع أجهزة ذكية، مسؤولة العواقب؟ ومتى سيأتي وقت الشفاء؟

Centered largely on a vast landfill dump, this film combines sobering documentary, hypnotic beats, Afrofuturist aesthetics, dramatic tableaux and a message for the world about the African environment. First, the continent was exploited for its resources. Now it gets them back as waste, that piles up and is scavenged once more for trace metals by the very poor. Waste from these dumps leaches through the land, our systems, our bones. A goddess made up of tech junk walks the mountains of plastics and poisons, asking when will the swollen capitalist economies, constantly on the hunt for rare metals to make smarter appliances, take responsibility for the consequences? And when will there be time to heal?



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

يذهب صبي صغير إلى جدول مسحورة، ويشهد شيئاً سيحدث مصيره.

PG15

THE CALL OF THE BROOK

Horror and Supernatural | Running Time: 12 minutes

2023 / Arabic
Country: Egypt

Directed by: Jad Chahine

A young boy goes to a cursed brook and witnesses something that will seal his fate.



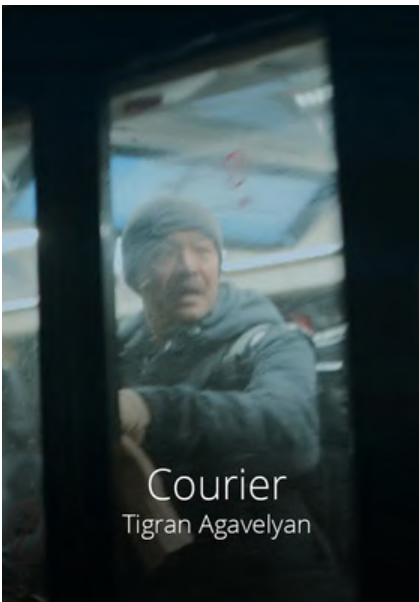
Producer
Jad Chahine, Francis Clark,
Ahmed Nahla

Cast
Heba El Khayal, Mahmoud
Abdelaziz, Sarah Shedid

Scriptwriter
Jad Chahine



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG
THE COURIER

Drama | Running Time: 30 minutes

2023 / Russian
Country: Armenia

Directed by: Tigran Agavelyan

يحتاج «عزيز»، وهو ساع أرمي، إلى المال لدفع ثمن علاج زوجته المريضة. وبينما تترقد في المستشفى، وحياتها في خطر، يتعين على «عزيز» أن يقرر ما عليه القيام به لإنقاذها. هل سيرم صفقة مع الشيطان؟ هذه حكاية أخلاقية عن الخيارات التي نتخذها، عندما تكون الرعاية الصحية باهظة الثمن.

An Armenian courier called Aziz needs money to pay for his ill wife's treatment. As she lies in hospital with her life hanging in the balance, Aziz has to decide what he is willing to do in order to save her. Will he make what is essentially a deal with the Devil? This is a morality tale about the choices we make when healthcare is too expensive.



Producer
Tigran Agavelyan

Cast
Aziz Beyshenaliev

Scriptwriter
Tigran Agavelyan, Maria
Zelinskaya



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15
THE KEY

Fantasy and Thriller | Running Time:
19 minutes

2023 /
Country: Palestine, Belgium, France
and Qatar

Directed by: **Rakan Mayasi**

Producer
Frank Barat, François De
Villers, Rakan Mayasi

Cast
Saleh Bakri, George Ibrahim,
Nada Zoabi, Lana Haj Yahia

Scriptwriter
Rakan Mayasi

يتفكك تدريجيًا توازن عائلة، عندما يُسمع صوت غامض كل
مساء عند باب الشقة.

A family's equilibrium gradually disintegrates
as a mysterious sound is heard every evening
at the door of their apartment.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15
THE LATE WIND

Drama | Running Time: 23 minutes

2021 / Kazakh
Country: Kazakhstan

Directed by: Shugyla Serzhan

امراة كازاخستانية شابة تكتشف أنها حامل، وتستعدّ للحدث الذي تعلم أنه سيغيّر حياتها. ثم ينقلب عالمها رأسًا على عقب، عندما يختفي صديقها فجأة، ويتركها وحيدة وغير واثقة في مستقبلها كأمّ. تبحث عنه بيأس، بينما تندلع الفوضى في المدينة من حولها، بالإضافة إلى الانتفاضات التي تنتشر في كلّ مكان. ربّما لا يمكنها القيام بأيّ شيء سوى انتظار عودة شريكها، متألمة بمستقبل أكثر إشراقًا.

A young Kazakh woman discovers she is pregnant and is preparing for the event she knows will change her life. Then her world turns upside down when her boyfriend suddenly disappears, leaving her alone and uncertain about her future as a mother. She searches for him desperately while the city around her is also fracturing into chaos with protests erupting everywhere around her. Perhaps she can't do anything but wait for her partner's return, hoping for a brighter future.



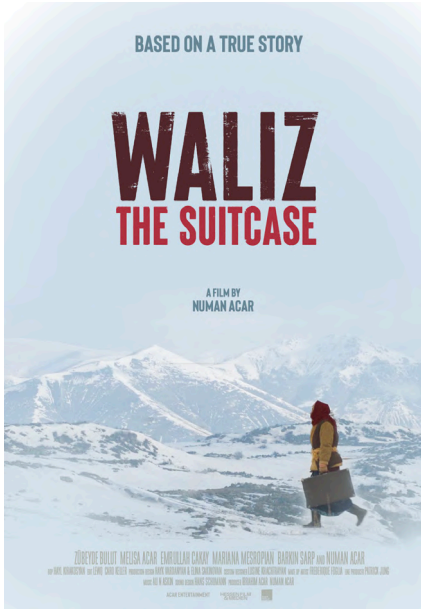
Producer
Aigerim Satybaldy

Cast
Tolganay Talgat, Kuantay
Abdimadi

Scriptwriter
Shugyla Serzhan



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG
THE SUITCASE

Drama | Running Time: 20 minutes

2023 / Kurdish, Turkish and German
Country: Germany and Armenia

Directed by: Numan Acar

Producer
İbrahim Acar, Numan Acar

Cast
Numan Acar, Zübeyde
Bulut, Melisa Acar, Emrullah
Çakay, Barkın Sarp, Marina
Mesropian, Robert Mamoyan

Scriptwriter
Numan Acar

إنه فصل الشتاء في الأناضول البعيدة، وهي المنطقة الكردية الجبلية في تركيا، حيث تعاني الأم المسنة «كيكي» من مرض خطير. يصل ابنها «علي» من ألمانيا لدعمها. مصطحبًا ابنته «هازال» معه. بالنسبة لها، هذه رحلة إلى أراضٍ غير مألوفة. «هازال» تبلغ من العمر ٢١ عامًا فقط، ولم تظهر اهتمامًا كبيرًا بجدور عائلتها الكردية العالوية، ولكنها تتأثر، وتشعر بالفصول عندما تعلم أن جدتها طلبت أن تدفن مع حقيبة قديمة. وعندما تتعرف على قصة الحقيبة، تفهم المزيد عن مأساة عائلتها، عن معاناتها العنيفة، والاضطهاد، والترواح على يد الدولة، ولكنها تفهم أيضًا القوة والسجاعة والضمود الحقيقيين لهذه المرأة المحترمة.

It is winter in remote Anatolia, the mountainous Kurdish region of Turkey, where elderly matriarch Keke is seriously ill. Her son Ali arrives from Germany to support her, bringing his daughter Hazel with him. For her, this is a journey into unknown territory. Hazel is only 21 and has never taken much interest in her family's Alevi-Kurdish roots, but she is moved and curious when she learns her grandmother has asked to be buried with an old suitcase. Learning the story of the suitcase, she understands more of her family's tragedy, of the violence, abuse, and displacement they have suffered at state hands, but also about the true strength, courage, and endurance of this dying woman.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



G THE WAIT

Drama | Running Time: 14 minutes

2023 / English and Xhosa
Country: South Africa

Directed by: Imran Hamdulay

Producer
Imran Hamdulay, Khosie Dali

Cast
Siya Mayola, Cedwyn
Joel, Ayden Croy, Natasha
Mangelele, Hanlé Bernard,
Wojtek Lipinski

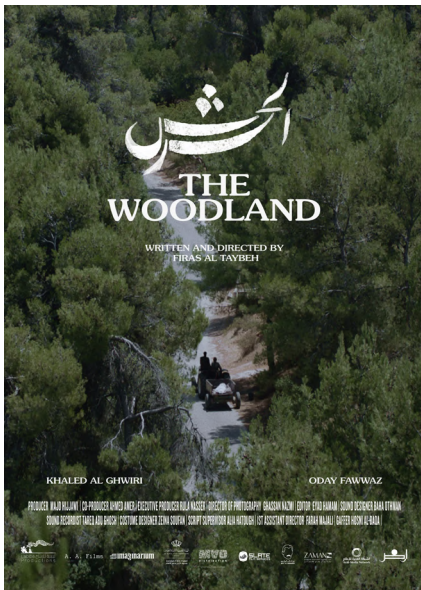
Scriptwriter
Imran Hamdulay

يدخل «مزو» إلى مركز شرطة كيب تاون ويجد «فريد» وهو متقاعد قد انتظر في الصف لفترة طويلة. المركز مزدحم بشكل فوضوي، و«فريد» مشوّش، لا يجد أحداً لمساعدته، لذا يتولى «مزو» تلك المهمة. المهمة ليست سهلة، وعندما يرفض أولئك الذين في الصف الأمامي التحلي عن أماكنهم، يتوجه «مزو» إلى رجال الشرطة، ولكنهم يرفضون التدخل، فيصطدم بحائط مسدود إذ لا يستطيع تحقيق أي شيء، فيبدي «مزو» غضبه من الناس من حوله، ويتهمهم بالأنانية. وفي النهاية، يضطر رجال الشرطة إلى احتجازه، فيهدئه أحدهم موضحاً له أن إحباطه مشترك بين معظم الجنوب إفريقيين: هذا هو الواقع.

Mzu enters the Cape Town police station and finds Fareed, a pensioner, who has been waiting in the queue for a long time. The station is chaotically busy and Fareed is confused with no one to help him, so Mzu takes on that task. It isn't easy. When those at the front of the queue refuse to give up their spots, Mzu approaches the police themselves, but they refuse to intervene. Hitting a brick wall where he can't achieve anything, Mzu vents his anger on the people around him, accusing them of selfishness. Eventually, the police have to restrain him, one calming him down by explaining that his frustration is shared by most South Africans: this is just the way it is.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15
THE WOODLAND

Drama | Running Time: 27 minutes

2023 / Arabic
Country: Jordan

Directed by: Firas Al-Taybeh

في البرية، و بعد انقطاع طويل، يلتقي شقيقان في الطريق لدفن والدهم ،
فيتعين عليهم التوصل الى قرار مشترك لكن ليس قبل مواجهة الماضي.

In the wild, on the way to bury their father, two es-
tranged brothers reunite after an extended separation.
This day compels them to reach a joint decision but not
before confronting the past.



Producer
Majd Hijawi

Cast
Khaled Al Ghwir, Oday Fawaz

Scriptwriter
Firas Al-Taybeh



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG
TITANIC

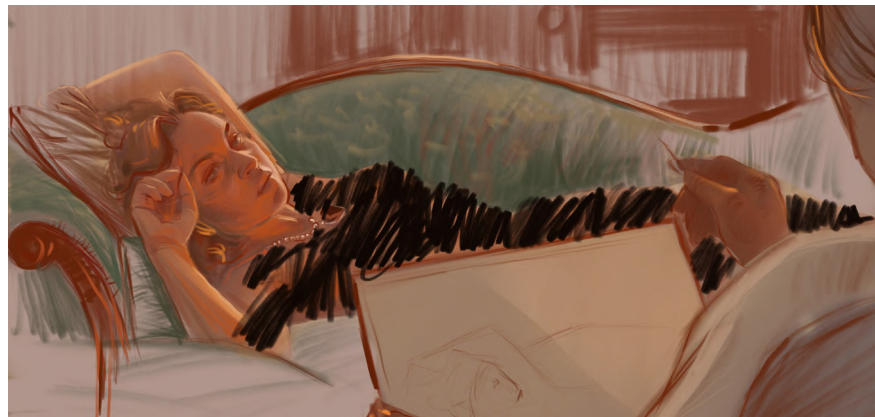
Drama | Running Time: 15 minutes

2021 / Persian
Country: Iran and France

Directed by: Farnoosh Samadi

يعاني مراقبو السينما الإيرانية من الارتباك بسبب التّشريعات الجديدة حول ما يمكن عرضه على التلفزيون الوطني، ويتعرض مكتب البثّ لمناقشة معقّدة ومحتدّمة حول ما يجب فعله بهذا الفيلم، ويمكن تفسيرها على أنّها جدال مُشقّر حول انقسامات أعمق في هذه الكوميديا السوداء . هل يجب عليهم أن ، أو يخفوا، أو يتركوا المشاهد المحظورة سابقاً؟ على الأقل يمكنهم أن يعدوا بـ «مشاهد تصويرية رائعة» من الجبل الجليدي. إنّ شيئاً كهذا - بغضّ النظر عن ماهيته - لم يتمّ عرضه من قبل على التلفزيون الوطني.

The Iranian cinema censors are racked with confusion by new regulations about what is acceptable to show on national television. A complex and combative exchange at the broadcaster's office about what to do with this film could be read as a coded argument over much deeper ruptures in this black comedy. Should they cut, blur out, or leave in previously prohibited scenes? At least they can promise "fantastic visuals" from the iceberg. And that nothing like this - whatever "this" will be - has been seen on national TV before.



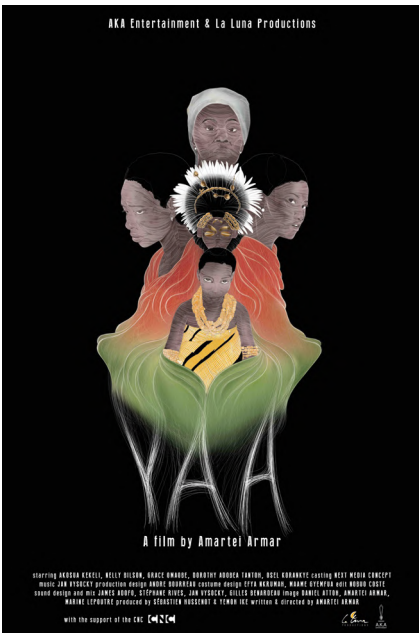
Producer
Amireza Pasha, Fabrice Préel-Cleach, Farnoosh Samadi

Cast
Sadaf Asgari, Hamed Advay, Mohammad Heidari, Amirreza Rajbaran, Melika Pazouki, Mojtaba Batvandi, Mohammad Asna, Behnaz Jafari

Scriptwriter
Farnoosh Samadi



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15
YAA

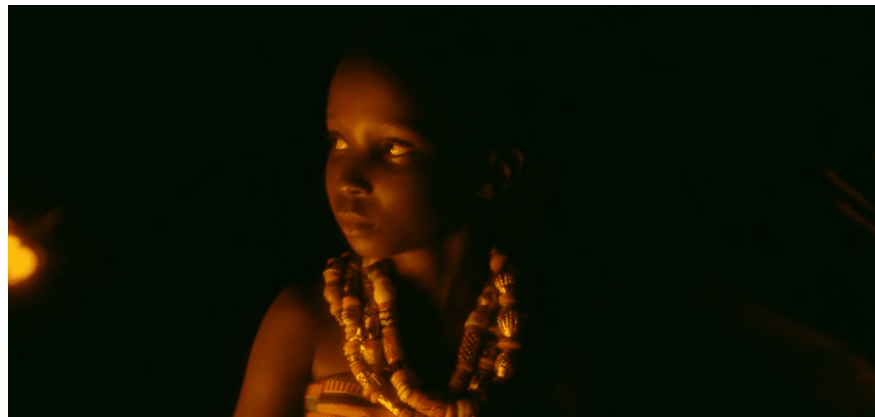
Thriller | Running Time: 20 minutes

2022 / Twi
Country: Ghana and France

Directed by: Amartei Armar

ثلاث نساء غانيات يستيقظن في أرض غريبة. تنتمي كل واحدة منهنّ إلى جيل مختلف، وتنعكس تجاربهنّ ثلاث لحظات محدّدة في تاريخ بلادهنّ، ولكن أنفسهنّ مرتبطة عبر المكان والزّمان وتراث الأجداد. وبينما تكتشف كل امرأة مكانها، وتسعى إلى إيجاد معنى لحياتها، وحياة أمّتها الشّابة، وتتساءل عفاً قد يخبئه المستقبل لها، يبدو أنّ هناك شيئاً واحداً واضحاً للغاية: يجب أن يسود الأمل.

Three Ghanaian women wake up in a strange land. Each is from a different generation, their experiences reflecting three defining moments in their country's history, but their souls are connected through space, time, and ancestral heritage. As each woman discovers where she is, seeks to find meaning in both that of her own life and that of their young nation, and asks what the future might hold, one thing is very clear: hope must prevail.



Producer
Sébastien Hussenot, Yemoh
Ike

Cast
Akosua Kekeli, Nelly Bilson,
Grace Omaobe, Dorothy
Adobeia Tantoh, Osei Korankye

Scriptwriter
Amartei Armar



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

FESTIVAL FAVORITES

An expansive roundup of the year's international hits — audience and critics' favorites — hot from the festival circuit, as well as films discovered and specially curated by the Festival team.

البحر الأحمر: اختيارات عالية

يقدم البرنامج استعراضًا شاملاً لأفلام الأقاليم العالية
- على مستوى الثقاد والجمهور - القادمة من أحدث
الهرجانات السينمائية، بالإضافة إلى أفلام مكتشفة
ومنتقاة من فريق المهرجان.

24 HOURS WITH GASPAR
ADAGIO
ALLIHOPA: THE DALKURD STORY
ANIMALIA BERNADETTE
DANCE FIRST
FRESH KILL

HESITATION WOUND
HOPELESS
HOUNDS
KILL
LOST LADIES
MARS EXPRESS

MOTHER, COUCH
RANSOMED
SNOW IN MIDSUMMER
THE BRAID
THE DELINQUENTS
THE LAST SNOW

THE MOTHER OF ALL LIES
THE UNIVERSAL THEORY
THIIIRD
WOMAN OF THE HOUR



R15 24 HOURS WITH GASPAR

Drama | Running Time: 97 minutes

2023 / Indonesian
Country: Indonesia

Directed by: Yosep Anggi Noen

Producer
Cristian Imanuel, Yulia Evina
Bhara

Cast
Reza Rahadian, Shenina
Cinnamon, Laura Basuki, Dewi
Irawan, Kristo Immanuel, Sal
Priadi, Iswadi Pratama

Scriptwriter
M.Irfan Ramli



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

إنها مغامرة مليئة بالإثارة وفنون الدفاع عن النفس، تدور أحداثها في إصدار مستقبلي، بأسلوب الخيال البخاري لإندونيسيا في عام ٢٠٣٣، وهي ستجعلك في تشويق مستمر من البداية إلى النهاية. عندما يبدأ قلب «جاسبار» (رزا رهاديان) الاصطناعي بالتعطل، يتبقى لديه ٢٤ ساعة فقط للعيش. إنه وقت كافي له لجمع فريق من القتلة («شينيना سينامون» و«لورا باسوكي» في أفضل حالتينهما) لمساعدته في التحقيق في حادث ذبح جماعي تتورط فيه الحكومة. في سياق القضية، يصادف مُبْلِغًا بلعج إلى أن كل شيء يتصل باختفاء صديق طفولة «جاسبار» «كيرانا» على يد مجرم متورط في تجارة البشر. المخرج «يوسف أنجي نوين» يضع الجمهور في حدود إيقاعه، في هذا الفيلم المليء بالتشويق والتصوير البصري الرائع.

An action-packed martial arts adventure set in a steampunk futuristic version of Indonesia in 2032 that will put you on the edge of your seat from start to finish. When Gaspar's (Reza Rahadian) artificial heart starts malfunctioning, he is given 24 hours to live. That's just enough time for him to put together a team of assassins (Shenina Cinnamon and Laura Basuki on top form) to help him investigate a mass slaughter case involving the government. Along the way, he encounters an informant who hints that everything ties into the long-ago disappearance of Gaspar's childhood friend Kirana at the hands of a human-trafficking crook. Director Yosep Anggi Noen puts the audience through its paces in this visually stunning thriller.





R18 ADAGIO

Crime and Action | Running Time:
127 minutes

2023 / Italian
Country: Italy

Directed by: Stefano Sollima

Producer
Lorenzo Mieli, Stefano Sollima

Cast
Pierfrancesco Favino, Toni
Servillo, Valerio Mastandrea,
Adriano Giannini, Gianmarco
Franchini, Francesco Di
Leva, Lorenzo Adorini, Silvia
Salvatori

Scriptwriter
Stefano Sollima, Stefano Bises

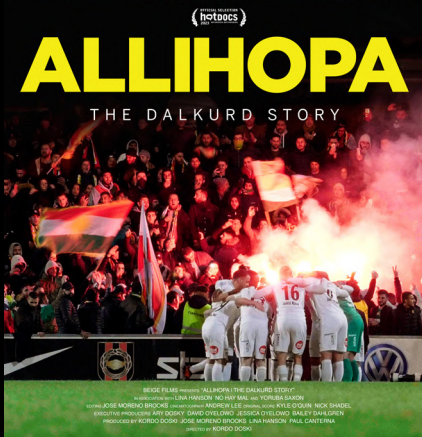


SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

أعيدت صناعة فيلم العصابات الإيطالي بمساعدة ثلاثة من أبرز الممثلين في البلاد - «بيرفرانسيسكو فاينو» و«توني سرفيلو» و«فاليريو ماستراندريا» - الذين يلعبون دور رجال أسطوريين، ولكنهم مسنين. لقد أصبح العالم السفلي الروماني أكثر قسوة وفسادًا خلال حياتهم. يرسم فيلم «أداجيو» صورة مدمرة لمدينتهم الفوضوية، التي أهلكتها الحرائق، وانقطاع التيار الكهربائي، في بلد تآكلت فيه التواطؤ الكئيبة للزمن بشدة، بحيث أصبح الرابطة الوحيد بين الرجال هو المال. يرغب الرجال الثلاثة المسنين في العثور على نوع من الخلاص. ولكن، من الصعب كسر حلقة الجريمة، كما يكتشف «مانويل» البالغ من العمر 16 عامًا عندما يتم ابتزازه، ويضطر إلى اللجوء إلى أصدقاء والده الجرميين طلبًا للمساعدة.

The Italian gangster film is reinvented with the help of three of the country's most prominent actors - Pierfrancesco Favino, Toni Servillo, and Valerio Mastandrea – playing legendary but aging made men. The Roman underworld has grown crueler and more corrupt over their lifetimes; Adagio paints a devastating picture of their chaotic city, ravaged by fires and blackouts, and of a country where the binding ties of religion have frayed so much that the only bond between men is money. The three elderly men would like to find some kind of redemption. But it's hard to break the cycle of crime, as 16-year-old Manuel discovers when he is blackmailed and has to turn to his father's criminal pals for help.





PG15

ALLIHOPA: THE DALKURD STORY

Drama, Sport and Documentary |
Running Time: 93 minutes

2023 / Kurdish, Swedish and English
Country: Iraq, Sweden, United States of America (USA) and Canada

Directed by: Kordo Doski

Producer
Kordo Doski, Lina Hanson,
Jose Moreno Brooks, David
Oyelowo, Bailey Dahlgren, Paul
Canterna, Ary Dosky

Cast
Rawez Lawan, Peshraw Azizi,
Rewan Amin, Amir Azrafshan,
Adil Kizil, Andreas Brännström,
Ramazan Kizil

Scriptwriter
Kordo Doski, Jose Moreno
Brooks

إنه التّجّاح غير المسبوق لفريق «دالكورد»، وهو فريق كرة قدم تمّ إنشاؤه في الأصل لمخّ اللاجئين الشّباب الأكراد في مدينة سويديّة وهم من الطّبقة العاملة شيئاً يفعلونه. إنّها قصّة ملهمة تدور حول أشخاص منتصرين، كما تسلط الصّوه على وضع الأكراد، وهي أكبر مجموعة عرقيّة في العالم دون وطن. وعلى الرّغم من اللامبالاة المحليّة، ارتفع الفريق بسرعة عبر المراحل إلى المرحلة التي نلتقي فيها بهم، وهو على وشك لعب مباراة حاسمة يمكن أن تقوده إلى الرّتبة الأعلى في كرة القدم السويديّة. وفي سياق القصّة، نسمع التّروايات الشّخصيّة للرّوعة للاعبين، وتنمو معهم لفهم الوضع المعقّد للتّنادي، حيث تعتبر كرة القدم أمراً أساسيّاً، وكان الكفاح الكرديّ من أجل الاستقلال هو سمة هذه اللّعبة. إنّ فريق كرة قدم تمّ إنشاؤه في السويد للاجئين الأكراد، ينطلق في الدّوريّ ليصبح أحد أفضل الفرق في البلاد، ورمز أملهٍ للأكراد في كلّ مكان.

The unprecedented success of Dalkurd, a football team originally set up to give young Kurdish refugees in a working-class Swedish town something to do, is an uplifting story of triumphant underdogs that also highlights the situation of the Kurds, the largest ethnic group in the world without a homeland. Despite local indifference, the team rose rapidly through the divisions to the point where we meet them, about to play a nail-biting match that could catapult them into the top tier of Swedish soccer. Along the way, we hear the players' harrowing personal stories and grow to understand the complex character of the club, where football is crucial but the Kurdish struggle for independence is the name of the game.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15
ANIMALIA

Science Fiction | Running Time: 90 minutes

2023 / French, Arabic and Berber
Country: France, Morocco and Qatar

Directed by: Sofia Alaoui

Producer
Margaux Lorier, Toufik Ayadi,
Christophe Barral

Cast
Oumaïma Barid, Mehdi Dehbi,
Fouad Oughaou

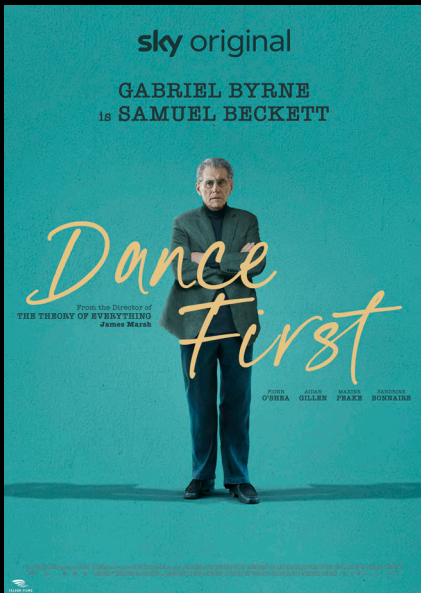
Scriptwriter
Sofia Alaoui

تتطلّع «إيتو» (أداء ممتاز من أوميمة باريد) وهي حامل بسعادة إلى يوم من الاسترخاء، بينما يغادر زوجها أمين ووالداه الثريان لحضور اجتماع عمل. ثم تبدأ الظواهر التحذيرية بالظهور: تعطل الهواتف، ينزل السباب الغامض، وتبدأ كل الكائنات البشرية والحيوانية في التصرف بشكل غريب. ومع دخول المغرب حالة طوارئ وطنية، تحاول «إيتو» الوصول إلى «أمين»، فتقطع بها كل السبل في منتصف الطريق في قرية صامتة بشكل مخيف، يتحدث من تبقى من السكان فيها كما لو كانوا في حالة ذهول. إنها رحلة إلى مجهول خيالي من شأنه أن يشكك في كل ما تؤمن به «إيتو» عن العالم وأسلوب حياتها المميز.

Happily and heavily pregnant Itto (the excellent Oumaïma Barid) is looking forward to a relaxing day as her husband Amine and forbiddingly wealthy in-laws leave for a business meeting. Then come the warning phenomena: phones go down, a mysterious fog descends and both animals and people start behaving strangely. As Morocco is thrown into a state of national emergency, Itto tries to reach Amine but is stranded midway in an eerily silent village, where the remaining inhabitants speak as if in a daze. It is a journey into an ethereal unknown that will call into question everything Itto believes the world and her own privileged way of life.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15
DANCE FIRST

Biography and Drama | Running
Time: 100 minutes

2023 / English
Country: United Kingdom, Hungary
and Belgium

Directed by: James Marsh

Producer
Michael Livingstone, Viktoria
Petraný, Tom Thstrup

Cast
Aidan Gillen, Gabriel Byrne,
Maxine Peake, Bronagh
Gallagher

Scriptwriter
Neil Forsyth



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

عاش الروائي والكاتب المسرحي الحائز على جائزة نوبل «صامويل بيكيت» في فرنسا منذ سنوات دراسته حتى وفاته في عام ١٩٨٩، منتجاً الدعاية والإعلام. وفي أداء آسر، يجسد الممثل الإيرلندي «غابرييل بيرن» نسختين من الكاتب، تَمَلَّن جوانب مختلفة من شخصيته: إحداهما ممزقة بالذكريات المؤلمة والاتهامات الذاتية، والأخرى روح أكثر سعادة تؤمن بأن الحب والفرح هما خلاصنا في عالم كئيب. تتخلل هذه الحوارات الدخالية سلسلة من الفصول التي تشمل حياة الكاتب، منذ طفولته وحتى انتقاله إلى فرنسا- حيث حصل على وظيفة مساعد لعلمه «جيمس جويس»، ثم انضم إلى المقاومة الفرنسية- وسنواته الشهيرة اللاحقة، عندما كان ممزقاً بين امرأتين. إنه مثال رائع لعقري بعيد النال.

The Nobel Prize-winning novelist and playwright Samuel Beckett shunned publicity, living in France from his student years until his death in 1989. In a riveting performance, Irish actor Gabriel Byrne portrays two versions of the writer embodying different aspects of his personality: one racked with guilty memories and self-recrimination, the other a happier spirit who believes love and pleasure are our salvation in a grim world. These inner dialogues punctuate a series of chapters covering the writer's life, from childhood through his move to France, where he gets a job as assistant to his mentor, James Joyce, before he joins the French Resistance in acclaimed director James Marsh's inspiring movie.





PG15
FRESH KILLS

Drama | Running Time: 119 minutes

2022 / English
 Country: United States of America
 (USA)

Directed by: Jennifer Esposito

Producer
 Leslie Owen, Samantha
 Sprecher, Christine Crokos,
 Jennifer Esposito

Cast
 Emily Bader, Odessa Azion,
 Jennifer Esposito, Domenick
 Lombardozzi, Nicholas Cirillo,
 Annabella Sciorra, Taylor Hand

Scriptwriter
 Jennifer Esposito

عندما تنتقل عائلة لاروسو من بروكلين إلى جزيرة ستاتن، تأمل الأم «فرانسيس» (أنّي تلعب دورها للمخرجة) أنهم أصبحوا على مسافة آمنة من الشبكات الإجرامية في المدينة، لكي تنسى كيف يمؤّل زوجها أسلوب حياتهم الفاخر، ولكن، الأعمال التجارية كلها تدور حول العائلة في المافيا، مما يترك الابنة الصغرى الحزينة «روز» (إميلي بدر) في حيرة: إذا تحزرت من المافيا، هل ستجعل من والدتها وأختها عدوّتين لها، وهما زوجتا رجال مافيا؟ ولكنهما أيضًا أقرب الناس إليها، إنهما قصة أصلية ومعقدة عاطفيًا، تدور حول الأشخاص الذين يتم تجاهلهم أو تهيمشهم في جميع أفلام المافيا، التي تم صنعها على الإطلاق تقريبًا: إنهن النساء اللواتي يولدن، ويتزوجن، ويتروجن في عالم لا يُسمح لهنّ مغادرته أبدًا.

When the Larusso family moves from Brooklyn to Staten Island, mother Francine (played by the director) hopes they will be far enough from the city's criminal networks to forget about how her husband finances their luxe lifestyle. But business is all about family in the Mafia, which leaves unhappy youngest daughter Rose (Emily Bader) in a quandary: if she breaks free from the Mob, will she make enemies out of her mother and sister, both mob wives but also the people closest to her? Original and emotionally complex, this is a story about the people ignored or sidelined in almost all the mafia movies ever made: the women born, raised and married to a world they are not allowed to leave.



SCAN FOR MORE INFO
 AND SHOWTIME



PG15 HESITATION WOUND

Crime and Drama | Running Time:
84 minutes

2023 / Turkish
Country: Turkey, France, Romania
and Spain

Directed by: Selman Nacar

تواجه المحامية الجنائية «كنان» (تولين أوزين الممتازة) اليوم الأخير من محاكمة القتل التي تدافع فيها عن عامل مصنع متهم بقتل رئيسه. ندية موكلها من محاولة انتحار هي «جرح التردد» في العنوان. وكالعادة، فقد أمضت الليلة بجوار سرير والدتها، التي هي في حالة غيبوبة في المستشفى، إلا أنها تبقى أنيقة وذكية ومسيطره. حتى عندما يختفي شاهد رئيسي، ويبدأ سقف القاعة في السقوط أثناء مرافعتها الختامية. تجادلها أختها التي تجد أنه يجب أن يتركن والدتهن تموت، ولكن «كنان» لا تستطيع التخلي عن أي شيء. إنها صورة رائعة لامرأة تتعامل مع النظام القضائي التركي الفاشل، بينما تواجه شياطينها وقراراتها الخاصة.

Criminal lawyer Canan (an excellent Tulin Ozen) faces the last day of a murder trial in which she is defending a factory worker accused of killing his boss; her client's scar is the "hesitation wound" of the title. As usual, she has spent the night by her comatose mother's hospital bed, but she is never less than elegant, incisive and in control, even as a key witness goes missing and the courtroom's ceiling plaster starts falling down during her closing speech. Her sister argues they should let their mother die, but Canan can't just let go of anything. A remarkable portrait of a woman dealing with the failing Turkish legal system while facing her own demons and decisions.



Producer
Burak Çevik, Diloy Gülün,
Selman Nacar

Cast
Tülin Özen, Oğulcan Arman
Uşlu, Gülçin Kültür Şahin,
Veda Erincin, Erdem Şenocak

Scriptwriter
Selman Nacar



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15
HOPELESS

Drama | Running Time: 124 minutes

2023 / Korean
Country: South Korea

Directed by: Kim Chang-Hoon

Producer
Jae-Duk Han

Cast
Xa-Bin Hong, Joong-Ki Song,
Kim Hyung-Seo

Scriptwriter
Kim Chang-Hoon



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

تقدّم السينما الكوريّة الأنيقة المتطرّفة دراما العصابات هذه، التي تدور حول قصة صبيّ يجذب بلا هوادة إلى عالم الجريمة الليليّ. إنها قصة حديثة وعنيفة للغاية كما بعد اللصق، ولكنّها مدروسة أيضًا. يتعرّض «يون غيو» (هونغ إكسا بن) للضرب من قبل زوج والدته السكّير فيحلم بالهجرة مع والدته إلى مكانٍ مسالم. وبدلاً من ذلك، يجد نفسه يسرق، ويفسّد المَدَاجات الثّأرية لصالح الرّعيّم الليليّ «تشي جيون» (التّجم سونغ جونج كي) - وينتقل في الثّأية، ويشكل حتمي إلى اتّفاقاتهم العامضة في السياسة اللّيلية - لسداد ديون تافهة. تصبح علاقته مع «تشي جيون» علاقة متدرب وسيدّه؛ لذا فهو لن يهرب من هذه الحياة أبدًا بعد الآن. إنّ الترد القصصي، الكتيب، المقترن بنوبات العنف الطّاحنة، يجعل فيلم «فاند الأمل» رحلة تحضيريّة نحو الجحيم.

From the classy end of the Korean extreme cinema spectrum, this gangland drama about a boy drawn inexorably into the orbit of his local crime boss is as sad and ultra-violent as the title promises, but it's thoughtful too. Yeon-gyu (Hong Xa-bin) fends off blows from his drunken stepfather and dreams of emigrating with his mother to somewhere peaceful. Instead, he finds himself stealing and stripping motorbikes for local boss Chi-geon (superstar Song Joong-ki) – eventually and inevitably moving into their murky dealings in local politics – to pay off a petty debt. His relationship with Chi-geon becomes that of an apprentice to a master; he will never escape this life now. Sombre storytelling spliced with crunching bouts of violence makes Hopeless a bracing trip to hell.



"UN POLAR D'UNE INCROYABLE INTENSITÉ"



LES MEUTES



R15

HOUNDS

Thriller | Running Time: 94 minutes

2023 / Arabic

Country: Morocco, France, Belgium
and Qatar

Directed by: Kamal Lazraq

Producer
Said Hamich Benlarbi

Cast
Ayoub Elaid, Abdelatif
Masstouri, Abdellah Lebki,
Lahcen Zaimouzen, Salah
Bensalah, Mohammed
Kharbouchi

Scriptwriter
Kamal Lazraq

كيف تتخلص من جثة غير مرغوب بها؟ الأب وابن «حسن» (عبد اللطيف المسطوري) و«عصام» (أيوب أيليد) معتادان على كسب لقمة العيش من خلال القيام بأعمال في لصالح عصابات الدار البيضاء، لكنهما يجدان نفسيهما في ورطة أكبر عندما يموت رجل تم تكليفهما باختطافه في سيارتهما. يُصّر «حسن»، متمسكًا بالليل من اللباقة، على دفن الضحية بشكل لائق. يبدأ هذا السعي، الذي يعتبر مضيق للوقت والجهد، عبر أحياء المدينة الفقيرة بحثًا عن مكان لدفن الجثة بعيدًا عن أراضي العصابات المتناحرة، فيتشاجر الأب وابن حول ما يجب فعله وكيفية القيام به. «الضباذون» فيلم مضطرب ومثير، تدور أحداثه في بيئة عنيفة في مدينة الدار البيضاء، ولكنه مضحك أيضًا بشكل غير مألوف.

How to get rid of an inconvenient dead body? Father and son Hassan (Abdellatif Masstouri) and Issam (Ayoub Elaid) are used to scraping a living by doing jobs for Casablanca gangs, but find themselves in deeper trouble than when a man they were ordered to kidnap dies in their car. Hassan, clinging to a shred of decency, insists on giving the victim a proper burial. That begins their wild goose chase through the city's slums in search of a resting place beyond the warring gangsters' territories, squabbling over what to do and how to do it; this is a tense, punchy film set in a violent milieu, but absurdly funny with it.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R18
KILL

Action, Adventure and Drama |
Running Time: 115 minutes

2023 / Hindi
Country: India

Directed by: Nikhil Nagesh Bhat

Producer
Karan Johar, Apoorva Mehta,
Guneet Monga, Kapoor &
Achin Jain

Cast
Lakshay Lalwani, Tanya
Maniktala, Raghav Juyal

Scriptwriter
Nikhil Nagesh Bhat, Ayesha
Syed

توت توت، انتبه! واحد من أكثر الأفلام جنونًا وغرابة التي ستشاهدها على الأرجح هذا العقد، فكر الإثارة في هذه اللحمة الفنية القتالية تدور أحداثها على متن رجدھانی اكسپرس للتحه إلى نيودلهي. الحكمة دقيقة مثل حدّ السيف، وهناك الكثير من الأحداث التي تجري على متن القطار، من قبل مجموعة من قطاع الطرق للصّمن على نهب الجميع. كانوا سيهربون لولا وجود امرأة في محنة تحتاج إلى الإنقاذ يلتقي الوسيم «أمريت» (لاكشيا) وصديقه القريب «فريش» في مهمة إنقاذ، فهما مصّمان على نجدة حبيبة «أمريت» «توليك» (تانيا مانيكٲالا) قبل أن تزوّجها عائلتها. ولنجدتها، يجب عليهم صدّ قطاع الطرق. عليك أن تشاهد تصميمات فنون القتال، كما القتل لتصدّق ما ترى.

Toot toot, pay attention! One of the craziest and zaniest movies you'll likely see this decade—all the action in this martial arts epic takes place aboard the Rajdhani Express bound for New Delhi. The plot is as thin as the edge of a very sharp sword, and there are plenty of those brought onto the train by a group of bandits determined to pillage everyone. They would get away if not for a damsel needing rescuing. Handsome Amrit (Lakshya) and his best buddy, Viresh, are on a rescue mission, determined to save Amrit's sweetheart Tulika (Tanya Maniktala) before she is married off by her family. To save her, they must stave off the bandits. The martial arts and murder choreography must be seen to be believed.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG

LOST LADIES

Comedy and Drama | Running Time:
122 minutes

2023 / Hindi
Country: India

Directed by: Kiran Rao

Producer
Aamir Khan, Faryal Kiran, Jyoti
Deshpande

Cast
Nitanshi Goel, Pratibha
Ranta, Sparsh Shrivastava,
Ravi Kishan, Chhaya Kadam,
Atishay Jain Akhil, Shivam
Ghawariya, Daood Hussain,
Kirti Shreyansh Jain

Scriptwriter
Sneha Desai, Divyanidhi
Sharma, Biplab Goswami



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

الممثلة تحولت إلى مخرجة؛ فقد قدّمت «كبران راو»، فيلمًا دراميًا مؤثرًا ومضحكًا، تمّ تصويره في عام ٢٠٠١ في الهند الرّيفيّة. تدور أحداث الفيلم حول عروستين («براتبها رانتا» و«نيتانشي جويل») تتوقّعان بالخطأ في اللحظات الخاطئة، ممّا يؤدّي إلى تغيير الجميع. يشارك النجم البوليوودي «أمير خان» أيضًا كمنتج في هذا الفيلم العائليّ المثاليّ. تحكي القصة كوميديا الأوضاع التي تجعل «ديباك» (سارش شريفاستافا) يرافق امرأةً محبّبة ليست عروسته على متن القطار الليليّ، ويدرك خطأه فقط عندما يعود إلى المنزل، ممّا يثير دهشة عائلته. بينما ترك عروسته الحقيقيّة لتعتمد على نفسها في محطة نائية، تبدأ عمليّة البحث بقيادة ضابط شرطة غريب (رافي كيشان). ولكن، هل هؤلاء الأزواج الجدد هم فعلاً الأرواح الوحيدة الصّالحة؟

Poignant and funny by turns, this play on mistaken identity takes place in rural India in 2001. Two brides (Pratibha Ranta and Nitanshi Goel, both revelatory) accidentally get off their train at the wrong stations to meet their respective husbands. In a classic comedy of errors, Deepak (Sparsh Shrivastava) escorts the wrong veiled woman from the overnight train, only realizing his mistake when he gets home, while his actual bride is left to fend for herself in a desolate station. A search for her begins, led by a goofy police officer (Ravi Kishan), but it may be that these newlyweds are not so lost after all. A perfect family movie, with Bollywood legend Aamir Khan on board as a producer





R15
MARS EXPRESS

Animation, Action, Science Fiction,
Thriller and Mystery | Running Time:
85 minutes

2023 / French
Country: France

Directed by: **Jérémie Périn**

Producer
Didier Creste

Cast
Léa Drucker, Mathieu Amalric

Scriptwriter
Laurent Sarfati, Jérémie Périn

«ألين» هي محققة خاصة قاسية مدمنة على الكحول، ورفيقها «كارلوس» هو في الواقع مجموعة من البيانات التي تم استخراجها من جندي كان قد مات في المعركة، وأعيد تجميعها في جسم سايبورغ. على مضض، انضم الحقق إلى «روبرتا»، وهي فرصانة حاذقة، للكشف عن مؤامرة شريرة تقوم على زرع شيفرة في الروبوتات، من شأنها أن تجعلها متوحشة، الأمر الذي يؤدي حتمًا إلى الحرب. إنقاذ قصة في المستقبل البعيد، عندما يكون للريخ قد أصبح جثًا جديدًا، والأرض مجرد حي فقير. يطرح هذا الفيلم الخيالي العلمي المتحرك بشكل أتق أسئلة تبدو مأخوذة من الأخبار - إن كان الذكاء الاصطناعي قادرًا على فعل كل شيء، فماذا قد يفعل البشر؟ هل سيتحولون ضدنا؟ - وهي متداخلة في فيلم مثير ومعقد. مع أكثر من مجرد لحظة من «الأنيمي» anime، يبدو هذا الخيال العلمي القوي في أفضل حالاته من علم آخر.

Aline is a hard-bitten private detective with a drinking problem; her buddy Carlos is actually a collection of data scraped from a soldier who died in battle, reassigned to a cyborg's body. Reluctantly joining forces with Roberta, a rogue hacker, the detectives uncover a fiendish plot to implant robots with code that will turn them savage, leading inevitably to war. Set in a distant future, when Mars is a good neighbourhood and Earth a mere slum, this stylishly animated sci-fi engages with questions that seem ripped from the news - If AI can do everything, what will humans do? Will they turn against us? - laced through an intricate thriller. With more than a whiff of anime, this is hard sci-fi at its otherworldly best.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

OFFICIAL SELECTION

tiff

TORONTO INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL 2023



SSIFF
NEW DIRECTORS



PG15

MOTHER, COUCH

Dark Comedy | Running Time: 96
minutes

2023 / English

Country: United States of America
(USA)

Directed by: Niclas Larsson

Producer
Sara Murphy, Alex Black, Ella
Bishop, Pau Suris

Cast
Ewan McGregor, Rhys Ifans,
Taylor Russel, Ellen Burstyn,
Lake Bell, Lara Flynn Boyle, F.
Murray Abraham

Scriptwriter
Niclas Larsson

يلتقي مجموعة من الأشقاء للظفرين في منتصف العمر - «إيوان مكجريجور» و«رايس إيفانز» و«لارا فلين بويل» - في متجر أثاث حيث ترفض والدتهم، والتي تلعب دورها «إيلين بورستين» ذات المزاج الحاد، التزول من أريكة عرض خضراء. يتحفل الابن الأصغر «ديفيد» (مكجريجور) المسؤولة عنها عادةً، ولكنه ينهار تحت الضغط؛ بينما يركّز الابن الأكبر «جروفود» (إيفانز) بشكل أساسي على مغالبة مساعد للتجر الشات اللطيف (تايلور راسل)، أما الابنة ليندا (بويل) اللامعة على التدخين فلا يمكن إزعاجها من قبل أيّ منهم. ومن نقطة البداية هذه، وفي الخلل الوظيفي العائلي المعروف، يكتسب فيلم لارسون سرعة مع توجهه نحو خاتمة سرالية متوحشة لا أحد كان يتوقعها، لاسيما هذه العائلة للظفرية. تجلس الأم على أريكة في متجر أثاث مكتظ بشكل غريب وترفض التحرك. يلتقي الخلل الوظيفي العائلي مع المفروشات الأنيقة في هذه الكوميديا اللحنونة.

An all-star cast of troubled middle-aged siblings – Ewan McGregor, Rhys Ifans and Lara Flynn Boyle – converge on a furniture store where their mother, played by a superbly irascible Ellen Burstyn, refuses to get off a green display couch. Younger son David (McGregor) habitually takes responsibility for her, but he is crumbling under pressure; elder son Gruffudd (Ifans) is primarily focused on making a grotesque play for the sweet young store assistant (Taylor Russell) and chain-smoking daughter Linda (Boyle) clearly can't be bothered with any of them. From this starting point in recognisable family dysfunction, Larsson's film gathers speed as it heads towards a wildly surreal finale nobody – least of all this muddled family – could have expected.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15
RANSOMED

Action and Thriller | Running Time:
132 minutes

2023 / Korean, Arabic, English and
French

Country: South Korea

Directed by: **Seong Hun Kim**

Producer
Yi-Jun Choung, Yeo Mi-Jung

Cast
Burn Gorman, Ha Jung-Woo,
Ju Ji-Hoon

Scriptwriter
Kim Jung-Yeon, Yeo Mi-Jung

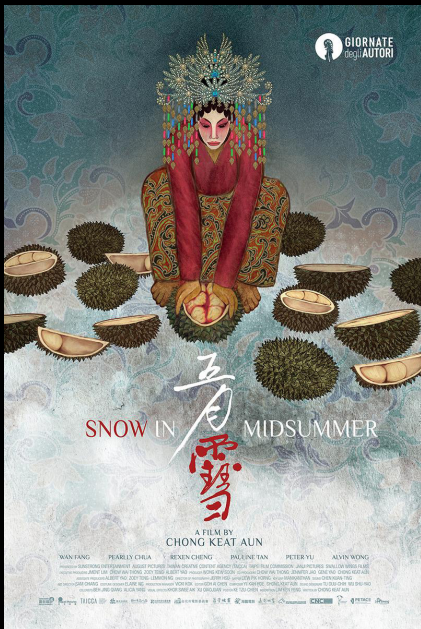


SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

في بداية عام ١٩٨٦، اختطف الدبلوماسي الكوري «دو تشاي سونغ» في لبنان، وظلّ محتطاً لمدة عام قبل أن تدفع حكومته فدية لخاطفيه وتحرره. هذه القصة الواقعية أصبحت الآن فيلم «أكشن» كوميدياً ممتعاً، مع كلّ العارك السّاحة، وعمليات الهروب الجريئة، ومطارادات السيّارات التي قد يرغب فيها أيّ عاشق للحركة. في خضمّ القصة، نجد «لي مين جون» (ها جونج وو) البيروقراطيّ المتشدّد، و«بانسو» (جو جي هون) سائق التاكسي الكوري المشبوه الذي ينقذه في المطار من وابل من الرصاص، ويتحوّل إلى مساعده غير المتوقع. تعيد العلاقة الكوميدية بين الممثلين إحياء السلوك القديم للزوجين الغربيين المتشاحنين. ومع ذلك، فإنّ التشويق لا يتوقّف أبداً.

At the beginning of 1986, Korean diplomat Do Chae-sung was abducted in Lebanon and disappeared for a year before his government managed to pay a ransom to his gangland kidnapers and get him out. This grim story has been transformed into a buddy action-comedy, a hugely satisfying entertainment with all the gun battles, daring escapes and well-choreographed car chases through Beirut that any action geek could want. At its center are straitlaced bureaucrat Lee Min-Joon (Ha Jung-woo) and a shady Korean taxi-driver Pansu (Ju Ji-hoon) who rescues him at the airport from a hail of bullets and becomes his unlikely fixer. The two actors' obvious rapport enlivens the old trope of the squabbling odd couple; meanwhile, the suspense never lets up.





GIORNATE
degli
AUTORI

R15 SNOW IN MIDSUMMER

Drama and Historical | Running
Time: 116 minutes

2023 / Mandarin, Malay and Yue
(inc. Cantonese)
Country: Malaysia, Taiwan R.O.C.
and Singapore

Directed by: Keat Aun Chong

Producer
Albert Yao, Gene Yao, Kew
Soon Wong, Wai Thong Chow,
Jennifer Jao

Cast
Wan Fang, Pearilly Chua, Rexen
Cheng, Pauline Tan, Peter Yu,
Alvin Wong

Scriptwriter
Keat Aun Chong

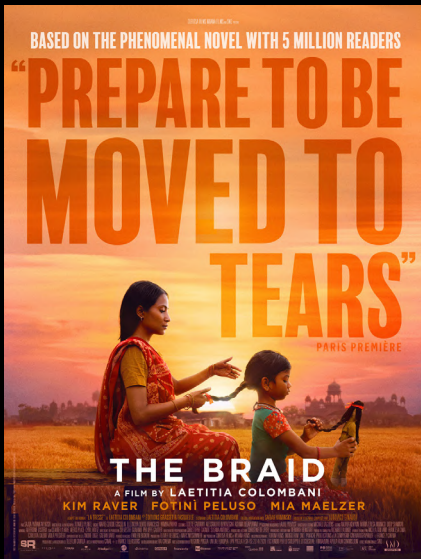


SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

في 13 مايو 1969، ذهبت «أه إنج» ووالدتها لمشاهدة الأوبرا الصينية «ظلم دو إي»، وهي قصة من القرن الثالث عشر، عن امرأة أدينبت ظلماً، فأنزلت تداعيات الطقس الرهيبة على جلاذيتها. وفي تلك الليلة، اندلعت أعمال شغب طائفية بين اللابو والصينيين، ممّا أسفر عن مقتل 196 شخصاً، فاختبأت الفتاة ووالدتها خلف المسرح طوال الليل، وخرجتا لتجد أن بقية أقران عائلتهما قد ماتوا. في فصل ثانٍ تدور أحداثه بعد 50 عامًا، تعود «أه إنج» إلى المنطقة، فتسعى للعثور على آثار لهذا التاريخ المؤلم. كان كل شيء قد تغير - حتى القبور تم اقتلاعها - ولكن بعض اللقاءات غير المتوقعة تكشف عن مدى عمق تأثير الأحداث الماضية في الحاضر.

On May 13, 1969, Ah Eng and her mother go to see the Chinese opera *The Injustice to Dou E*, a 13th-century story of a wrongly convicted woman who calls down dreadful weather events on her executioners. That night, sectarian riots between Malays and ethnic Chinese erupt, killing 196 people while the girl and her mother hide behind the stage all night, emerging to find the rest of their family is dead. In a second chapter set 50 years later, Ah Eng returns to the district to try to find traces of this traumatic history. Everything has changed – even graves are being ripped up – but some unexpected encounters reveal how deeply past events have seared and scarred the present.





R15

THE BRAID

Drama | Running Time: 120 minutes

2023 / English, Italian and Hindi
Country: France

Directed by: Laetitia Colombani

Producer
Olivier Delbosc, Carolina Iorio,
Marc Missonnier

Cast
Sarah Abbot, Katherine
Adams, Fotini Peluso, Sarah
Camacho, Marcel Jeannin, Mia
Maelzer

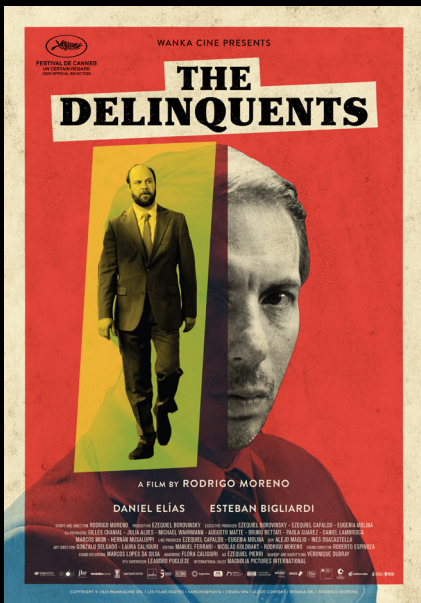
Scriptwriter
Laetitia Colombani

الاقْتباس للمؤكّد للكاتبّة «لتيّسيا كولومباني» من روايتها الأكثر مبيعا، يجمع بين ثلاث قصص عن كفاح للمرأة ومنابرتها عبر ثلاث قارات. «سميتا» (ميا مالتسر) امرأة «ممنوعة» هندية، تقوم حرفيا بتجريف براز الإنسان. في بوليا إيطاليا، «جوليا» (فوتينا بولوزو) شابة واثقة من نفسها ومتعلّمة، تحاول إبقاء أعمال أبيها في السّعر المستعار مستمرة بعد دخوله في غيبوبة. في الظرف الآخر من السّلم الاجتماعيّ في مونتريال، «سارة» (كيم رافر) محامية ناجحة على وشك الحصول على شراكة رفيعة المستوى، إلّا أنّها تحاول إخفاء تشخيص مرضها بالسرطان، الذي أصيبت به في الوقت غير المناسب. تتقضى كولومباني قصة هؤلاء النّساء الثّلاثة العازمات، ولتّهوّرات في بعض الأحيان، وتتبع الأصداء والتّشابه بين مستويات ثرائهنّ، فضلا عن التناقضات الواضحة بينهما، بينما تتّجه نحو خاتمة عاطفيّة.

Laetitia Colombani's assured adaptation of her own best-selling novel weaves together three stories of female struggle and perseverance across three continents. Smita (Mia Maelzer) is an Indian "untouchable", literally shovelling human excrement. In Puglia, Italy, Giulia (Fotini Puluso) is a confident, bookish young woman trying to keep her father's wig business afloat after he goes into a coma. At the other end of the social spectrum in Montreal, Sarah (Kim Raver) is a successful lawyer on the verge of a senior partnership, trying to cover up an ill-timed cancer diagnosis. Colombani cuts between these three determined, sometimes reckless women, tracking echoes and parallels as well as the obvious contrasts between their levels of affluence, while moving towards an emotional finale.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R15

THE DELINQUENTS

Fiction, Comedy and Drama |
Running Time: 189 minutes

2023 / Spanish
Country: Argentina, Brazil,
Luxembourg and Chile

Directed by: **Rodrigo Moreno**

Producer
Ezequiel Borovinsky

Cast
Germán De Silva, Adriana
Aizenberg, Iair Said, Lalo
Rotavería, Javier Zoro Sutton,
Cecilia Rainero, Gabriela
Saidón, Mariana Chaud,
Margarita Molfino, Esteban
Bigliardi, Daniel Elías, Laura
Paredes, Fabián Casas

Scriptwriter
Rodrigo Moreno

مصرفيان متمردان، سئما من أعمالهما اليومية، فأخذوا يخططان لسرقة حبرت الشرطة. إنها نقطة الانطلاق المألوفة، ولكن يمضي الفيلم قدمًا بعد ذلك بشكل يتناقض مع أي من أفلام السرقة التقليدية. تسير السرقة بسلاسة، إلا أن اللص أراد في الواقع أن يتم القبض عليه. لا توجد أسلحة أو مطاردات بالسيارات، وفي النهاية، لا يهتم أحد بالمال حقًا. وقبل اعتقاله، يطلب «موران» (دانيال إلياس) من «رومان» (إستيبان بيغلياردي) إخفاء المسروقات في مكان الترتة المفضل لديه على ضفة النهر. هناك يلتقي «رومان» بامرأة ستغير حياته. وبعد ذلك يتحول الفيلم تمامًا. إنه فيلم تأملي ورومانسي وممتع، مثل يوم طويل وحار قضي بجانب نهر جار.

Two mutinous bank tellers, both sick of their day jobs, plot a robbery that will have the police baffled. It is a familiar enough starting point, but *The Delinquents* then proceeds to contradict every convention of a heist movie. The robber goes smoothly; the robber actually wants to be caught; there are no guns or car chases and, ultimately, nobody really cares about the money. Before his arrest, Moran (Daniel Elias) tells Roman (Esteban Bigliardi) to hide their stolen swag at his favourite riverside picnic spot. There Roman meets a woman who will change his life, after which the film becomes something quite different: contemplative, romantic and as enjoyable as a long, hot day spent by a running stream.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15

THE LAST SNOW

Drama and Fiction | Running Time:
109 minutes

2022 / Farsi
Country: Iran

Directed by: Amir Hossein Asgari

في قرية صغيرة في منطقة «ساري» الشاسعة في إيران، يدبر «يوسف» عبادة بيطرية ناجحة للماشية. يتردد «يوسف» بانتظام على المزارع الثابتة في المنطقة المجاورة. في فصل شتاء قاس بشكل خاص، تهاجم الذئاب الجائعة قطيعًا من الماشية، ويصاب «يوسف» بحروق بالغة عندما تشتعل الثيران في حظيرة، وهو يحاول إنقاذ الماشية بداخلها. فتتركه سلسلة هذه الحوادث السوداء مع كراهية شديدة للذئاب التي تبدأ بالتلاشي عندما يلتقي بامرأة من المدافعين عن البيئة. على هذه الخلفية، تدور القصة للباشرة حول اختفاء «خورشيد» ابنة «خليل» صديق «يوسف». فيتحد القرويون للمساعدة في البحث عنها، ويكشفون سرًا غامضًا.

Yousef manages a successful veterinary practice for cattle from a village in the vast Sari region of Iran, regularly visiting remote farms in the surrounding area. During a particularly harsh winter, hungry wolves attack a herd of cattle and Yousef is badly burned when a barn catches fire and he tries to save the cattle inside. This grim succession of events leaves him with an obsessive hatred for wolves that only starts to mellow when he meets a woman who is a keen environmentalist. Against this background, the immediate story revolves around the disappearance of Khorshid, the daughter of Yousef's friend Khali. The villagers join forces to help search for her until a secret is revealed.



Producer
Hassan Mostafavi

Cast
Amin Hayaei, Ladan Mostofi,
Majid Salehi, Noushin
Masoudian, Sadegh Malek,
Amir Saffari

Scriptwriter
Amir Mohammad Abdi, Seyed
Hassan Hosseini, Amir Hossein
Asgari



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15

THE MOTHER OF ALL LIES

Documentary, Biography and Drama
| Running Time: 96 minutes

2023 / Arabic
Country: Morocco, Egypt, Saudi Arabia and Qatar

Directed by: Asmae El Moudir

تدمج الأسرار العائلية والعار الوطني وتنعكس كلٌّ منهما الآخر في هذا الفيلم الوثائقي المبدع والمشوق. تشعر للخرجة بالإحباط والارتباك جبال عدم وجود صور لها وهي طفلة، فتبدأ في بناء نموذج مُعقّد للمنزل والحي اللذين نشأت فيهما في الدار البيضاء. وسرعات ما يشترك في هذا المشروع الأصدقاء والعائلة- بمن فيهم الجدة «إل مودي» للربعة، التجمّة التي سَطع نجمها في سنوات متأخرة من حياتها- فيبدأون في استحضار أجزاء من تاريخ نسبه الزمن: أحداث أعمال شغب الخبز في الدار البيضاء عام ١٩٨١، والتي راح ضحيتها حوالي ٦٠٠ شخص. يتم تسليط الضوء على الأحداث الصادمة التي بلقها الضمّت منذ فترة طويلة، وكثيرًا ما يتخللها الضحك؛ فالحقيقة تكون مؤلمة، ولكنها أيضًا شافية.

Family secrets and national shame blend and reflect each other in this inventive, involving documentary. Frustrated and mystified that there are no photographs of her as a child, the director sets about building an intricate model of the house and neighborhood where she grew up in Casablanca. It is a project that soon involves friends and family – including El Moudir's terrifying grandmother, a late-blooming star – who start to recall fragments of a wider forgotten history: the Casablanca bread riots of 1981 in which an estimated 600 people died. Traumatic events that have long been shrouded in silence are brought to light, often with laughter: the truth is painful, but also healing.



Producer
Asmae El Moudir, Mark Lotfy

Cast
Zahra , Mohamed El Moudir,
Ouardia Zorkani, Abdallah Ez
Zouid, Said Masrou, Asmae
El Moudir

Scriptwriter
Asmae El Moudir



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15

THE UNIVERSAL THEORY

Thriller and Fiction | Running Time: 100 minutes

2023 / German, French and Italian
Country: Germany, Austria and Switzerland

Directed by: Timm Kröger

Producer
Viktoria Stolpe, Heino Deckert

Cast
Jan Bülow, Olivia Ross, Hanns Zischler, Gottfried Breitfuss, David Bennet, Philippe Graber, Imogene Kogge

Scriptwriter
Roderick Warich, Timm Kröger

مؤتمر لعلماء الفيزياء التّظريّة في جبال الألب السويسريّة للغظة بالتّلوّج، هو الإطار للمذهل لهذا الفيلم الاستثنائيّ حقاً، والذي يدور حول فكرة تعدّد الكون، والإمكانيّات اللّانهائيّة التي يقترحها. يصل طالب الدكتوراه «يوهانيس» (يان بولوف) مع مشرفه الزّرع متوقّفاً سماع عالم إيرانيّ بارز يتحدّث عن نظريّته في ميكانيكا الكمّ. ولكن للمتحدّث الرّئيسيّ لا يظهر، ويُقتل عالم آخر، وتتصاعد سحب غريبة وسامة على ما يبدو، والأكثر غموضاً من ذلك كله، سماع زئير مشؤوم قادم من الأنفاق التي يُشاع أنّها تمزّ تحت الجبال. في الوقت نفسه، يقع «يوهانيس» في حبّ عازقة البيانو الغامضة في الفندق (أوليفيا روس). والتي يبدو أنّها تعرف أشياء عنه لم يخبر بها أحداً، لاسيّما في هذا الكون على الأقلّ. عالم شات متعجرف في مؤتمر في جبال الألب السويسريّة، يجد نفسه منجذباً إلى عالم مواز من الأبعاد المتعدّدة، والدّكريات الكاذبة، والتّجارب الكابوسيّة.

A congress for theoretical physicists in the snow-covered Swiss Alps is the spectacular setting for this truly extraordinary film, which plays with the idea of the multiverse and the infinite possibilities it suggests. Doctoral student Johannes (Jan Bulow) arrives with his disagreeable supervisor, expecting to hear an eminent Iranian scientist talk about his theory of quantum mechanics. But the keynote speaker doesn't show up, another scientist is murdered, strange and apparently poisonous clouds billow overhead and, most mysteriously of all, there are ominous roars coming from tunnels rumoured to run under the mountains. Meanwhile, Johannes is falling for the hotel's enigmatic pianist (Olivia Ross) who seems to know things about him he hasn't told anyone – not in this universe, anyway.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



THIIRD

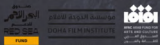
PG15
THIIRD

Documentary | Running Time: 94
minutes

2023 / Arabic
Country: Lebanon, Qatar and Saudi
Arabia

Directed by: Karim Kassem

A FILM BY KARIM KASSEM



2023

Producer
Karim Kassem

Cast
Fouad Mahouly, Mohammad
Gharib, Nadim Mehreb

Scriptwriter
Karim Kassem, Nadia Hassan

في قرية تقع خارج العاصمة اللبنانية بيروت، تصبح ورشة متهالكة رمزاً مصغراً عن «لبنان» نفسه، هذا البلد الذي لا يشكك في مستقبله فقط، بل أيضاً فيما إذا كان هذا المستقبل ممكناً على الإطلاق. يرسم هذا الفيلم البورتريه الحي ليكانكي سيارات (فؤاد محولي) يحتاج زبائنه إلى إصلاح أنفسهم بقدر ما يحتاجون إلى إصلاح سياراتهم. يرصد الفيلم الزوئين البومي لورشة «فؤاد» بتفاصيل وثائقية، ولكن التركيز الرئيسي للفيلم يتمحور حول حياة الأشخاص الذين يقدم لهم «فؤاد» القهوة أثناء إصلاحه سياراتهم؛ يتدرب شابان على مسرحية أثناء انتظارهما لإصلاح سياراتهما، وتكشف امرأة عن تفاصيل حياتها في محادثة هاتفية حزينة، ويرتجف زبون آخر قلقاً، بينما يؤثر الانهيار المالي والاجتماعي للبلد خارج ورشة «فؤاد» عليهم جميعاً. تتكشف قصتهم الجماعية التي تتجاوز حياتهم الآتية لاستكشاف معنى الوجود مثل الحلم.

A dilapidated garage on the outskirts of Beirut becomes a microcosm of Lebanon itself – a country not only questioning its future, but whether a future is even possible – in this vivid portrait of a car mechanic (Fouad Mahouly) whose customers require fixing as much as their cars. The film observes the daily routine of Fouad's workshop in documentary detail, but it is the lives of the people he offers coffee while their cars are repaired that are the director's focus. Two young men rehearse a play as they wait for their car to be serviced; a woman's life is revealed in a tearful phone conversation and another customer shakes with anxiety, while the financial and social collapse of the country beyond Fouad's yard affects them all. Their collective story, which goes beyond their immediate lives to explore the meaning of existence, unfolds like a dream.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R15
WOMAN OF THE HOUR

Thriller | Running Time: 89 minutes

2023 / English
Country: United States of America
(USA)

Directed by: Anna Kendrick

Producer
Roy Lee, Miro Yoo, J.d. Lifshitz,
Raphael Margules

Cast
Anna Kendrick, Tony Hale,
Daniel Zovatto, Nicolette
Robinson

Scriptwriter
Ian Maccallister McDonald



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

الممثلة «آنا كندريك» للعروفة من سلسلة «بيتش بيرفيكت» Pitch Perfect بدور الحبيبة الأخرى الكلاسيكية، تلقي بنفسها هنا في دور مختلف تمامًا، في أول ظهور لها كمخرجة بشكل رائع. استنادًا إلى الجرائم الحقيقية للقاتل التسلسل «رودني ألكالا»، الذي أصبح في عام ١٩٧٨ متسابقًا ناجحًا في برنامج «لعبة المواعدة» The Dating Game التلفزيونية، يتنقل السرد المشدود بين أعمال «ألكالا» البشعة وأعمال «شيريل برادشو»، وهي ممثلة تكافح للنجاح، تذهب إلى العرض على أمل تعزيز حياتها المهنية. تدور القصة حول النعبة وعواقبها الريبة، إنها أسئلة لا تزال معاصرة بشكل مؤسف: حول أخلاق برامج المواعدة، وحول التهديدات اليومية بالعنف ضد المرأة، وحول حقيقة أن النساء اللواتي واجهن «ألكالا» لم يصدقن أحد ببساطة.

Actor Anna Kendrick, familiar from the Pitch Perfect series as a classic American sweetheart, here casts herself in a very different kind of role in her superbly controlled directorial debut. Based on the true crimes of serial killer Rodney Alcalá, who in 1978 became a successful contestant on the television show The Dating Game, the taut narrative cuts between Alcalá's grisly doings and those of Sheryl Bradshaw, a struggling actor who goes on the show in the hope of boosting her career. Swirling through the game and its terrifying aftermath are questions that remain unhappily contemporary: about the morality of dating shows, about everyday threats of violence against women and about the fact that women who had encountered Alcalá simply were not believed.



ARAB SPECTAC- ULAR

A celebration of Arab creativity, films and personalities. The pulse of Arab talent can be felt in this section with carefully curated commercial and independent films, award winners, and regional premieres.

A NOSE AND THREE EYES
BACK TO ALEXANDRIA
FEVER DREAM
FOUR DAUGHTERS

HAJJAN
HWJN
KHALED EL SHEIKH: BETWEEN THE
THORNS OF ART AND POLITICS

NAGA
SHAMAREEKH
THREE
YESTERDAY AFTER TOMORROW



PG15

A NOSE AND THREE EYES

Romance and Drama | Running Time: 105 minutes

2023 / Arabic
Country: Egypt and United Arab Emirates

Directed by: Amir Ramses

Producer
Shahinaz El Akkad, Lagoon
Film Production, Rise Studios

Cast
Dhafer L'abidine, Saba
Mubarak, Salma Abu Deif,
Amina Khalil

Scriptwriter
Wael Hamdy



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

مقتبس من رواية تحمل الاسم نفسه للعلاق الأديب المصري الزاحل «إحسان عبد القدوس»، يبحث هذا الفيلم الساحر في حياة رجل محاصر بين ثلاث نساء. «هاشم» جراح تجميل بارز في أواخر الأربعينات من عمره، يستشير «علياء» الطبيبة النفسية لمساعدته في شرح انجذابه إلى امرأة تصغره بكثير، تدعى «روي»، والتي تدير حسابه على وسائل التواصل الاجتماعي. تتساءل «علياء» إن كانت «روي» تشبه والدة «هاشم»، وتطلب منه أن يبدأ في كتابة مذكرات عن علاقاته السابقة. يشكك «هاشم» بطلب «علياء»، ولكن عندما يصادف شعفاً سابقاً عند خروجه من عيادتها، تبدأ الأمور في الاتضح. يقدم «ظافر العابدين» أداءً مقنعاً في فيلم يواصل تقليد السينما المصرية في تكريم الأدب العربي.

An adaptation of the late Egyptian literary colossus Ihssan Abdoukoudos's novel of the same name, this charming film examines the life of a man torn between three women. Hashem, a prominent plastic surgeon in his late '40s, consults Aliaa the psychiatrist to help explain his attraction to a much younger woman, Ruba, who manages his social media account. Wondering if Ruba may resemble Hashem's mother, Aliaa instructs him to start writing a journal about his past relationships. Hashem is doubtful but, when he runs into another former flame on his way out of Aliaa's rooms, the pieces start to fall into place. Dhafer L'Abidine gives a compelling performance in a film that continues Egyptian cinema's tradition of honouring Arab literature.





PG15
**BACK TO
ALEXANDRIA**

Drama | Running Time: 90 minutes

2023 / Arabic and French
Country: France, Switzerland and
Egypt

Directed by: Tamer Ruggli

Producer
Francine Lusser, Gérard
Monier, Laurine Pelassy

Cast
Nadine Labaki, Fanny Ardant,
Laila Ezz El Arab, Hazem Ehab,
Menha El Batraoui, Eva Monti,
Enaam Salousa

Scriptwriter
Tamer Ruggli, Marianne Brun,
Yousry Nasrallah

يتم إعادة إحياء الروابط اللعقدة بين الأمهات وبناتهن من خلال النجمة الفرنسية الشهيرة «فاني أردانت» والمخرجة اللبنانية الحائزة على جوائز دولية «نادين لباكي» التي تظهر موهبتها في التمثيل هنا، إذ تلعب دور «سو»، وهي معالجة نفسية في الأربعينات، تعود من «سويسرا» إلى مسقط رأسها مصر لإصلاح علاقتها مع والدتها «فيروز» (أردانت) التي كانت تحضر، وهي امرأة أرستقراطية غريبة الأطوار. خلال رحلتها، تُطاردها الذكريات والشاعر المختلطة، وهي تتجادل مع صوت «فيروز» في مخيلتها، باحثة عن الأماكن الخاصة في طفولتها، فتواجه مرّة أخرى الزواجر والأصوات والألوان والشخصيات في وطنها.

The complexities of the bonds between mothers and daughters are brought to life by celebrated French diva Fanny Ardant and internationally awarded Lebanese director Nadine Labaki, who gets to show her acting chops here. Labaki plays Sue, a forty-something psychotherapist who returns from Switzerland to her native Egypt to mend bridges with her eccentric, aristocratic and now dying mother Fairouz (Ardant). During her journey, she is haunted by memories and mixed feelings, arguing with Fairouz's voice in her head as she seeks out the special places of her childhood and once again encounters the smells, sounds, colours and characters of her homeland.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15 FEVER DREAM

Drama and Comedy | Running Time:
191 minutes

2023 / Arabic and English
Country: Saudi Arabia

Directed by: Faris Godus

Producer
Sohayb Godus

Cast
Sohayb Godus, Najm , Hakeem
Jomah, Fatima Al-Banawi,
Ismael Al-Hassan, Nour
Alkhadra

Scriptwriter
Godus Bros, Omar Bahabri,
Njm

عبد الصمد (نجم كرة قدم معتزل، سيء السمعة ومظلوم إعلامياً، يتعاون مع ابنته (أحلام) في فرصة للانتقام من جميع من ظلمه من بوابة شهرة السوشال ميديا، يجدان فرصة سانحة للعمل مع (آلاء) و(حكيم) أشهر وكلاء أعمال للمشاهير في المنطقة. سويةً يعملون على تسويق أضخم المشاريع العقارية التي تزيد من أطماعهم، ومع مرور الأحداث تنكشف المزيد من الحقائق الخفية، وكلما غاص عبد الصمد وأحلام في حلم الشهرة والنجومية كلما زاد حجم تورطهما.

(Abdulsamad) A retired football star, notorious and oppressed by the media, cooperates with his daughter (Ahlam) in an opportunity to take revenge on the social media portal. They find an opportunity to work with (Alaa) and (Hakeem), the most famous PR agents for influencers and talents in the country. Together, they work on marketing the largest real estate projects that increases their greed, and with the passage of events, more hidden truths are revealed, and the more Abdulsamad and Ahlam dive into the dream of fame and stardom, the greater their involvement.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R15
**FOUR
DAUGHTERS**

Feature Documentary | Running
Time: 110 minutes

2023 / Arabic
Country: France, Saudi Arabia,
Germany and Tunisia

Directed by: Kaouther Ben Hania

Producer
Habib Attia, Nadim
Cheikhrouha, Thanassis
Karathanos, Martin Hampel

Cast
Hend Sabri, Olfa Hamrouni,
Eya Chikhaoui, Tayssir
Chikhaoui, Nour Karoui, Ishrak
Matar, Majd Mastoura

Scriptwriter
Jean-Christophe Hym, Qutaiba
Barhamji, Kaouther Ben Hania

في عام ٢٠١٦، تصدّرت عائلة الشّيخاوي عناوين الأخبار عندما غادرت اثنتان من البنات الراهقات الأربعة منزل الأم «أولفا حوماني» في تونس، للقتال مع داعش في ليبيا. وفي حديثها إلى الكاميرا في فيلم الخيال الوثائقيّ الزّائع للمخرجة «بن هنية»، تلقي «أولفا» أحياناً اللوم على الحكومة لسماحتها للدّعاة الجهاديين بطرح آرائهم، وأحياناً أخرى تلقي اللوم على حبّها الخائق والقاسي، حيث نفّوس المخرجة في الدّيناميكية اللّولة لهذه العائلة للنقمة، تلعب ممثلتان دور التمردتين الهاربتين في مشاهد تعيد تجسيد الماضي، بينما تلعب الفتاتان الأصغر سناً دوريهما بنفسيهما. تسرد «أولفا» الأحداث بنفسها أحياناً، وتُشاهد النّجمة «هند صبري» تُؤدّي شخصيتها أحياناً أخرى. تمّ عرض الفيلم في المسابقة الرسمية لمهرجان كان السينمائيّ.

The Chikhaoui family hit the news in 2016 when two of the formidable Olfa Houmani's four teenage daughters left Tunisia to fight with Daesh in Libya. Speaking to camera in Ben Hania's remarkable docufiction, Olfa sometimes blames the government - for allowing jihadist preachers to push their views - and sometimes blames her own harsh, often cruel brand of smother love as the director burrows into this divided family's painful dynamic. Two actors play the fugitive rebels in scenes recreating the past, while the younger girls play themselves; Olfa sometimes speaks for herself and sometimes watches as star Hend Sabry stands in for her. Shown in competition in Cannes.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R12
HAJJAN

Drama | Running Time: 120 minutes

2023 / Arabic

Country: Saudi Arabia and Egypt

Directed by: Abu Bakr Shawky

Producer
Majed Z. Samman, Mohamed
Hetzy

Cast
Omar Al Atawi, Azzam Nemr,
Toleen Barbood, Abdulmohsen
Alnemr, Shaimaa Al Tayeb,
Ibrahim Alhasawi, Mohamed
Hilal

Scriptwriter
Mufarrij Almajfel, Omar Shama,
Abu Bakr Shawky

«هجان» هو مغامرة وقصة مؤثرة في آن معًا، تدور حول الرابض العميق الذي يمكن أن يتطور بين الإنسان والحيوان. «مطر» هو أصغر فرد في عائلة سعودية من فرسان الجمال. عندما يسقط شقيقه خلال سباق ويقتل، يتعين عليه أن ينتقل للعيش مع العائلة في المدينة، بينما يتم بيع جملة الخاخ «حفارة» لأكل لحمه، ولكن عوض أن يبيع جملة، يصبح فارسًا بنفسه، ويعمل لدى بارون سباق قاسٍ، إلى أن يجبر هو و«حفارة» على الهرب معًا، فيقومان برحلة تهدد حياتهما عبر الصحراء بحثًا عن الحرية وحياة أفضل. تم تصوير «هجان» بمعظم أحداثه في «تبوك» على الساحل الغربي للمملكة العربية السعودية.

Hajjan is both an adventure story and a moving account of the deep bond that can develop between human and animal. Matar is the youngest child in a Saudi family of camel jockeys. When his brother falls during a race and is killed, Matar is supposed to move in with family in the city while his own camel, Hofara, is sold for meat. Instead he becomes a jockey himself, working for a ruthless racing baron until he and Hofara are forced to go on the run together, making a life-threatening journey through the desert in search of freedom and a better life. Shot largely in Tabuk on Saudi's Red Sea coast.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15
HWJN

Fantasy, Romance and Drama |
Running Time: 118 minutes

2023 / Arabic
Country: Saudi Arabia and United
Arab Emirates

Directed by: Yasir Alyasiri

Producer
Yasir Alyasiri, Majid Alansari,
Saad Abutaily

Cast
Alanoud Saud, Nour Alkhadra,
Baraa Alem, Mohsen Mansour,
Naif Aldaferi, Shaimaa Al Tayeb

Scriptwriter
Ibrahim Abbas, Yasir Alyasiri,
Sara Taibah, Hussam Alhulwah

استنادًا إلى رواية الخيال السعودية الأكثر مبيعًا لـ «إبراهيم عباس»، تدور أحداث فيلم «حورجن» في عالم غتر فيه الجن الحاجر التقليدي، ويعيشون بشكل غير مرئي بين البشر. تنقلب حياة «حورجن» رأسًا على عقب عندما تنتقل عائلة بشرية إلى منزل عائلته في جدة، غير مدركة لحقيقة أنه مسكون بالفعل من قبل كائنات سحرية. ينجذب «حورجن» (براء عالم) ذو القلب الطيب بشكل متزايد إلى هؤلاء الكائنات الغريبة الذخيلة، وخاصة إلى «سوسن» الجميلة، طالبة في الطب (نور الخضراء). هل يمكن أن تفتح بوابة بين أبعادهم للثباتية؟ وإذا حدث ذلك فعلاً، فهل يؤدي ذلك إلى الانسجام أم الحرب بين العالمين؟ يأخذنا فيلم «حورجن» الرومانسي الضخم في رحلة إلى مملكة الخيال، حيث يبدو كل شيء ممكناً.

Based on the best-selling Saudi fantasy novel by Ibraheem Abbas, Hwjn is set in a world where djinn have crossed a traditional barrier and are living invisibly among humans. Hwjn's life is turned upside down when a human family moves into his own family's Jeddah home, oblivious to the fact it is already occupied by magical beings. Open-hearted Hwjn (Baraa Alem) is increasingly fascinated by these alien interlopers, especially by beautiful Sawsan, a medical student (Nour Alkhadra). Could a portal open between their respective dimensions? And if it did, would that bring about harmony, or a war between the worlds? Sumptuous and romantic, Hwjn takes us on a journey into a kingdom of the imagination where anything seems possible.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R15

KHALED EL SHEIKH: BETWEEN THE THORNS OF ART AND POLITICS

Documentary | Running Time: 42
minutes

2022 / Arabic
Country: Saudi Arabia

Directed by: Jamal Kutbi

Producer
Maysam Almunia, Saleh
Basalamah

Cast
Khaled Al-Sheikh, Samawa
Alshaikh

Scriptwriter
Jamal Kutbi

إسم المغني البحريني «خالد الشيخ» مرادف للتجديد الموسيقي، والذي جلب له العديد من الجوائز. يتتبع هذا الفيلم رحلته الإبداعية، منذ بداياته كطالب في جامعة الكويت. فتتابع مسيرة «خالد الشيخ» من جامعة الكويت، حيث بدأ دراسة الاقتصاد والعلوم السياسية، إلى العهد الموسيقي في مصر. بعد أن ترك الجامعة لدراسة الموسيقى، وصولاً إلى سنوات شهرته ونضالاته.

Bahraini singer Khaled Al-Sheikh's name is synonymous with musical innovation, which has brought him numerous awards but also divided his audience. This film traces his creative and public journey, from his beginnings as a student in Kuwait University. In this film, we follow Khaled Al-Sheikh's journey from Kuwait, where he started out studying economics and political sciences, to the Conservatory in Egypt after he dropped out to study music, to his years in the spotlight.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R15
NAGA

Thriller and Comedy | Running Time:
112 minutes

2023 / Arabic
Country: Saudi Arabia

Directed by: Meshal Aljaser

Producer
Almotaz Aljefri

Cast
Adwa Bader, Yazeed Almajyul,
Jubran Al Jubran, Amal Alharbi

Scriptwriter
Meshal Aljaser

بعد أن يوصلها والدها إلى السوق، تتسلّل «سارة» بهدوء في موعد على أمل العودة بسلاسة قبل حظر التجول الخاض بها. ولكن ما بدأ كرحلة هادئة بالسيّارة في الصحراء سرعان ما تحوّل إلى مغامرة غامضة تتضمّن حفلة سرّية وسيّارة معطلّة وجمالاً انتقاميّاً. وبعتمادها الذّكاء والمثابرة، عليها الهروب من سلسلة مواقف غريبة، والالتقاء بوالدها قبل أن تحين الساعة العاشرة مساءً.

After her father drops her off at the market, Sarah discreetly sneaks away on a date in the hopes of seamlessly returning before her curfew. What starts off as a quiet drive in the desert soon spirals into a hazy adventure involving an underground party, a broken-down car, and a vindictive camel. Using a mix of wit and grit, she must escape a series of bizarre situations and meet up with her father before the clock strikes 10:00pm.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R15 SHAMAREEKH

Action and Romance | Running
Time: 110 minutes

2023 / Arabic
Country: Egypt

Directed by: Amr Salama

Producer
Ahmed Fahmy, Hany Naguib

Cast
Asser Yassin, Amina Khalil,
Khaled Elsayw, Adam
Elsharkawy, Samy Maghawry,
Moustafa Darwish, Mahmoud
Elsarrag, Huda El Mufti

Scriptwriter
Amr Salama

يعمل «رؤوف»، الابن غير الشرعي لتاجر الأسلحة المصري القاسي القلب «سليم أهل»، في الظل، ويقوم بأعمال والده القذرة على أمل أن يتم الاعتراف به في العائلة في يوم من الأيام. كان عمله الأساسي اغتيال الأشخاص، ومع ذلك يفقد عزيمته عندما يُطلب منه القضاء على «أمينة» وهي ابنة أحد ضحاياه السابقين، وذلك عندما تبدأ في ملاحقة قاتل والدها. إلا أنه عوض أن يقتلها يساعدها على الهروب من برائن «أهل»، ثم يهرب معها. ولكن، ماذا يأتي بعد ذلك، عندما تعرف «أمينة» هوية «رؤوف»؟ هل تقتله؟ أم يقتلها أولاً؟ أورتما يقتلها معاً ابن «أهل» الشرعي، الذي كان يطاردتهما بصراوة؟ وبمساعدة مجموعة من الممثلين المشهورين، يقينا «سلامة» في شوق لا سيحدث لاحقاً.

Raouf, the illegitimate son of ruthless Egyptian arms dealer Salim Ahel, works in the shadows doing his father's dirty work and hoping one day to be recognised as family. Assassinations are his specialty. He loses his resolve, however, when he is told to eliminate Amina, daughter of one of his previous victims, when she starts hunting her father's killer. Instead, he helps her to escape Ahel's clutches and flees with her. What next? When Amina finds out who Raouf is, will she kill him? Or will he kill her first? Maybe Ahel's legitimate son, in hot pursuit of the runaways, will kill them both? With the help of an all-star cast, Salama keeps us on the edges of our seats.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R15 THREE

Psychological Thriller | Running
Time: 94 minutes

2023 / Arabic and English
Country: United Arab Emirates and
Thailand

Directed by: **Nayla Alkhaja**

Producer
Jean-Charles Felix Levy, Nayla
Alkhaja, Daniel Zirilli, Sultan
Saeed Al Darmaki

Cast
Jefferson Hall, Faten Ahmed,
Noura Alabed, Saud Alzarooni

Scriptwriter
Nayla Alkhaja, Ben Williams

فيلم رعب نفسي تصادم وتندمج فيه أنظمة المعتقدات التقليدية العربية والغربية بالتناوب، يدور حول صبي يُعتقد أنه مسكون. يتعرض «أحمد» (الواقف الجديد سعود السعدون الظاهري) للتنمر في المدرسة، ويأخذ في التصرف بفرابة. تتفجع خالته والدته «مريم» بأنه ملعون، وتأخذه إلى معالج تقليدي. وبعد هذه الزيارة، يرى «أحمد» كابوشا كارئيًا فتزداد حالته سوءًا. عندها سيضطر طبيب بريطاني ملتزم (جيفرسون هول)، والذي كان يشكك منذ البداية في كلّ الادعاءات حول «العين الشريرة»، أن يضع معتقداته جانبًا، وينغمس في ثقافة الصبي الخاصة إذا أراد إنقاذه. يأخذنا هذا الفيلم إلى عالم رائع، حيث يجعلنا نشكك في قناعاتنا الخاصة.

A psychological horror in which western and traditional Arab belief systems alternately clash and merge over a boy who is believed to be possessed. Ahmed (newcomer Saud Alzarooni) is being bullied at school and starts behaving strangely; his mother Maryam is persuaded by her sister that he must be cursed and takes him to a traditional healer, after which he has a cataclysmic nightmare and his condition only gets worse. A committed British doctor (Jefferson Hall), initially sceptical about any claims of the "evil eye", must set aside his beliefs and immerse himself in the boy's own culture if he is to be saved. The film draws us into a fascinating world, where we may well question our own convictions.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15

YESTERDAY AFTER TOMORROW

Science Fiction | Running Time: 120 minutes

2023 / Arabic
Country: Saudi Arabia

Directed by: Abdulghani Alsaigh

Producer
Omar Ashmouni

Cast
Ismael Al-Hassan, Ahmad
Alsadam, Lana Komsany,
Abdulaziz Barnawi, Summer
Shesha, Naif Aldaferi,
Mohammed Tarek

Scriptwriter
Omar Ashmouni

بعد عودتهم إلى منزلهم القديم، يجد شقيقان يعيشان مع والدتهما الأرملة، بابًا قديمًا يعيدهما بالزمن إلى الماضي، لوقت كان فيه والدهما الراحل على قيد الحياة. في محاولاتهم للتواصل معه يجدان أنفسهم عالقين في الماضي، فيتوجب عليهم إيجاد طريقة للعودة إلى زمنهم ووالدتهم. أما في الزمن الحالي، تشعر والدتهما بالقلق الشديد بشأن اختفاء أبنائها. تجد نفسها عاجزة عن فهم ما حل بهم، فتطلب المساعدة من صديق الأولاد القرب. سويًا يحاولان حل لغز ما حصل للأبناء.

After moving back to their childhood home, two brothers who live with their widowed mother, find an old door that opens a portal to the past, to a time when their father was alive. The longer they stay in there to try and make contact with their father whom they have never met, the faster they start to materialize. In their attempts they find themselves stuck in the past. Now, they must find a way to get back to their timeline and reunite with their mother. Meanwhile, in the present timeline, the mother grows extremely worried about his sons' disappearance. Not knowing what to do, she seeks help from their bestfriend. Together they embark on a journey to solve the mystery of what happened to them.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

روائع العالم

يُقدّم هذا البرنامج أعمالاً من السينما العالمية، تشمل المؤلفين
وعُتّاع الأفلام المبدعين من حول العالم. سيستعرض هذا القسم
بعض أبرز الأفلام للنتظرة ومئثار الحديث خلال العام، والتي
تُعرض للمرة الأولى في العالم العربي.

INTERNATIONAL- TIONAL SPECTAC- ULAR

This program presents cinema from around the globe, featuring celebrated auteurs and international filmmaking icons. This section will showcase some of the most highly anticipated and talked about films of the year, shown for the first time in the Arab world.

CHICKEN RUN: DAWN OF THE NUGGET
COPA 71
DAMMI

FERRARI
ORIGIN
PRISCILLA

SILENT NIGHT
THE BOY AND THE HERON
THE PRESIDENT'S WIFE



PG

CHICKEN RUN: DAWN OF THE NUGGET

Animation, Adventure and Comedy |
Running Time: 85 minutes

2023 / English
Country: United Kingdom

Directed by: Sam Fell

Producer
Steve Pegram, Leyla Hobart

Voice Cast
Zachary Levi, Thandiwe
Newton, Bella Ramsey, Imelda
Staunton, Lynn Ferguson,
David Bradley, Jane Horrocks,
Romesh Ranganathan, Daniel
Mays, Josie Sedgwick-
Davies, Peter Serafinowicz,
Nick Mohammed, Miranda
Richardson

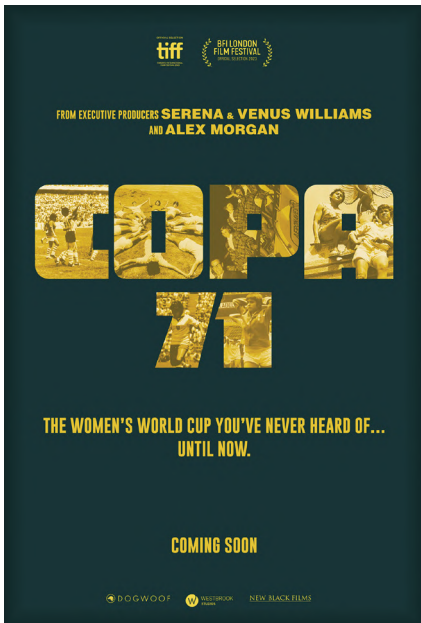
Scriptwriter
Karey Kirkpatrick, John
O'farrell, Rachel Tunnard

ستذكر محتوى فيلم «هروب الدجاج الأول» كيف قادت الدجاجة البطلة «جينجر» رفاقها إلى الحزينة من مزرعة الدجاج الخاصة بالسيدة «تويدي» الشريرة. الآن وجدت حلم حياتها: ملاذ جزيرة سلمي، بعيدًا عن مخاطر عالم البشر للحب للدجاج الملقى، حيث يمكنها هي ورفيقها المتباهي «روي» تربية فرخهما «مولي». ولكن في البر الرئيسي، يواجه جميع الدجاج رعبًا جديدًا: مزرعة جذابة للغاية يذهب إليها الدجاج طوعًا لئتم ذبحه فقط. عندما تسقط «مولي» في هذا الفخ، تذهب «جينجر» ورفيقها في مهمة مستحيلة لإخراجها. تقول «جينجر» وهي تجمع قواتها: «في المرة الأخيرة، هربنا من مزرعة دجاج. ولكن في هذه المرة سنقتحمها!»

Fans of the first Chicken Run will remember how Ginger the plucky hen led her flock to freedom from evil Mrs Tweedy's battery farm. Now she has found her life's dream: a peaceful island sanctuary, far from the dangers of the finger-lickin' human world, where she and cocky Rocky can raise their chick Molly. Back on the mainland, however, all of chicken-kind faces a new horror: a farm so deceptively alluring that bird-brained poultry flock there voluntarily – only to get the chop. When Molly falls into this bird-trap, Ginger and her team go full Mission Impossible to get her out. “Last time, we broke out of a chicken farm,” says Ginger, rallying the troops. “Well, this time, we’re breaking in!”



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG
COPA 71

Documentary | Running Time: 90 minutes

2023 / English, Spanish, Italian and French

Country: United Kingdom

Directed by: Rachel Ramsay, James Erskine

Producer
 Victoria Gregory, Jannat Gargi, Anna Godas

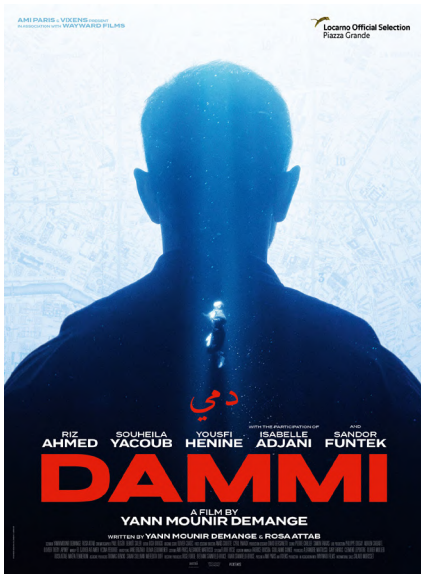
Scriptwriter
 Rachel Ramsay, James Erskine, Victoria Gregory

في أغسطس ١٩٧١، رفض الأتحاد الدولي لكرة القدم (FIFA) الاعتراف بأول كأس عالم للسيدات. إلا أن ذلك لم يمنع تلك الفرق القادمة من إنجلترا والأرجنتين وفرنسا والدنمارك وإيطاليا من السفر إلى مكسيكو سيتي للعب في ملعب آزتيكا التاريخي. كان هذا الحدث ضخماً بالنسبة للمدينة، حيث كانت الرعاية مبهرة، وكانت هناك بضائع في كل زاوية من الشوارع. كما ملأ ١١٠٠٠٠ مشجع صاحب الدرجات التاريخية بالفضاء، وتم التعامل مع اللدعات كأتهر نجوم روك. في هذا الفيلم الوثائقي الأثيري، تروي هؤلاء النساء الزائدات قصصاً مفرحة عن حدث عالمي بارز. وفي المقابل، يسأل اللاعبون الحاليون لماذا لم يسمعوها به مطلقاً. ولكن، لأن هذا الحدث كان متعلقاً بالنساء فقط، ولم يكن تحت سيطرة FIFA، فقد تم ببساطة حذفه من تاريخ كرة القدم إلى الآن. فيلم وثائقي مثير للإعجاب وملهم، ولكنه غير معروف تقريباً، يكشف عن سبب حذف أول كأس عالم للسيدات من التاريخ.

August, 1971. FIFA may have refused to recognise the event as the first Women's World Cup, but that didn't deter the teams who came together from England, Argentina, France, Denmark and Italy to play against each other in Mexico. For the teams, it was a huge event: sponsorship was lavish, there was merchandise on every street corner, 110,000 roaring fans filled the historic Azteca stadium with noise and the players were treated like rock stars. In this captivating documentary, those pioneering women tell joyous stories of an international landmark event, while current players ask why they have never even heard of it. As a women's event outside FIFA's control, it was simply written out of football history – until now.



SCAN FOR MORE INFO
 AND SHOWTIME



PG15
DAMMI

Drama | Running Time: 16 minutes

2023 / English and French
Country: France and United Kingdom

Directed by: Yann Mounir Demange

Producer
Alexandre Mattiussi, Gary Farkas, Clément Lepoutre, Olivier Muller, Rosa Attab, Maëva Tenneroni

Cast
Riz Ahmed, Souheila Yacoub, Yousfi Henine, Isabelle Adjani, Sandor Funtek

Scriptwriter
Yann Mounir Demange, Rosa Attab



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

عند عودته من المملكة المتحدة إلى باريس، مدينة مولده، يستعيد الرجل الّذي كان يُعرف سابقًا باسم «مُنير» (ريز أحمد) ذكريات ماضيه، وأجزاء سريالية من الحاضر بحثًا عن الارتباط بوالده النّفصل عنه (يوسف حنين)، والشّعور بهويته العربيّة المفقودة. خلال رحلته، يلتقي بامرأة جزائريّة فرنسيّة تدعى «حفظية» (سهيلة يعقوب) الّتي بشخصيتها تشعره باحتماليّة وجوده. معًا، يتنقّلان بين زوايا باريس العروفة، والذّيكورات المسرحيّة الّتي تذكّرنا بأنّ هذا حوار أفكار، بينما يتحرك التّرد أيضًا بين الواقعيّة الخياليّة والحلم، حيث تظهر فرق الرقص من خلال الضّباب. كلّ هذه اللحظات الجزأة تتسجم معًا لتشكل صورة رائعة للضّراع الداخليّ.

Returning from the United Kingdom to Paris, city of his birth, a man who used to be known as Mounir (Riz Ahmed) moves through memories of his past and surreal fragments of the present, searching for connection with his estranged father (Yousfi Henine) and a sense of his misplaced Arab identity. On his journey, he meets a French Algerian woman called Hafzia (Souheila Yacoub) whose own persona suggests to him a possible way of being. Together, they drift between recognisable corners of Paris and stage sets that remind us this is a discussion of ideas, while the narrative also moves between fictional realism and a dream where dancing troupes appear out of the fog. All these fractured moments fit together to form a fascinating picture of internal strife.





R15
FERRARI

Drama Sport | Running Time: 130 minutes

2023 / English
Country: United States of America (USA)

Directed by: Michael Mann

Producer
Michael Mann, Lars Sylvest,
Gareth West, Laura Rister,
Thorsten Schumacher, Andrea
Iervolino, John Friedberg,
Monika Bacardi

Cast
Adam Driver, Penélope Cruz,
Shailene Woodley, Sarah
Gadon, Gabriel Leone, Jack
O'Connell, Patrick Dempsey

Scriptwriter
Troy Kennedy Martin

إنها سنة ١٩٥٧. وبعد فترة شباب ساحرة لا تصدق كسائق سباقات، أصبح بطل فورمولا وان «إنزو فيراري»، الذي اعتراه السَّيب، (الساتاق «أدم» القاسي القلب) الآن الرّأس الكبير للشُّركة العائليَّة. تصنِّع شركة السَّيَّارات مركبات مخصَّصة للملوك والأمراء، وتدير فريق سباقات ممتاز، بينما تخسر المال بسرعة. «إنزو»، الَّذي كان ممزَّقًا بين زوجته الحاقدة (بينيلوبي كروز) وعشيقتَه لمدَّة ١٢ عامًا (شايلين وودلي)، مهووس بفوز سباق كبير، يأمل أَنه سينقذ ثروات فيراري. لا شيء - لاسيَّما عدد سائقي السَّيَّارات الَّذين لقوا حتفهم، وتسبب في إهانة الرِّياضة - يمكن أَن يقف في طريقه. من إخراج السَّيِّد الدَّائم للسينما في أفلام الأكشن الرِّاقية، فيراري هو سباق مرهق حتَّى خطَّ النَّهاية.

The year is 1957. After an impossibly glamorous youth as a star racing driver, Formula One hero Enzo Ferrari (a stonily ruthless Adam Driver) is now the grey-haired head of the family company. The car company makes bespoke vehicles for kings and princes, run a premium racing team – and is rapidly losing money. Enzo, torn between his embittered wife (Penelope Cruz) and his mistress of 12 years (Shailene Woodley) is fixated on winning a major race which, he hopes, will rescue Ferrari's fortunes. Nothing – not even the body count of dead drivers bringing shame to the sport - can get in his way. Directed by cinema's enduring master of classy action, Ferrari is a white-knuckle race to the finishing line.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R15 ORIGIN

Drama | Running Time: 135 minutes

2023 / English
Country: United States of America
(USA), India and Germany

Directed by: Ava DuVernay

Producer
Ava Duvernay, Paul Ganes

Cast
Aunjanue Ellis-Taylor, Jon
Bernthal, Niecy Nash-
Betts, Vera Farmiga, Audra
McDonald, Nick Offerman,
Blair Underwood, Connie
Nielsen, Emily Yancy, Jasmine
Cephas-Jones, Finn Wittock,
Victoria Pedretti, Isha Blaaker,
Myles Frost

Scriptwriter
Ava Duvernay

عمل جريء في فيلم «الأصل» «Origin» يؤكد أنّ للخرجة «أفا دوفيرناي» (سيلما) هي واحدة من أعظم موجهي السينما للعلاقات العرقية. تم اقتباسه من كتاب الصحفية الحائزة على جائزة بوليتزر «إزابيل ويلكرسون» بعنوان «نظام الطبقات الاجتماعية: أصل عدم ارتياحنا»، والذي كان موجوداً في الأصل في مقال كتبه «ويلكرسون» عن جريمة قتل «ترايفون مارتن»، وهو يتبع استقصاء الصحفية في تاريخ وديناميكيات القمع. في البداية، تخر «ويلكرسون» (أونجانو إليس- تايلور) المحرر «أماري» (بلير أندروود) أنّ أيامها كصحفية تحقيق قد انتهت. ولكن بمجرد أن تبدأ في التحقيق، تشرع في الكشف عن صلات بين أمريكا في العصر الحديث، وألمانيا النازية، والنظام الهندي الطبقى. تعيد «دوفيرناي» إحياء هذه القصص من خلال استعادة الذكريات، والتلميحات التاريخية، مما يخلق فيلمًا فريدًا من نوعه، ومثيرًا للجدل، ومتحدثًا، ورائعًا، لذا يجب مشاهدته.

A bold work, Origin confirms director Ava DuVernay (Selma) as one of cinema's great chroniclers of race relations. Adapted from Pulitzer Prize-winning journalist Isabel Wilkerson's book Caste: The Origin of Our Discontents, which itself had its origins in an article Wilkerson wrote about the murder of Trayvon Martin, it follows the journalist's deep dive into the history and dynamics of oppression. Initially, Wilkerson (Aunjanue Ellis-Taylor) tells editor Amari (Blair Underwood) that her days as an investigative journalist are over. Once she gets her teeth into it, however, she starts to make revelatory connections between modern-day America, Nazi Germany and the Indian caste system. Duvernay brings these to life using flashbacks and historical dramatisations, creating a film that is uniquely provocative, challenging and enthralling. A must-see.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R18
PRISCILLA

Musical, Drama and Biography |
Running Time: 110 minutes

2023 / English
Country: United States of America
(USA) and Italy

Directed by: Sofia Coppola

Producer
Sofia Coppola, Youree Henley,
Lorenzo Mieli

Cast
Cailee Spaeny, Jacob Elordi,
Ari Cohen

Scriptwriter
Sofia Coppola, Sandra
Harmon, Priscilla Presley

عندما قابلت تلميذة المدرسة «بريسيليا بريسلي» نجم الزّوك أند رول «إلفيس بريسلي» في حفلة خلال خدمته العسكرية في ألمانيا، انجذبت على الفور إلى عالمه الخاص. كان بحاجة إلى حليف في وحدته، وكانت سعيدة بأن تكون رفيقة ثقة لبعود جيلها. عند عودتها إلى أمريكا، انتقلت إلى غريسلاند، وجلست بجانب الهاتف، حتى يتمكن «إلفيس» دائمًا من الوصول إليها، سواء من هوليوود أو أي مكان يتجول فيه. وفي غضون ذلك، كان يتلوى إلى إدمانه على الحبوب. استنادًا إلى مذكرات «بريسيليا بريسلي»، يرفع الفيلم الستارة للظلمة عن الجانب الخفي للأسطورة الأمريكية الكبرى، في مغازلة «إلفيس» و«بريسيليا» الطويلة، وزواجهما المضطرب، في هذه الصورة العميقة والرائعة التفصيل، عن الحب، والخيال، والشهرة، والإساءة.

When schoolgirl Priscilla Beaulieu meets rock'n'roll superstar Elvis Presley at a party during his military service in Germany, she is immediately drawn into his private world. He needs an ally in his loneliness; she is thrilled to be the confidant of the idol of her generation. Back in America, she moves into Gracelands and sits by the phone so that Elvis can always reach her from Hollywood or wherever he is touring; meanwhile, he is sliding into his addiction to pills. Based on Priscilla Presley's memoir, the film lifts a dark curtain on the unseen side of a great American myth in Elvis and Priscilla's long courtship and turbulent marriage in this deeply felt and ravishingly detailed portrait of love, fantasy, fame and abuse.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R18 SILENT NIGHT

Action | Running Time: 104 minutes

2023 / English
Country: United States of America
(USA)

Directed by: John Woo

Producer
Christian Mercuri, Lori Tilkin
Defelice, Basil Iwanyk, Erica
Lee, John Woo

Cast
Joel Kinnaman, Scott Mescudi,
Harold Torres, Catalina
Sandino Moreno, Kid Cudi

Scriptwriter
Robert Archer Lynn



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

للمخرج الأسطوري من هونغ كونغ «جون وو» ومنتجي سلسلة John Wick. يأتي هذا المشروع الأمريكي الأول لـ وو منذ ٢٠ عامًا، وهو واحد من أكثر مشاريعه التمثيلية على الإطلاق. إنه حكاية انتقام جريئة تُسم بـصمته: «رصاصه الباليه» و«غون فو»، وهما أسلوباه المميزان. لا يوجد أي حوار أيضًا؛ إذ يتم سرد القصة للثيرة للتشويق بالكامل من خلال عناصر بصرية، ومن خلال الموسيقى. يلعب «جو كينمان» دور أب معذب يشهد على وفاة ابنه الصغير في تبادل لإطلاق النار خلال معركة بين العصابات في ليلة عيد الميلاد. وبينما يتعافى من جرح كلفه صوته، يجعل الانتقام مهمة حياته، ويخضع لنظام تدريب عقابي قبل أن يتصدى لأسوأ مجرمي المدينة. عودة ضخمة في الشكل للمخرج الزائد، الذي وضع معايير جديدة للتوع الذي ساهم في إنشائه.

From the producers of John Wick comes legendary Hong Kong director Woo's first American project in 20 years – and one of his boldest. A gritty revenge tale featuring his trademark “bullet ballet” and “gun-fu” stylings, it also has no dialogue: the thrill-a-minute story is told entirely with visuals and music. Joel Kinnaman plays a tormented father who witnesses his young son die in the crossfire during a gang fight. While recovering from a wound that has cost him his voice, he makes vengeance his life's mission, undertaking a punishing training regime before taking on the worst of the city's criminal underworld on Christmas Eve. A massive return to form for the pioneering director, who redefines the genre he helped create.





PG
**THE BOY AND
THE HERON**

Animation, Adventure and Drama |
Running Time: 124 minutes

2023 / Japanese
Country: Japan

Directed by: Hayao Miyazaki

Producer
Toshio Suzuki

Voice Cast
Soma Santoki, Masaki Suda,
Takuya Kimura

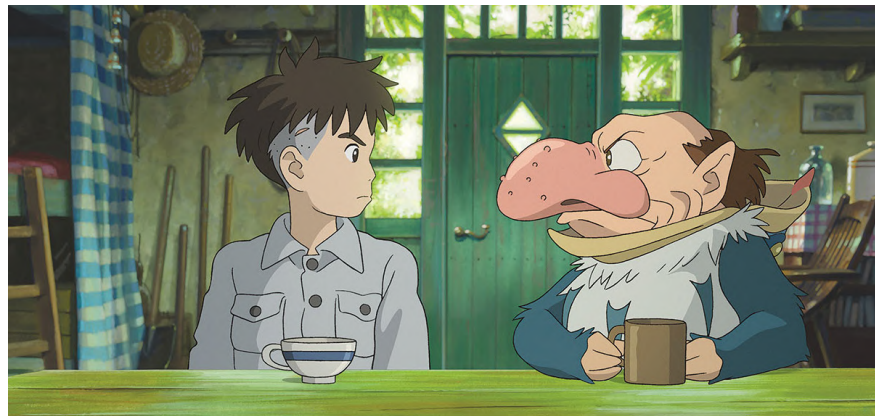
Scriptwriter
Hayao Miyazaki



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

«ماهيتو» صبي يبلغ من العمر ١٢ عامًا، يكافح للاندماج في مدينة جديدة بعد وفاة والدته. ومع ذلك، عندما يخبره طائر مالك الحزين الناطق أن والدته لا تزال على قيد الحياة، يدخل برجا مهجورًا بحثًا عنها. الأمر الذي يأخذه إلى عالم آخر.

Mahito, a young 12-year-old boy, struggles to settle in a new town after his mother's death. However, when a talking heron informs Mahito that his mother is still alive, he enters an abandoned tower in search of her, which takes him to another world.





PG15

THE PRESIDENT'S WIFE

Comedy | Running Time: 93 minutes

2023 / French
Country: France

Directed by: Léa Domenach

Producer
Karé Productions

Cast
Catherine Deneuve, Michel
Vuillermoz, Denis Podalydès,
Sara Giraudeau

Scriptwriter
Léa Domenach

في كتابها «محادثات» الذي نُشر عام ٢٠٠١، وصفت «برناديت شيراك» زوجها الطويل من الرئيس الفرنسي «جاك شيراك» بأنه «زواج طموح، وليس فقط زواج حب». فبعد أن عملت وراء الكواليس لدفع مسيرة زوجها، وتحققت علاقاته الغرامية التي لا نهاية لها، اعتقدت أنه عندما انتُخب في عام ١٩٩٥ ستحصل على المكانة التي تستحقها. ولكن، عوض ذلك، وجدت نفسها مهمشة، لأن استطلاعات الرأي أظهرت أن الجمهور يجدها باردة وغير مقبولة. لذا كان انتقامها هو تحويل نفسها إلى شخصية إعلامية رئيسية، تردي من تصاميم «كارل لاغرفيلد» بشكل لا تشوبه شائبة. تلعب «كاترين دينوف»، سيدة السينما الفرنسية، دور «برناديت» في هذا الهجاء السياسي الجميل كامرأة صنعت نفسها بنفسها.

In her 2001 book *Conversations*, Bernadette Chirac described her long marriage to the French president, Jacques Chirac, as “not just a marriage of love, but a marriage of ambition.” Having worked behind the scenes to push her husband’s career and endured his endless affairs, she thought when he was elected in 1995 she would get the position she deserved. Instead, she found herself pushed to the side because opinion polls showed that the public found her cold and unapproachable. Her revenge was to turn herself into a major media figure, impeccably dressed by Karl Lagerfeld. Catherine Deneuve, the grande dame of French cinema, plays Bernadette in this sprightly political satire as a woman truly coming into her own.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

NEW SAUDI NEW CINEMA SHORTS

سينما السعودية الجديدة

مقدمة شاملة لأبرز صانعي الأفلام والفنانين الجدد من السعودية. تقوم هذه الأصوات بتنوعها وطاقتها بصناعة المشهد الفني، من الأفلام الفنية إلى الأفلام القصيرة والوثائقية التي هي في صدد الانطلاق إلى العالمية.

A comprehensive introduction to the most prominent new filmmakers and artists from Saudi Arabia. Diverse and dynamic, these are the voices shaping the scene; from art house features to shorts and documentaries, these are the films primed for launch on the international circuit.

ANTIDOTE
ART BLOCK
DETOUR
FIASCO RUN
FISHBOWL

FISHY
HADI ALEIES
IM FINE
JAMEEL ALSAEED
KUM-KUM

SALEEG
SALEM'S LEGS
STREET 105
THE LAST THREAD
THE LAST WINTER

THE MENACE FROM ABOVE
THE OLD SCHOOL
THE RIDE



PG15 ANTIDOTE

Drama | Running Time: 20 minutes

2023 / Arabic
Country: Saudi Arabia

Directed by: Hassan Saeed

يلاحق الطفل علي مغني شعبي لتسجيله بواسطة مسجل والده، وحين يفقد المغني صوته بعد عملية جراحية في الحنجرة يلتقي الطفل المغني ومعه آخر تسجيل لصوته.

The young boy Ali seeks the folk singer to record him with his father's tape recorder. When the singer loses his voice after laryngeal surgery. Ali meets the singer with the last recording of his voice.



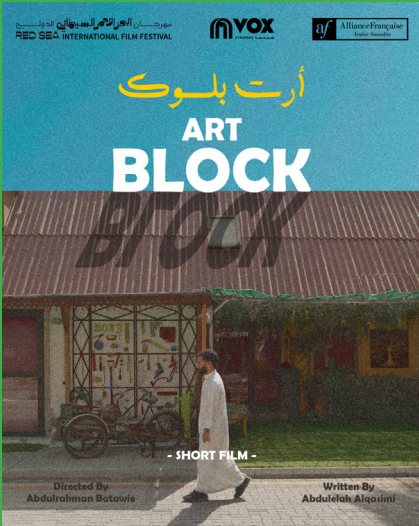
Producer
Ali Saeed

Cast
Abdulnasser Alzayer, Abdullah Aljafal, Majed Alsaihati, Ali Saiagh, Mustafa Mubark, Rawdah Abud-Rab Alnabi, Hasan Ramadan, Salman Alnemer

Scriptwriter
Ali Saeed



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



G ART BLOCK

Drama and Comedy | Running Time:
5 minutes

2023 / Arabic
Country: Saudi Arabia

**Directed by: Abdulrahman
Batawie**

Producer
Abdulrahman Batawie,
Abdullelah Al Qasimi

Cast
Amin Bin Sofron, Mohammed
Yaser, Abdullelah Al Qasimi,
Wajdi Al Sadi

Scriptwriter
Abdullelah Al Qasimi



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

«عبود» مصمّم مشهور في وكالة إعلانات مبتكرة، يحظى بإعجاب كبير بسبب قدراته الإبداعية المميّزة. في صباح يوم من الأيام، يصل «عبود» إلى العمل ليجد مهامًا كثيرة تنتظره في صندوق بريده الإلكتروني، ومن بينها ذلك المشروع الذي يجب عليه تسليمه عند الساعة الثانية بعد الظهر. قلقًا، يحاول «عبود» الإسراع في إنهاء المهمة، لكنّه ينام على مكتبه مرهقًا. وعندما يستيقظ، يجد نفسه يعاني من مرض غريب، فهو لا يبدو أنّه قادر على إنتاج أي شيء؛ يلاحظ زملائه ذلك، فيحاولون مساعدته، ولكن دون جدوى. تنتهي اللمحة الزمنية لإتهاء مشروعه، فيذهب إلى مديره ليشرح له ما حدث. ولكن، لدهشته الكبيرة، يختبر معجزة شفائه.

Abood is a star designer at an innovative advertising agency, where he is much admired for his distinctive creative abilities. One morning, Abood arrives at work to find a pile of tasks waiting in his email inbox, including a project due to be delivered at 2pm. Worried, he tries to rush to finish the task but falls asleep at his desk, exhausted. When he wakes up, he is suffering from a strange illness and cannot seem to produce anything; his colleagues notice and try to help, but to no avail. His deadline comes and goes. Abood goes to his manager to explain what is happening and, much to his surprise, experiences a miracle recovery.



a DHAFER ALSHEHRI film

تحويلة DETOUR

starring BADER ABUHMAIL



HAA PRODUCTION

written & directed DHAFER ALSHEHRI executive producer HATTAN ALDOSSARY
assistant director GHOLUD ABDELHADY D.O.P ABDUL AZIZ BIN MADHI
production manager BASSAM AEREMI / MOHAMMED KHALID
art director HASSAN ALAHDAL music ANIS HANNA
poster by ABDELHADI ALSHEHRI

PG15

DETOUR

Drama | Running Time: 37 minutes

2022 / No dialogue
Country: Saudi Arabia

Directed by: Dhafer Alshehri

Producer
Hattan Aldousary

Cast
Bader Abuhmail

Scriptwriter
Dhafer Alshehri

يعمل موظف بسيط ذو أحلام بريئة في تحويلة لمشروع في منطقة نائية، بُعد المنطقة وانقطاعها يؤثر على حياته ويجعل كل أحلامه تبتعد عنه.

A simple employee with innocent dreams works in a detour for a project belonging to a company in a remote area. The area's remoteness affects his life and takes all his dreams away from him.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

بعد ليلة طويلة من الشهر، واجه «سامر» صعوبة في النوم بسبب تدخلات عائلته المتكررة.

G FIASCO RUN

Comedy | Running Time: 13 minutes

2023 / Arabic
Country: Saudi Arabia

Directed by: Sultan Rabea

After a long night out, Samer's efforts to lay down and sleep gets repeatedly interrupted by his family.



Producer
Mohammed Alzubaidi

Cast
Ayman Mutahar, Fahad Alshahrani, Yasmeen Alkhamis, Thamer Alharbi, Abdulwahab Bin Shaddad, Bader Albalawi, Yazeed Almajyul, Abdulbaqi Ahmed

Scriptwriter
Sultan Rabea



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15
FISHBOWL

Drama and Experimental | Running Time: 15 minutes

2023 / Arabic
Country: Saudi Arabia

Directed by: Reema Almajid

Producer
Fahad Alotaibi

Cast
Rand Algosaihi, Ghada Aboud,
Fatima Alshareef, Yasser
Almuslim, Nada Alshehry,
Akeel Alali, Yasmeen Alkhamis,
Majed Alturki

Scriptwriter
Reema Almajid, Marwa Fahad
Sogati

لدى «علياء» شغف سري: فهي تريد أن تكون كاتبة سيناريو. وبعد سنوات من كبت طموحها، قرّرت تحويل إحدى قصصها إلى فيلم. فتجد نفسها، وبشكل مفاجئ، تواجه مخاوفها الداخليّة، والتي تجسّدت واقعًا في كل مشهد. عندما تكشف عن خطتها لزوجها، الذي دعمته في عمله لسنوات كثيرة، تُصدم برّد فعله. ترى كيف تطوّرت حياتها، بدءًا من المدرسة الابتدائية التي تحكّم بها مدرّس مستبدّ، إلى المدرسة الثانويّة حيث كان عليها مواجهة صديقة لها، إلى أن تزوّجت للمرة الأولى وعاشت في صراع مع توقّعات الأسرة والمجتمع. فهي تدرك أنّه من خلال سرد قصّتها، ستكون في رحلة داخلية للسيطرة على حياتها.

Alia has a secret passion: she wants to be a screenwriter. After years of suppressing her ambition, she resolves to turn one of her stories into a film. Surprisingly, she finds herself confronting her innermost fears, embodied as reality in every scene. When she reveals her plan to her husband, whom she has supported in his work for years, his reaction shocks her. She sees how her life has unfolded, starting with elementary school dominated by an authoritarian teacher, to her secondary school where she had to confront a friend, until she was first married and in conflict with the family's and society's expectations. She realises that, in telling her story, she is on an inner journey towards taking control of her life.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG FISHY

Drama and Animation | Running
Time: 7 minutes

2022 / Arabic
Country: Saudi Arabia

Directed by: Alabbas Hamidaddin

Producer
Alabbas Hamidaddin

Voice Cast
Magdi Wadei, Ahmed Samir

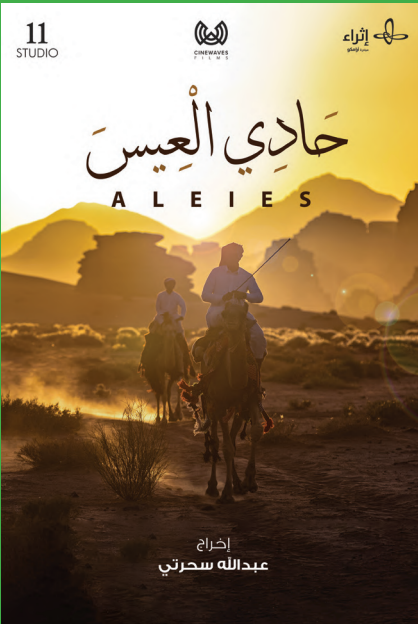
Scriptwriter
Alabbas Hamidaddin, Ibrahim
Mosa

في زمن الحرب، يستثمر الكبار كل آمالهم في إسعاد أطفالهم. كل ما تريده «لبالي» وشقيقها «شادي» هو شراء سمكة أليفة ورعايتها، ولكن بمجرد وصولهم إلى المنزل مع صديقهم الجديدة، تندلع الحرب من حولهم. فيتدمر منزلهم، وتنتشر حياتهم إلى الأبد. لا وجود سوى لشيء واحد يمكنهم فعله في حدود خياراتهم القاسية.

In a time of war, adults invest all their hope in making their children happy. All Layali and her brother Shadi want is to buy and care for a pet fish but, just as they get home with their new friend, war breaks out around them. Their house is destroyed and their lives changed forever. There is only one thing – the bleakest of options – they can do.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



G HADI ALEIES

Documentary | Running Time: 30 minutes

2023 / Arabic
Country: Saudi Arabia

Directed by: Abdullah Saharti

لا تزال الجمال حيوانات محورية في حياة وثقافة شبه الجزيرة العربية عمومًا، وفي المملكة العربية السعودية على وجه الخصوص. هذا الفيلم، الذي أنتجته مؤسسة الملك عبد العزيز الثقافية العالمية (إثراء)، يلقي نظرة جديدة على تاريخ هذه الحيوانات الرائعة، وعلى العادات والتقاليد العميقة الجذور التي جعلتها جزءًا لا يتجزأ من الثقافة السعودية، وعلى الروابط العاطفية بين أبناء المملكة وجمالهم. صُوِّر هذا الفيلم في منطقة «التياق» للذهلة، وهو يُظهر عظمة المناظر الطبيعية خلال مناقشة مزاج الإبل، والروابط العميقة بين هذه الحيوانات وأصحابها البشري ومدربيها وهمساتها، بالإضافة إلى الحقائق الأكثر صعوبة: دور الجمال في الاقتصاد، وما يحمله مستقبل تربية هذه الحيوانات.

Camels remain central to life and culture in the Arabian Peninsula and in the Kingdom of Saudi Arabia in particular. Produced by the King Abdulaziz Centre for World Culture (Ithra), this film takes a fresh look at the history of these remarkable animals, the deep-rooted customs and traditions that have embedded them in Saudi culture and the emotional connections between the people of the Kingdom and their camels. Filmed in the spectacular Al-Nyaq region, it showcases the grandeur of the landscape while discussing the camel's temperament, the deep bonds between the animals and their human owners, handlers and camel whisperers as well as harder facts: the camel's role in the economy and what the future holds for the camel industry.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

Producer
Majed Z. Samman, Amer
Alaraishi



PG15
I'M FINE

Drama and Fantasy | Running Time:
6 minutes

2023 / Arabic
Country: Saudi Arabia

Directed by: Faisal Alzahrani

«خير» في أحرس مات والداه عندما كان في الخامسة من عمره. يتشبَّث بزعتار، وهو دمية على شكل طائر. ولكنه يشعر بأنه محظوم عندما تنكسر هذه الدمية، ويعتقد أن صديقه قد ضاع. غير أنه يكتشف سرًا سحرًا وراء موت «زعتار».

Khair is a mute boy whose parents died when he was five years old. He clings to Zaatara, a bird puppet, and is devastated when the puppet is broken. He believes his friend is lost, only to discover a magical secret behind Zaatara's death.



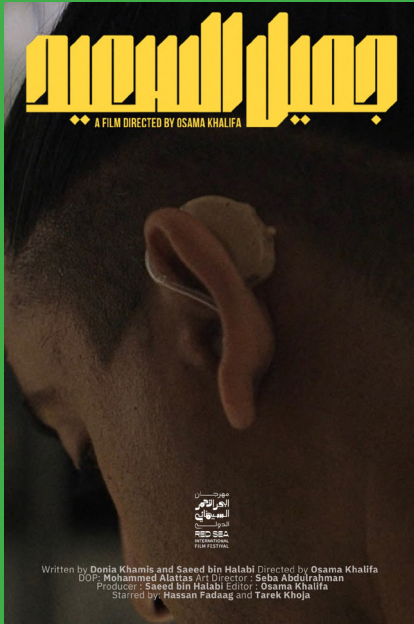
Producer
Faisal Alzahrani

Cast
Abdullah Al Sheikh, Abdullah Alharthi, Abdulmalik Alharthi, Mohammad Alzahrani

Scriptwriter
Faisal Alzahrani



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15
**JAMEEL
ALSAEED**

Drama | Running Time: 7 minutes

2023 / Arabic
Country: Saudi Arabia

Directed by: Osama Khalifa

Written by Donia Khamis and Saeed bin Halabi Directed by Osama Khalifa
DOP: Mohammed Alattas Art Director: Seba Abdulrahman
Producer: Saeed bin Halabi Editor: Osama Khalifa
Starring Hassan Fadaag and Tarek Khoja

Producer
Saeed Bin Halabi, Donia
Khamis

Cast
Hassan Fadaag, Tarek Khoja,
Hisham Ibrahim, Rahaf Ali,
Lina Fatani

Scriptwriter
Donia Khamis, Saeed Bin
Halabi

السَّابِّ «جميل» أحرص، لكنَّه مثابِّرٌ أيضًا. يسعى للحصول على منصب محلِّل السَّعادة، وهو منصب في غاية الأهميَّة في شركة مرموقة، ويرفض أن تحبطه إعاقته السَّخِصِيَّة. فهو، خلافًا لذلك، يرى نفسه شخصيَّة ملهمة يمكنها التَّأثير في الآخرين. ففي عالم حيث القدرة على التَّواصل مهمَّة، يعتقد «جميل» أنَّه يمكنه استخدام التَّكنولوجيا الجديده للتَّغلب على أيَّة صعوبات جزاء عدم قدرته على الكلام، كما يمكنه كسر هذه الحواجز، وإظهار تَمَنُّعه بمهارات تواصل رائعة. لا شك في إصراره وثقته بنفسه. ولكن هل ستكون ثقة «جميل» بنفسه كافية للحصول على الوظيفة؟

Young Jameel is mute, but he is also persistent. He pursues a coveted Happiness Specialist position at a prestigious corporation, refusing to be deterred by his own disability. On the contrary, he imagines himself as an inspirational figure who can empower others. This is a world where being able to communicate is important, but Jameel is convinced he can use new technology to overcome any difficulties caused by his inability to speak, break down those barriers and show that he does, in fact, have great communication skills. There is no doubting his resolute determination – or his confidence. But will Jameel's self-confidence be enough to get him the job?



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15
KUM-KUM

Drama | Running Time: 15 minutes

2022 / Arabic
Country: Saudi Arabia

Directed by: Dur Jamjoom

عندما دعت «دونا» البالغة من العمر ١٧ عامًا ثلاثة من أصدقائها إلى منزلها على الشاطئ، كانت تتوقع يومًا مليئًا بالمرح. ولكن، بينما كانت الفتيات الأخريات يتراشقن بالماء في البحر، ويلعبن لعبة كوم كوم، شهدت «دونا» حدثًا مروّعًا: غرق «سلوى»، وهي فتاة أخرى تعرفها، في حادث ب«الكاياك». أصيبت «دونا» بصدمة نفسية، وتصارعت بعد ذلك مع مشاعر متبقية من اليأس والخوف الدائم من الماء. وبعد سنوات، أدركت أنها يجب أن تعود إلى الشاطئ لتعليم أختها الصغرى كيفية السباحة، ولواجهة خوفها الخاض وهزيمته، وذلك أثناء مساعدتها لشخص آخر. تقدّم قصّتها رواية قوية عن الحزن والسّفاء والقدرة البشرية على إيجاد القوّة الداخليّة في مواجهة الصّدمة.

When 17-year-old Duna invites three friends to her beach house, she is expecting a fun-filled day. But while the other girls are splashing each other in the sea and playing a game of Kum-Kum, Duna witnesses a terrible event: Salwa, another girl she knows, drowns in a kayaking accident. Duna is traumatized and struggles afterwards with residual feelings of hopelessness and an enduring fear of the water. It is only years later that she realizes she must go back to the beach to teach her little sister how to swim, confronting and defeating her own fear while helping someone else. Her story gives a powerful account of grief, healing and the human capacity to find inner strength in the face of trauma.



Producer
Lama Jarkas

Cast
Nada Basaad, Dana Alkadhi

Scriptwriter
Dur Jamjoom



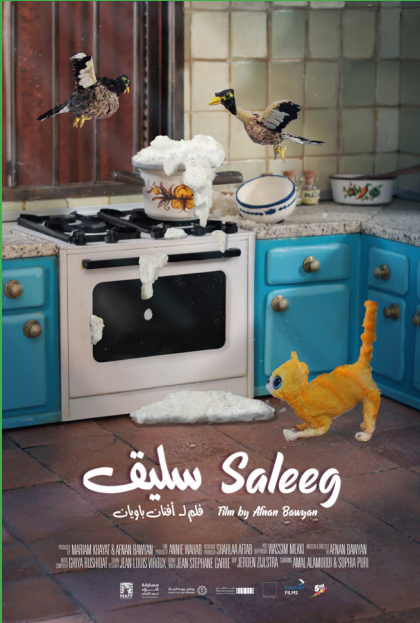
SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

G SALEEG

Drama | Running Time: 10 minutes

2022 / Arabic and Urdu
Country: Saudi Arabia

Directed by: Afnan Bawyan



Producer
Afnan Bawyan, Mariam Khayat

Voice Cast
Amal Alamoudi, Sophia
Hassan, Abdulhameed Aalem,
Amal Al-Awliki, Madina Keder,
Yousef M. Jazzar, Leleyan Khlid
Alharaz

Scriptwriter
Afnan Bawyan

«حاجر» امرأة تبلغ من العمر ستين عامًا، كانت تعدّ السليق - طبق الأرزّ الشهير في جدّة - لعشاء خاصّ مع ابنها. وعندما تسمع جرس البقال الهندي، تندفع إلى الخارج لشراء الخضروات التي هي بحاجة إليها، وتنسى تغطية القدر تتجادل مع بائع الخضروات، ثمّ يَصل بها ابنها ليعلمها أنّه لن يأتي. في الوقت نفسه، وفي المطبخ، يسقط الأرز في الماء المغلي، فيتصاعد ويفيض، وسرعان ما يمتدّ في أنحاء المنزل كلّ حتّى الفناء، حاملاً معه «حاجر». أخيرًا، يرى الجيران ما حدث، ويسارعون للمساعدة، فيضعون السليق في كلّ طبق متاح. وبعد ذلك، يجتمع الجميع، وينضمّون إلى «حاجر» لتناول وجبة تتحوّل إلى وجبة فريدة رغم كلّ شيء.

Sixty-year-old Hajer is preparing saleeg – Jeddah's famous rice dish – for a special dinner with her son. Needing vegetables, she rushes outside when she hears the Indian grocer's bell, but neglects to cover the pot. She wrangles with the vegetable seller; then her son calls to say he isn't coming. Meanwhile in the kitchen, the rice has fallen into the boiling water where it has expanded, overflowed and is soon billowing through the house and out into the yard, carrying Hajer with it. At last, the neighbours see what is happening and rush to help, shovelling saleeg on to every available plate. After which, everyone being gathered, they join Hajer for a meal that turns out to be special after all.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15 SALEM'S LEGS

Dark Comedy | Running Time: 5
minutes

2023 / Arabic
Country: Saudi Arabia

Directed by: Talal Almusaad

Producer
Nawaf Alzahrani

Cast
Mohammed Alajmi, Salem
Alattas, Norah Abdalaziz

Scriptwriter
Nawaf Alzahrani

كان «سالم» و«محمد» يسترخيان أمام التلفاز، عندما قرّرا تجربة شيء جديد: حبة دواء من دون اسم. تناولوا الدواء، وانتظرا ليريا ما إذا كانا سيسعران بشيء، وعندما يسقط «سالم» على الأرض فجأة، يصاب «محمد» بالذعر. كان مقتنعا أنّ «سالمًا» قد مات، وأنّ من واجبه دفنه، لذلك قام بلقّه في سجادة، وحمله عبر اللبي إلى موقف السيارات. ولكن، عندما كان يتجه نحو الصحراء، سمع صوتًا متأكّبا من صندوق السيارة. هل يمكن أن يكون «سالم» لا يزال حيًّا في الصندوق؟ يفتح «محمد» الصندوق، ويفرد السجادة، فيري «سالمًا» مستيقظًا، يشعر بالشرور والاطمئنان، إلا أنّ محنته لم تنته بعد.

Salem and Muhammad are chilling in front of the television when they decide to take a chance on something new: a pill with no name. They take this drug and are waiting to see if they feel anything when Salem suddenly falls to the ground. Muhammad panics. He is convinced that Salem is dead and that it is his task to bury him, so he rolls him in a carpet and spirits him through his building to the carpark. As he heads towards the desert, however, he hears a sound from the car boot. Could Salem still be alive back there? He opens the boot and unrolls the carpet where Salem is now awake, thrilled and relieved, but his travails are not over.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15 STREET 105

Action and Drama | Running Time:
22 minutes

2023 / Arabic
Country: Saudi Arabia

Directed by: Abdulrahman
Aljandal

Producer
Abdulrahman Aljandal

Cast
Mohannad Alsaleh, Mutlaq
Matar, Mohammed Alghamdi,
Abdulrahman Aljandal

Scriptwriter
Abdulrahman Aljandal

شريطان سعوديان «مروان» و«ناصر»، يذهبان إلى العمل متوقعين يومًا روتينيًا في حفظ النظام العام. ولكن، عوض ذلك، يجدان نفسيهما يقاتلان من أجل حياتهما، وهما يواجهان آخر أفراد داعش في الرياض. هذه القصة مستوحاة من قصة حقيقية.

Two Saudi policemen, Marwan and Nasser, come to work expecting a routine day of law enforcement work. Instead, they find themselves fighting for their lives as they face down the last members of ISIS in Riyadh. This is inspired by a true story.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG
**THE LAST
THREAD**

Drama | Running Time: 5 minutes

2023 / Arabic
Country: Saudi Arabia

Directed by: Jowana Al Zahrani

تحاول «حياة» العمل بشكل إبداعي، بطريقة تحبها. ومع ذلك، تجد نفسها تواجه تحديًا للانعتاق من القيود التي فرضتها على نفسها، عندما استسلمت، وفي لحظة ضعف، للمعتقدات الاجتماعية، ولخوفها من الرأي العام.

Hayat tries to work creatively, making work in the way she loves. However, she finds herself facing a challenge to break free from limitations she imposed on herself when, in a moment of weakness, she buckled to social beliefs and her own fear of public opinion.



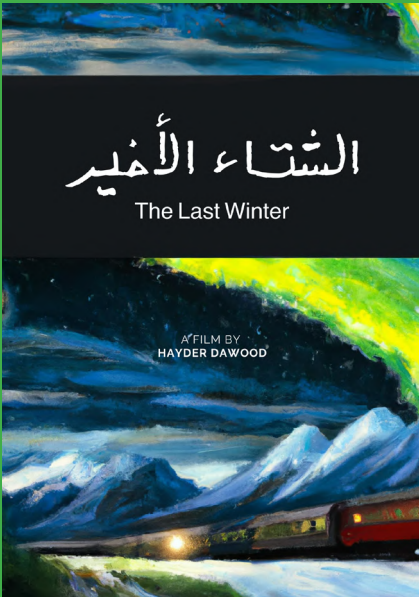
Producer
Reem Helles

Cast
Sadeen Abdulbaqi

Scriptwriter
Reem Helles



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG
**THE LAST
WINTER**

Documentary | Running Time: 27
minutes

2023 / Arabic and English
Country: Saudi Arabia and Sweden

Directed by: Hayder Dawood

Producer
Hayder Dawood, Mohsen
Ahmed

Cast
Mohsen Ahmed, Hayder
Dawood

Scriptwriter
Hayder Dawood, Mohsen
Ahmed

بعد أربع سنوات من رحلته الأولى إلى السويد، يعود «محسن» لزيارة صديقه «حيدر» فيجده في حالة شوق إلى وطنه الأم، للملكة العربية السعودية. معًا، يمزان بشتاء «حيدر» الأخير في الشمال، وتتعمق علاقتهما عندما يعترف «حيدر» بشوقه، وخططه للتغيير الذي سيحصل في حياته.

Four years after his first trip to Sweden, Mohsen revisits his friend Hayder and finds him yearning for their homeland, Saudi Arabia. Together they navigate Hayder's last Nordic winter, deepening their bond as Hayder acknowledges his longings and plans the forthcoming change in his life.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG
THE MENACE FROM ABOVE

Action | Running Time: 6 minutes

2022 / Arabic
 Country: Saudi Arabia and United States of America (USA)

Directed by: Mariam Khayat

Producer
 Talitha Barkow, Mariam Khayat

Voice Cast
 Mariam Khayat, Majeed Saud

Scriptwriter
 Mariam Khayat

كانت السمكة الفرحة «زهراء» تسبح في المياه الصّحلة للبحر الأحمر اللّوّن، عندما صدمتها رؤية وحش رهيب يأكل قنديل البحر. وبعد فترة قصيرة من الدّع، تسرع لإنقاذ مخلوق البحر للحاصر. في البداية، تهجم وتحترق قنديل البحر، فيبتلعها الوحش ويالكاد تخرج منه حيّة. كان الوحش في الواقع كيسًا بلاستيكيًا. إلا أنّ مهمة «زهراء» التالية هي تحذير زملائها من الكائنات البحريّة بشأن القاتل الظليق، لاسيّما عندما ترى أنّه نصب كمينًا لصحبة محتملة أخرى. هذه المرة، كان يتّجه نحو طفل بشري. فيلم ممتع يسلّط الصّوء على قضية بيئية يمكن للجميع، بما في ذلك الأطفال، المساهمة في حلّها.

Happy-go-lucky fish Zahra is swimming in the shallows of the colourful Red Sea when she is shocked to find a horrible monster consuming a jellyfish and, after a brief panic, rushes to try to save the trapped sea creature. First she attacks, freeing the jellyfish; then she is engulfed by the monster herself and only just gets out alive. The monster is, in fact, a plastic bag. Zahra's next mission is to warn her fellow marine creatures about the killer on the loose, when she sees that it has ambushed another potential victim. This time, it is heading for a human baby. A fun film that highlights an environmental issue that everyone, including children, can do their part to solve.



SCAN FOR MORE INFO
 AND SHOWTIME



PG THE OLD SCHOOL

Drama and Dark Comedy | Running
Time: 14 minutes

2022 / Arabic
Country: Saudi Arabia

Directed by: Abdullah Alkhomees

Producer
Mahfouz Alzahrani

Cast
Layla Malek, Abo -Silo

Scriptwriter
Abdullah Alkhomees

بقي بنال بعيداً عن مكتبه السعودي لعدّة أشهر. وعندما عاد إلى العمل، وجد أنّ بيئة العمل قد تغيّرت تماماً خلال غيابه. فهو بالكاد تعرّف على المكتب الحديث الجديد أو على زملائه الذين بدوا جميعاً جددًا. أصبحت اللّغة الإنجليزيّة الآن اللّغة الأساسيّة في مكان العمل، فكان ذلك بمثابة صدمة له. هل يستطيع أن يتعلّم التّكيف مع هذا النّظام الجديد؟ إنّه فيلم يتناول معضلة حقيقية في المملكة العربيّة السعوديّة اليوم، إذ يمكن للجيل الأكبر أن يشعر بالارتباك بسبب سرعة التّغيير التي تحدث.

Battal has been away from his Saudi office for months. When he returns to work, he finds the work environment has changed completely in his absence. He barely recognises the newly modernised office or his co-workers, who all seem to be new. English is now the primary language of the workplace, which comes as a complete shock. Can he learn to adjust to this new regime? A film that comes to grip with a very real dilemma in today's Saudi Arabia, where an older generation can be disoriented by the pace of change.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15
THE RIDE

Drama | Running Time: 15 minutes

2022 / Arabic
Country: Saudi Arabia

Directed by: **Hania Bakhshwain**

«علياء» أم عزباء تبلغ من العمر ٤٢ عامًا. وبدون دعم من زوجها السابق، تكسب رزقها للتواضع من خلال عملها كسائقة أوبر. إنها وظيفة يجدها البعض غير مقبولة في مجتمع كان في السابق أكثر عنصرية تجاه النساء، وهي كانت معتادة على التعامل مع الزبائن اللزعين. ومع ذلك، في هذا اليوم بالذات، تجد نفسها تتعامل مع أنواع مختلفة من الصيغ لدى ركبائها وغيرهم من الغرباء. وعلى الرغم من أنها معتادة على المشقة في العمل، تشعر أنها محاصرة ضمن روتين يومي. في خضم إدارة هذه المواقف، تتلقى مكالمة هاتفية: يجب أن تحضر على وجه السرعة لاصطحاب ابنتها من المدرسة.

Aliyah is a single mother who works as an Uber driver to provide for her family due to issues with her divorced husband. Throughout the day, she encounters various forms of distress from strangers and passengers during her commute. Despite being used to the difficulties she faces, she feels trapped in a monotonous daily routine.



Producer
Nada Alajouz

Cast
Lana Komsany

Scriptwriter
Hania Bakhshwain



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

رؤى البحر الأحمر

تجتمع هنا الأفلام التي تميّزت بنظرة سينمائية جديدة، حيث تطرح مواضيع فريدة بعدسة ملؤها التحدي والبهجة.

RED SEA: NEW VISION

Films that stand out with a fresh cinematic vision, addressing unique topics with a lens that will challenge and delight.

DONGA
FEZ SUMMER '55

IN THE SHADOW OF BEIRUT
INSIDE THE YELLOW COCOON SHELL

IRAQ'S INVISIBLE BEAUTY
THE SEA AND ITS WAVES



R15 DONGA

Documentary | Running Time: 90 minutes

2023 / Arabic
Country: Libya

Directed by: **Muhannad Lamin**

في سنّ التاسعة عشرة، يغوص المخرج «محمّد»، المعروف باسم دونغا، في انتفاضة ليبيا عام ٢٠١١ مسلّحًا بكاميرته فقط. بعد أن نشأ تحت حكم حيث كان التاريخ الوحيد المسموح به هو قصة مستمرة عن مجد العقيد القذافي. كان مصفّمًا على تسجيل كل ما رآه: معارك «خليفة حفتر» مع التّظام، والنّضال ضدّ داعش، بالإضافة إلى نضال الحياة اليومية، وتلك اللّحظات من الفكاهة. يبدأ دونغا بحماسة، مشحونًا بالأدريّنالين، لكنّ شعوره هذا يتغيّر بعد كلّ ما يمرّ به، بما في ذلك قصف الهاون الذي يموت الجميع تقريبًا بسببه. هذا وثائقيّ ذاتيّ حيث نرى العالم من خلال عيني المخرج، برؤية جديدة لفهمه للتاريخ العالم العربيّ. بكاميرته فقط، يأخذنا المخرج دونغا إلى قلب الصّراعات المتتالية في ليبيا بواسطة هذا الفيلم الوثائقيّ الشّخصيّ.

At the age of 19, Mohammed – known as Donga – plunges into the midst of the 2011 Libya uprising armed only with his camera. Growing up under a dictatorship where the only permitted history was an ongoing story of Colonel Gaddafi's glory, he was determined to record everything he saw: the protests, the war on ISIS, and the civil war in 2019, where Haftar troops attacked the capital.

He captures everyday survival, moments of humor, and community. Starting out charged with adrenalin, Donga is inevitably changed by what he experiences, including a mortar strike where almost everyone else dies. This is an intensely personal journey where we see the world through the character's eyes, illustrating the collective disillusionment with the outcome of the 2011 uprising, which brought the country no peace. Despite everything, Donga is not despairing: "We believe in change!"



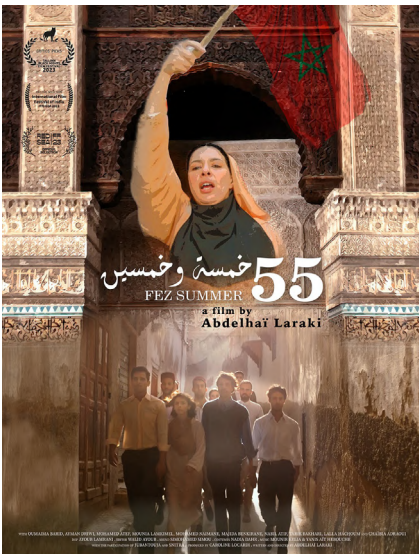
Producer
Ali Sabty, Muhannad Lamin

Cast
Mohammed Mahjoub

Scriptwriter
Muhannad Lamin



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15
FEZ SUMMER '55

Drama, Historical and Coming-of-age | Running Time: 114 minutes

2023 / Arabic and French
Country: Morocco

Directed by: **Abdelhai Laraki**



Producer
Caroline Locardi

Cast
Oumaïma Barid, Mohammed Atef, Ayman Driwi, Mounia Lamkimel, Mohamed Naiman, Majida Benkirane, Nabil Atif, Lalla Hachoum, Tarik Bakhari, Chaïbia Adraoui

Scriptwriter
Abdelhai Laraki

في صيف عام ١٩٥٥ - وقبل أشهر قليلة من حصول المغرب على استقلاله - يعيش «كمال» البالغ من العمر ١١ عامًا في مدينة «فزز». جنبا إلى جنب مع «عائشة» وزميلاتها الطالبات في جامعة القرويين يكتشف «كمال» التضال ويشارك فيه من أجل الحزبة. إنها قصة بلوغه سن الرشد، ولكنها أيضا سرد حيوي مفعم بالعاطفة لعملية تعافي أمة، بثقافتها وكرامتها الفدّة. إستلهم «لاراي» من ذكريات المقاومين للغاربة الذين كانوا جزءًا من التضال للمؤ ولكن الصّورويّ ضد الاستعمار، واصفًا أعمال البطولة الاستثنائية، والتضال من أجل حقوق المرأة، والسعي إلى الحزبة. وفي الوقت نفسه، يصف بعثه السّخويّ بغية التّحرر من ثقل ماضيه الخاص.

In the summer of 1955 – a few months before Morocco will achieve independence - 11-year-old Kamal is living in the Medina of Fez. Together with Aïcha and her fellow students from Qaraouiyyine University, he discovers and joins in the fight for freedom. It is thus Kamal's coming-of-age story, but also a vivid, passionate account of the rebirth of a nation, with its own culture and fierce dignity. Laraki was inspired by the memories of Moroccan resistance fighters who were part of the painful but essential struggle against colonialism, describing extraordinary acts of patriotism, the fight for women's rights and the quest for freedom. At the same time, he describes his personal search for emancipation from the weight of his own past.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15
**IN THE SHADOW
OF BEIRUT**

Documentary | Running Time: 92
minutes

2023 / Arabic
Country: Ireland and Lebanon

**Directed by: Garry Keane,
Stephen Gerard Kelly**

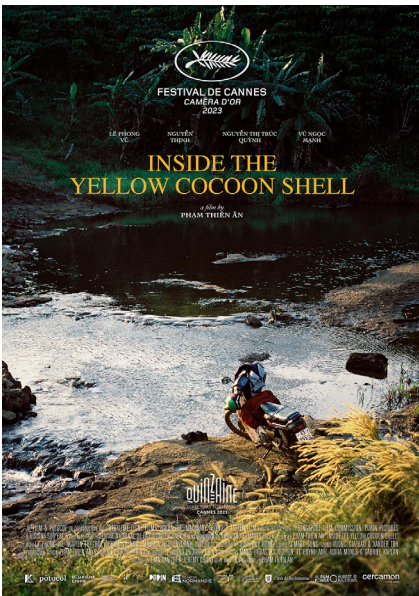
منذ عام ١٩٤٨، استضافت منطقتا «صبرا» و«شاتيلا»، وهما منطقتان فقيرتان على أطراف العاصمة اللبنانية، اليوم، يعيش فيها أكثر من ٣٠٠٠٠ شخص بلا جنسية. على مدى أربع سنوات، تتبع للخروجون في هذا الوثائقي الحساس أربع عائلات تعيش في ظروف يائسة: عائلة يبحث فيها الطفل السوري «عمر» البالغ من العمر ثمانية أعوام، في مستوصبات النفايات لدعمها بعد أن أجبرت على الهرب من سوريا، وعائلة يكافح فيها الوالد المضحي إدمانه الكآثم على المخدرات، وعائلة أخرى يجلس فيها أب ابنته المراهقة خشيّة ما قد يحدث لها خارج المنزل، وعائلة خجرتة تجتمع حول سرير طفل يعاني من مرض جلدي مؤلم، دون قدرتها على أخذه إلى المستشفى. ولكن الأكثر إبهازًا هو قوّة حبّ هؤلاء الأشخاص الياسين.

Refugees have been flowing into Sabra and Shatila, a lawless no-man's-land on the edge of the Lebanese capital, since 1948; where 30,000 stateless people now live. Over four years, the directors of this sensitive documentary follow four families in desperate circumstances: An eight-year-old boy ransacks rubbish bins to support his family, who were forced to flee Syria; a devoted father battles his own persistent drug habit; a very different father imprisons his teenage daughter for fear of what might happen to her outside and a Romany family gathers around the bed of a child with a painful skin disease, unable to take her to a hospital. Most striking, however, is the power of these desperate people's love.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

Producer
Brendan J Byrne, Myriam
Sassine, Christian Beetz, Iseult
Howlett



PG15

INSIDE THE YELLOW COCOON SHELL

Drama | Running Time: 182 minutes

2023 / Vietnamese

Country: Vietnam, Singapore and France

Directed by: Thien An Pham

Producer
Jeremy Chua, Tran Van Thi

Cast
Le Phong Vu, Nguyen Thi Truc
Quynh, Nguyen Thinh, Vu
Ngoc Manh

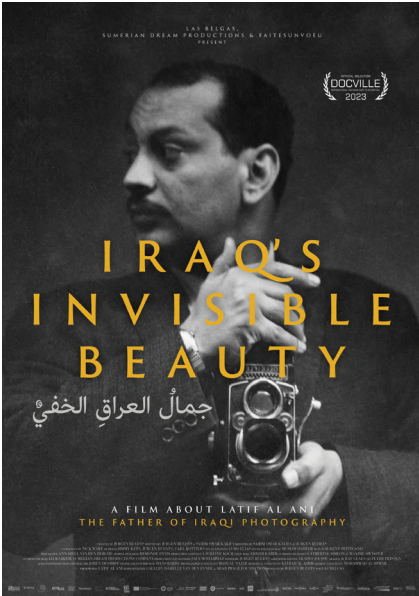
Scriptwriter
Thien An Pham

هذا الفيلم الفائز بجائزة أفضل فيلم أول في مهرجان كان السينمائي، هو لوحة فنيّة جميلة لشاب غير منخرط في الحياة، يضطرّ إلى العودة إلى الواقع عندما تموت أخته غير الشقيقة «هانّه» في حادث دراجة نارية. فجأة، يصبح «ثين» (لي فونج فو) الوصي الوحيد على ابن أخيه ذي الخمس سنوات «داو» (نغوين ثينه)، والذي يقتر إعادته إلى قريتهم في الزيف الثاني. وبعد التأكد من أنّ «هانّه» قد حصلت على دفن وفق الطقوس المسيحيّة، يجب عليه العثور على والد «داو»، شقيقه الذي اختفى منذ فترة طويلة. فتقوده عمليّة البحث إلى لقاء صدفة مع امرأة أحبها ذات مرة، وهي الآن راهبة. مثل هذه اللقاءات مع الماضي تعيده تدريجيًا، ولكن بلا هوادة، إلى الحاضر بشكل كامل.

Winner of best first film at the Cannes Film Festival, this is a beautifully rendered portrait of a disengaged young man who is obliged to return to reality when his sister-in-law Hanh dies in a motorcycle accident. Suddenly, Thien (Le Phong Vu) becomes the default guardian of his five-year-old nephew Dao (Nguyen Thinh), who he decides to return to their village in the lush rural hinterland. After ensuring Hanh has a Christian burial, he must find Dao's father Tam, his long-disappeared brother. The search leads him to a chance meeting with a woman he once loved, now a nun. Such meetings with the past gradually but inexorably return him more fully to the present.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15

IRAQ'S INVISIBLE BEAUTY

Documentary | Running Time: 90 minutes

2023 / Arabic and English
Country: Iraq, Belgium and France

Directed by: Sahim Omar Kalifa,
Jurgen Buedts

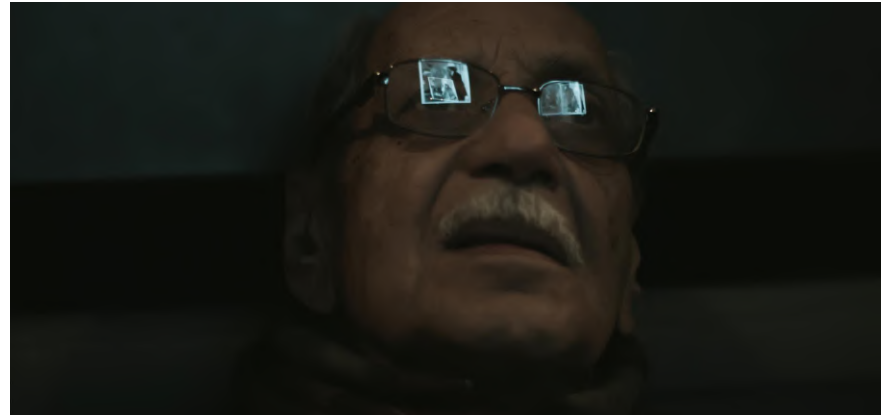
Producer
Jurgen Buedts

Cast
Latif Al Ani

Scriptwriter
Sahim Omar Kalifa, Jurgen
Buedts

بدأ لطيف العاني، المعروف بأب الفوتوغرافيا العراقية، مسيرته بالتصوير لصالح مجلة الشركة العراقية للبتروك في الخمسينات، حيث قام بتوثيق بروز العراق الحديث المزدهر. والآن في سن ٨٦ عامًا، استمر في التصوير خلال فترات الأنظمة المتعاقبة بغية توثيق تراث البلاد الراغب، بما في ذلك العديد من الأماكن التي دمرتها الحروب. وبدعم من التقدير المتأخر من الغرب كمصور كبير في السنوات الأخيرة، يأخذنا «لطيف العاني» في هذا الوثائقي العاطفي في رحلة عبر بلاده المكتوبة بحثًا عن المواضيع التي قام بتصويرها في السابق. يشارك أرشيفه الفريد وقصصه مع سكان العراق الحاليين، الذين غالبًا ما لا يصدقون أن العراق الذي التقطته عدسته موجود حقًا.

Latif al-Ani, known as the father of Iraqi photography, began his career taking pictures for the in-house magazine at Iraq Petroleum Company in the '50s, recording the emergence of a booming modern Iraq. Now 86, he continued through successive regimes to make images of the country's exquisite heritage, including many places that have since been destroyed by war. Encouraged in recent years by belated recognition from the West as a major photographer, he travels for this emotional documentary through his tragically ravaged country, seeking out the subjects he once photographed and sharing his unique archive and his stories with the people there now. Many can hardly believe the Iraq he captured really existed.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R15

THE SEA AND ITS WAVES

Drama | Running Time: 83 minutes

2023 / Arabic

Country: France and Lebanon

Directed by: Liana & Renaud

Producer
Mathieu Mullier-Griffiths

Cast
Roger Assaf, Hanane Hajj Ali,
Mays Mostafa, Muhammad
Ammari

Scriptwriter
Liana & Renaud

نشيد بيروت - تلك المدينة المظترة التي لا تزال ساحرة - هذه القصة تدور حول ليلة قضيت على الأرصفة، حيث ينتظر الأخ «منصور» وأخته «نجوى» بقلق وصول قارب ليأخذهما إلى الترويج، إته عبارة عن قصيدة سينمائية . تظهر الشخصيات الحليّة في الليل، وكلّ منها بقصة تكشف عن جانب آخر من هذه الثقافة المجرّحة، ولكنها تندمج في سرد قصصي مراقب للأحداث وفي الوقت نفسه سرياليّ، يرتفع من خلال تدفق موسيقيّ غير متوقّع، وأنوار تضيء فجأة ناطحات السحاب، وسط أشخاص لا يتم فهم صرخاتهم بالكامل. في بداية انطلاقتهم في الدراما، سعى «ليانا» و«رينو» إلى الوصول إلى لغة سينمائية جديدة لتسليط الضوء على صدمة المدينة العميقة.

A passionate ode to Beirut - that troubled but still mesmerising city - this story of a night spent on the docks, where brother and sister Mansour and Najwa wait anxiously for a boat to take them away to Norway, is like a film poem composed out of darkness. Local characters loom out of the night, each one with a story that reveals another aspect of this wounded culture, but merging into a narrative that is both observational and surreal, heightened by unexpected musical flourishes, pools of light that suddenly illuminate the city's skyscrapers and people whose woes are never fully explained. In their debut drama, Liana and Renaud have reached for a new cinematic language to illuminate the city's profound trauma.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

RED SEA: FAMILIES AND CHILDREN

These works are fun, universal and will introduce the magic of cinema to a younger audience with captivating stories for children, teenagers, and families with a big appetite for film.

AFTER THE LONG RAINS
CAPTAIN
SALEEM

SIROCCO ET LE ROYAUME DES
COURANTS D'AIR

THREE LITTLE KUNGPOO GOATS



PG

AFTER THE LONG RAINS

Drama | Running Time: 90 minutes

2023 / Swahili

Country: Switzerland and Kenya

Directed by: Damien Hauser

Producer
Damien Hauser

Cast
Eletricer Kache Hamisi, Bibi Swaleh, Bosco Baraka Karisa, Najima Khanda, Ibrahim Joseph, Travis Jumba Harnley, Emmanuel Baraka Gunga

Scriptwriter
Damien Hauser

يطلب من «عائشة» البالغة من العمر عشر سنوات أن تفسح عمّا تريد أن تصبح عندما تكبر في واجبيها المدرسي. ولكن، سرعان ما تدرك أنّ جميع زملائها في الفصل كتبوا أنّهم سيتولون إدارة أعمال ذويهم، أو يتبعون طريقهم في هذه المهنة. إلا أنّ «عائشة» لديها أحلام أكبر: فهي تريد الدّهاب إلى أوروبا لتصبح ممثلة. كيف تفعل ذلك؟ إنّها تخطط للعثور على وظيفة على متن قارب صيد حتّى تتمكن من الإبحار إلى أوروبا، ولكن والدتها تعتقد أنّ صيد الأسماك مهنة للرجال فقط. لا تتفق «عائشة» مع والدتها، وعندما تلقي بحسن، وهو صياد سكير، يعد بتعليمها كيفية صيد الأسماك، فتتغتم الفرصة.

Ten-year-old Aisha's latest school assignment asks her to say what she wants to be when she grows up. She soon realises that all her classmates have written that they are going to take over their parents' businesses or follow them into their professions. Aisha has bigger dreams: she wants to go to Europe and become an actress. How to do it? Her plan is to find a job on a fishing boat so that she can sail all the way to Europe, but her mother thinks that fishing should be left to men. Aisha doesn't agree – and when she meets Hassan, a drunken fisherman who promises to teach her how to fish, she seizes her opportunity.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG CAPTAIN

Drama | Running Time: 90 minutes

2022 / Persian

Country: Iran

Directed by: Mohammad Hamzei

في قسم السرطان للأطفال المستشفى ، ولدان اسمه عيسى وعلي ، يطمحان ليصبحوا لاعبي كرة قدم ، يخططون لتحقيق أهدافهم أحلام قبل آخر عملية جادة لعلّي ، بعيدًا عن عيون الأطباء والمرمّات.

In the cancer department of the children's hospital, two boys named Isa and Ali, who dream of becoming football players, plan to achieve their dreams before Ali's last serious operation. It should be away from the eyes of doctors and nurses.



Producer
Seyyed Saber Emami

Cast
Pantea Panahiha, Pejman Bazeghi, Sepideh Eydi, Amir Hossein Bayat, Parham Gholamlou, Amir Ali Moghadam, Mahbod Byour, Arghavan Shabani

Scriptwriter
Amir Mohammad Abdi



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



G SALEEM

Animation | Running Time: 90 minutes

2023 / Arabic
Country: Jordan

Directed by: Cynthia Sharaiha

Producer
Shadi Sharaiha

Cast
Refaat Al Najjar, Dawood Afishaat, Osama Harhashi, Zaid Sharaiha, Salma Sharaiha, Mohammed Mojahed, Dolly Dib, Laith Naqawah, Abd Alrahman Harhashi, Jude Sharaiha, Haya Sharaiha, Walaa Khawaldeh, Natheer Khawaldeh

Scriptwriter
Mirna Jadoun, Cynthia Sharaiha, Shadi Sharaiha, Dolly Dib, Majd Matalaka, Leen Abu Leil, Nadia Hussein, Bana Nasser, Issam Smeir

كان «سليم» في التاسعة من عمره فقط عندما أجبرت عائلته على الفرار من منزلها المدمر في الحرب إلى بلدة صغيرة في دولة مجاورة. يتعرض «سليم» للتنمر في مدرسته الجديدة، في الوقت الذي ما زال فيه يعاني من عواقب الصدمة، فيجد صعوبة في التكيف مع هذا المكان الغريب، إلا أنّ حياته تأخذ منعطفًا نحو الأفضل عندما يجد خريطة كنز. ومع ثلاثة أصدقاء جدد، ينطلق للمحاقة أدلة الخريطة، فيواجه تحديات الرحلة، ويلتقي بشخصيات تمنحه الأمل والشعور بالشفاء. إنها مغامرة مثيرة تعكس بحساسية مشاكل الصحة العقلية عن الأطفال. إنه فيلم مؤثر للصغار، كما يحتوي على عبر كثيرة يُقدّمها للبالغين من حولهم.

Saleem is only nine years old when his family is forced to flee their war-torn home for a small town in a neighbouring country. Bullied at his new school and suffering the after-effects of trauma, Saleem finds advent to this strange place difficult, but his life takes a turn for the better when he comes across a treasure map. With three new friends, he sets out to follow the map's clues, facing up to the journey's challenges and meeting characters who give him hope and a sense of healing. An exciting adventure that also reflects with sensitivity on children's mental health issues, this is a heartwarming film for children that also has plenty to say to the grown-ups around them.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



G SIROCCO ET LE ROYAUME DES COURANTS D'AIR

Animation | Running Time: 80
minutes

2023 / French
Country: Belgium and France

Directed by: **Benoît Chieux**

Cast
Loise Charpentier, Maryne
Bertieaux, Aurélie Konaté,
Pierre Lognay, Laurent
Morteau, Eric De Staercke,
David Dos Santos, Géraldine
Asselin

Scriptwriter
Alain Gagnol

الأخنان الشجاعتان، جوليت (٤ سنوات) وكارمن (٨ سنوات)،
تكتشفان ممرًا يؤدي إلى العالم اللذهل لكتابتهما المفضل «مملكة
تيارات الهواء». تتحول الفتاتان إلى هزتين، وتتفصلان عن بعضهما،
وسيتوجب عليهما أن تكونا جريئتين وشجاعتين للعودة معًا
مرة أخرى إلى عالمهما الحقيقي، وذلك بمساعدة مغيبة تدعى
«سيلما». إلا أن أكبر مخاوفهما هو مواجهة «سروكو»، سيد الرياح
والعواصف، ولكن أهو مرعب حقًا كما يعتقد الجميع؟

Two intrepid sisters, Juliette (4) and Carmen (8), discover
a passage that leads to the extraordinary world of
their favorite book, the Kingdom of the Air Streams.
Transformed into cats and separated from each other,
the girls will have to be bold and daring to find their
way back to each other and, with the help of a singer
called Selma, to their real world. Their greatest fear is
confronting Sirocco, the master of winds and storms
- but is he as terrifying as everyone thinks? Visually
stunning, this animation will beguile.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



G THREE LITTLE KUNGPOO GOATS

Animation, Adventure and Fantasy |
Running Time: 89 minutes

2023 / English
Country: Iran and China

Directed by: Farzad Dalvand,
Kianoush Dalvand

Producer
Darioush Dalvand

Cast
Jon Allen, Connie Terwilliger,
M. Keala Milles Jr., Kaitlyn
McCormick, Tiffany Loui, Mark
Christopher Lawrence, Krista
Feallock, Jacob Farry, Arash
Ghasemi, Brian Patrick Butler,
Mark Atkinson, Zack Andrews,
Caroline Amiguet, Melissa
Tozeski

Scriptwriter
Kianoush Dalvand, Bahram
Heidari, Eliza Ip

هناك هدنة هشة بين الحيوانات المفترسة وضحاياها، يحافظ عليها محارب نينجا مجهول الهوية يُعرف بالظل الأحمر. ولكن، يستنفذ الذئب صبره؛ لقد سئم تجربة تناول وصفات الطعام النباتية. وفي أحد الأيام، يقتر محاولة إيجاد طريقة قانونية للالتفاف على الهدنة، تسمح له بصيد بعض الماعز الصغير اللذيذ دون أن يُعاقب. ما لا يعرفه هو أن هذه الماعز الصغيرة هي تلامذة في مدرسة خاصة بالفنون القتالية، تدرّب الحيوانات الصغيرة على الدفاع عن نفسها. قد يكون لهذا الذئب أسنان، ولكن لهذه الماعز موهبة حقيقية.

There is a fragile ceasefire between Predators and Prey, upheld by an anonymous Ninja Warrior known as Red Shadow. The Wolf, however, has reached the end of his endurance; he is tired of trying to eat vegetarian recipes. One day, he decides to try to find a legal way around the truce that will allow him to hunt some delicious little goats without being punished. What he doesn't know is that these little goats are students at a special school of martial arts that trains small animals to defend themselves. Wolf may have teeth, but these goats have real talent.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

RED SEA: SERIES

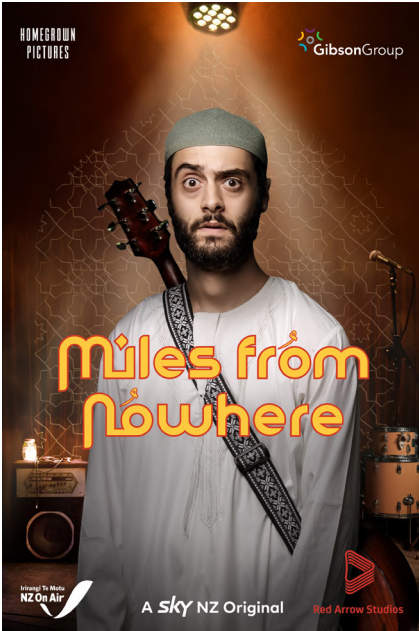
Saudi Arabia premieres the best in episodic storytelling from around the globe, with up to two-episode series from television, streaming, or web platforms. This is the place to discover the best in episodic that is screened for the first time in the Kingdom.

مسلسلات البحر الأحمر

تطلق من السعودية أفضل القصص التي تُروى على مدى عدّة حلقات من مسلسلات عالمية، ضمن حلقة أو حلقتين من الأعمال التلفزيونية أو المخصصة لمنصات العرض الرقمي. يمكنكم هنا التعرف على أفضل المسلسلات للعروض لأول مرّة في المملكة.

MILES FROM NOWHERE
SOUTH AFRICA EATS

THE ACTOR
THE DEAL



R15 MILES FROM NOWHERE

Dark Comedy | Running Time: 120
minutes

2023 / English and Arabic
Country: New Zealand

Directed by: Ghazaleh Golbahksh

Producer
Ahmed Osman, Sam Wilton,
Gary Scott

Cast
Arlo Green, Roxie Mohebbi,
Sami Afuni

Scriptwriter
Aamer Rahman, Mohamed El
Sayyed Hassan



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

«سعيد» هو مؤلف أغاني شاب ومسلم يعيش في أوكلاند، نيوزيلندا. يقيم صداقة خطيرة مع عميل جهاز الأمن الاستخباراتي الذي يتجسس عليه، ويخطر بمجتمعه بأكمله لتحقيق أحلامه. استناداً إلى معرفة المؤلف «محمد حسن» الواقعية، كمراسل رائد في (Aotearoa) في مجال المراقبة، ومكافحة الإرهاب، والإسلاموفوبيا، يجمع هذا المسلسل المكون من ستة أجزاء بين الدراما والكوميديا، في استكشافه لجالية مسلمة، بالكاد شوهدت على الشاشة حتى الآن. بقيادة «أرلو جرين» بدور «سعيد»، ينقل طاقم عمل أصيل من الممثلين الأستراليين والنيوزيلنديين، قصة مظلمة، ولكنها مفعمة بالأمل - ممزوجة بالفكاهة والوسيقى - حول محن الشباب، والتغلب على الأمراض العقلية، وفي النهاية إيجاد مكان فريد في العالم.

Said is a young Muslim songwriter living in Auckland, New Zealand who forms a dangerous friendship with the Security Intelligence Service agent spying on him, risking his whole community to fulfil his dreams. Drawing on the author Mohamed Hassan's real-world knowledge as Aotearoa's foremost reporter on surveillance, counter-terrorism and Islamophobia, this six-part series combines drama and comedy in its exploration of a Muslim diaspora hitherto barely glimpsed on the screen. Led by Arlo Green as Said, an authentic cast of Australian and Kiwi actors convey a dark but hopeful story – laced with humour and music - about the tribulations of youth, overcoming mental illness and ultimately finding a unique place in the world.





PG

SOUTH AFRICA EATS

Documentary | Running Time: 120 minutes

2022 / English, Zulu and Xhosa
Country: South Africa

**Directed by: Ashfaq Carim,
Gokhan Deniz**

Producer
Ashfaq Carim, Safiyyah Patel

Cast
Ashfaq Carim, Londiwe Dlomo, Rhulani Shibambo, Pam Moodley, Safiyyah Patel, Gokhan Deniz, Derek Liversage, Athol Penton, Yunus Akhalwaya, Rashad Panday, Phindiwe Nongalaza, Zimasa Mapemnyama

Scriptwriter
Ashfaq Carim

أنت ما تأكله، وما تأكله يعكس أيضًا من نحن. يزخر المشهد الغذائي في جنوب إفريقيا بالحياة والغنى، وهو نتاج بلد تشكل من اختلاط العديد من الأعراق، ومن الهجرة والاستعمار. فعلى مدار ثمانى حلقات، سيستكشف مقدم المسلسل والذواق الجاد «أشفق كريم» - وهو مسلم أيضًا، الأمر الذي سيؤثر على رحلته - مجموعة من النكهات والمأكولات المميّزة الجنوب إفريقيّة الشهيرة، وسيقرنها بالموسيقى الأصليّة في المناطق التي يزورها. تمّ تصوير ثلاث حلقات تجريبية حتّى الآن. وبالنسبة للمشاهدين الدوليين، يأمل «كريم» أن يقدّم لمحة عن هويّة بلاده للعقده المتعددة الأعراق. في غضون ذلك، يمكن للسكان المحليين أن يفخروا بأطباقهم اليومية الخاصة: الحساء، والوجبات الخفيفة، وأماكن التسكّع في الأحياء، والمناظر الطبيعيّة الخلابة الفريدة لجنوب إفريقيا.

You are what you eat – and what we eat also reflects who we are. The food scene in South Africa is vibrant and rich, the product of a country forged from the mingling of multiple ethnicities, migration and colonisation. Over eight episodes, series host and serious foodie Ashfaq Carim – who is also Muslim, which informs his journey – will explore a spectrum of flavours and famous South African specialties, pairing them with original music from the regions he visits. Three pilot episodes have been shot so far. For international viewers, Carim hopes to offer an insight into his country's complex rainbow identity. Locals, meanwhile, can take pride in their daily specials: the stews, snacks, neighbourhood hangouts and breathtaking landscapes that are uniquely South African.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG
THE ACTOR

Drama, Dark Comedy and Crime |
Running Time: 120 minutes

2022 / Persian
Country: Iran

Directed by: Nima Javidi

Producer
Majid Motalebi

Cast
Navid Mohammadzadeh,
Ahmad Mehranfar, Hasti
Mahdavi, Hanie Tavasoli,
Mehrahe Sharifinia, Gelareh
Abassi

Scriptwriter
Nima Javidi



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

الممثلان اللوهويان «علي» و«مرتضى» (الفائزان بجائزة أفضل ممثلين في مهرجان البندقية «نافيد محمدزاده» و«أحمد مهرانفر») لا يملكان شيئاً سوى مسرح مهجور، يكادان لا يستطيعان دفع إيجاره. يكسبان رزقهما من خلال تنظيم حفلات مقنعة متقنة لأبناء الأثرياء في طهران، على أمل العودة إلى المسرح في يوم من الأيام. ومع ذلك، يتعثر حظهما عندما يتم رصدتهما من قبل وكالة تحقيقات خاصة غامضة تستخدم ممثلين ارتجاليين كمدققين. وباستخدام مهارتهما في بناء المشاهد، وتجسيد الشخصيات المختلفة، يتمكنان من التسلل إلى مسرح الجرائم غير الحلولة. وسرعان ما ينضمّ إلى «علي» و«مرتضى» ممثلة موهوبة، وخبرة تجميل، فيشكلون فريقاً من المدّعين البارعين.

Gifted actors Ali and Morteza (Venice best-actor winner Navid Mohammadzadeh and Ahmad Mehranfar) have nothing to their names but a derelict theatre for which they can barely make rent. They scrape a living by staging elaborate, costumed party pranks for Teheran's rich-kid set, hoping to get back to the stage sometime. Their fortunes take a turn, however, when they are spotted by a shadowy private detectives' agency that uses improv actors as investigators. Using their skills at building scenes and assuming different characters, they are able to inveigle their way into the scenes of unsolved crimes. Ali and Morteza are soon joined by a talented actress and a make-up artist; they form a team of great pretenders.





PG15
THE DEAL

Crime, Thriller and Suspense |
Running Time: 118 minutes

2023 / Korean
Country: South Korea

Directed by: Lee Jung-Gon

Producer
Hadeuk Yong, Hyun-Ki Yoon

Cast
Yoo Seung-Ho, Kim Dong-Hwi,
Yoo Su-Bin, Lee Joo-Young

Scriptwriter
Jong-Sung Hong

ثلاثة أصدقاء قدامى من المدرسة الثانوية يلتقون بعد وقت طويل من الفراق، ويشربون الخمر حتى الثمالة. وعندما يقع «مين وو» - الذي ينحدر من عائلة كوريتية ثرية - في نوم عميق، يضعه «جون سيونغ» و«جيا هيو» في الفراش، ثم يرذان على مكالمة من المنزل على هاتفه المحمول. يتظاهران بأنهما خاطفوه - «ابنك لدينا! جهّز مليار وون»- ولكن اللعبة سرعان ما تصبح حفيقة بشكل مخيف عندما تتحوّل إلى خطة، وتقرّر الفدية، ويدرك «مين وو» أنّه يتم استغلاله. إلاّ أنّه ليس بضعيف، وهذا ما سيكتشفه أصدقاؤه السابقون عندما يصبح شريكهم في الجريمة. التحوّلات الكثيرة، حيث يحاول الثلاثة منهم إبرام الصفقة المثالية، تحافظ على التّشويق باشتداد المخاطر.

Three old high-school friends meet after a long time apart and get drunk. When Min-woo – who comes from a rich Korean family – falls asleep, Jun Seong and Jea Hyo put him to bed, then answer a call from home on his cell phone. They pretend to be his kidnappers – “We have your son! Prepare a billion won!” – but the game soon becomes terribly real as it turns into plan, a ransom materialises and Min-woo realises how he is being used. Not that he is a pushover, as his former friends will discover when he becomes their accomplice. The twists and turns as the three of them try to score the perfect deal keep the thrills coming and the stakes escalating.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

RED SEA: TREASURES

A selection of unmissable gems and classics. This section showcases the masterpieces that have inspired generations of directors — many screened for the first time in Saudi Arabia on newly restored prints.

AFREET MIRATI
CITY OF GOD
CROSSING THE BRIDGE

HE DREAMS OF GIANTS
LOST IN LA MANCHA

THE YOUNG GIRLS OF ROCHEFORT
VICTORY OF YOUTH



PG15

AFREET MERATI

Comedy and Drama | Running Time:
100 minutes

1968 / Arabic
Country: Egypt

Directed by: Fatin Abdel Wahab

Producer
Ehab El-Lithy Film

Cast
Shadia , Salah Zulfikar, Imad
Hamdi, Adel Imam

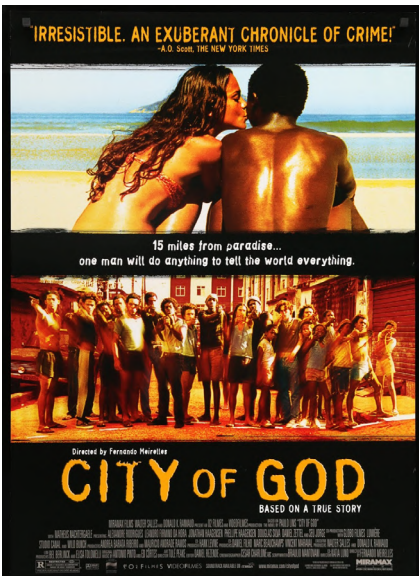
Scriptwriter
Ali Al-Zorqani

شاركت الممثلة المصرية الشهيرة شادية بأكثر من مائة فيلم وقدمت عدد من الافلام الكوميدية التي لا تنسى مع الممثل القدير صلاح ذو الفقار. في هذا الفيلم الكلاسيكي الذي تم ترميمه مؤخرًا بمساهمة من مهرجان البحر الاحمر السينمائي، تشعر «عايدة» التي تلعب دورها «شادية» بالإهمال من قبل زوجها «صالح»، وهو مصر في عمله، لذلك تلجأ إلى مشاهدة الأفلام لتشعر بالراحة. وكانت، بشكل متزايد، تعود إلى المنزل من السينما وهي تعتقد أنها واحدة من الشخصيات التي رأتها للتو. ما أصابها هو نوع من الجنون، وهذا ما علمه «صالح» من الأطباء لذا وجب عليه أن يتساهل معها وينشأها الأدوار اللواقف التي تنتج عن ذلك مضحكة للغاية، تمامًا كما كانت في عام 1968، بينما لا تزال الأغنيتان في الفيلم: «فارس أحلامي» و«إيرما لا دوس» اللتان غنّتهما «شادية» بشكل رائع، من الأغاني الشهيرة حتى يومنا هذا.

Iconic Egyptian singer and actress Shadia made over a hundred films, and unforgettable comedies with influential actor Salah Zulfikar. In this recently restored classic with the support of the Red Sea Film Festival, Shadia's Aida feels neglected by her husband Saleh, a hard-working banker, so turns to the movies for comfort. Increasingly, she comes home from the cinema believing that she is one of the characters she has just seen, a kind of madness that doctors tell Saleh he must indulge by playing roles along with her. The situations that result are as laugh-out-loud funny as they were in 1968, while the movie's two songs, Fares Ahlami and Irma La Douce – sung superbly by Shadia - remain hits to this day.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



R18 CITY OF GOD

| Running Time: 130 minutes

2002 / English, Portuguese and Serbian

Country: Brazil, France and Germany

Directed by: Fernando Meirelles, Kátia Lund

Producer
Andrea Barata Ribeiro, Hank Levine, Mauricio Andrade Ramos

Cast
Alexandre Rodrigues, Leandro Firmino, Alice Braga, Matheus Nachtergaele, Phellipe Haagensen, Jonathan Haagensen

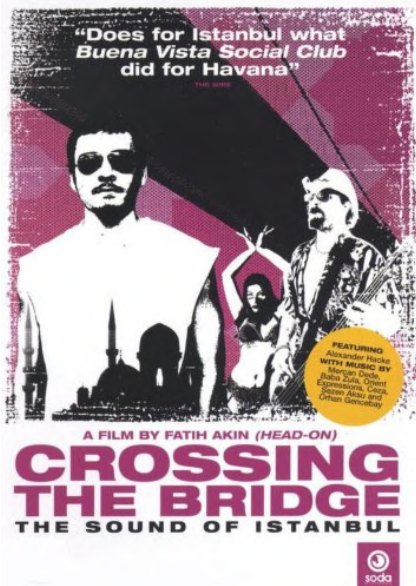
Scriptwriter
Paulo Lins, Bráulio Mantovani

نشأ صبيان في حيّ ساديّ في «ريو دي جانيرو». وفي وقت لاحق، اتّخذّا مسارات مهنيّة مختلفة، إذ أصبح أحدهما مصوّرًا، وأصبح الآخر تاجر مخدرات.

Two boys are brought up in a sadistic neighbourhood of Rio de Janeiro. Later, they adopt diverse professional paths, with one of them becoming a photographer and the other boy becoming a drug dealer.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15

CROSSING THE BRIDGE: THE SOUND OF ISTANBUL

Documentary | Running Time: 90 minutes

2005 / Turkish, German, Kurdish and English

Country: Turkey and Germany

Directed by: Fatih Akin

Producer
Fatih Akin, Klaus Maeck,
Andreas Thiel, Sandra Harzer-
Kux, Christian Kux

Cast
Alexander Hacke, Baba Zula,
Orient Expressions, Duman
, Replikas , Erkin Koray,
Ceza , Mercan Dede, Brenna
Maccrimmon, Selim Sesler,
Siyasiyabend , Aynur , Orhan
Gencebay, Sezen Aksu, Ahmed
Ulug, Cem Yegul, Müzeyyen
Senar

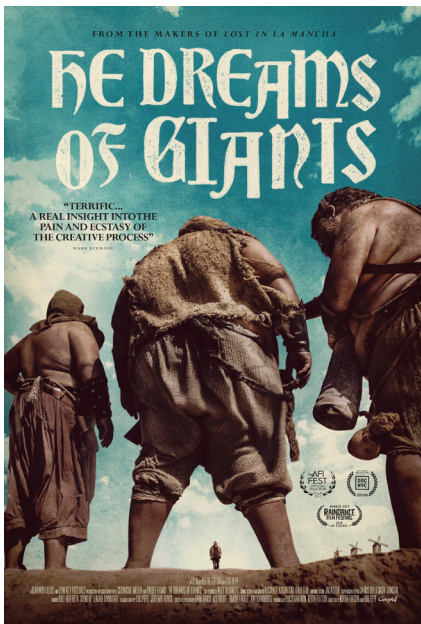
Scriptwriter
Fatih Akin

يعتبر فيلم ألخرج جاك ديمي الزومانسى للشوق، والذي يتمحور حول التوأّم «دلفين» و «صولانج ، اللوهوتين اللتين تعيشان في بلدة ساحليّة، وتوفان إلى أضواء باريس الشاطعة، أحد أفضل الأفلام الموسيقيّة الفرنسيّة على الإطلاق. تلعب دور البطولة في الفيلم «كاترين دونوف» ، وشقيقتها في الحياة الواقعيّة «فرانسواز دورلياك». يبحث الجميع في الفيلم عن الحبّ: التوأّم ووالدتهما التي تدير للقهى المحلي، والرّجل الذي تركته وما زال ممتبًا بها، والبخار «ماكصونس» الذي كان يرسم امرأة أحلامه في وقت فراغه، وحتى الموسيقىّ الأمريكيّ الذي كان فقط يمزّ في البلدة، والذي يلعب دوره للممثل الكبير «جين كيلي». في النهاية سيجد الجميع ما يبحثون عنه. وفي الوقت نفسه سيستكشف الجمهور واحدة من أكبر المتع التي يمكن أن تقدّمها السينما.

An exhilarating tour through the vibrant contemporary music scene in Istanbul, a city where East meets West, ancient meets modern and secular meets devout, this film embraces everything from rapid-fire urban rap belted out in underground clubs to Romany circle dances. Director Fatih Akin, a German native born to Turkish immigrants, has found his ideal collaborator in Alexander Hacke, a friend and bassist from industrial band Einstürzende Neubauten, who becomes our tour guide. Whether interviewing Akin's chosen musicians - psychedelic band Baba Zula, Kurdish chanteuse Aynur, the baglama virtuoso Orhan Gencebay – or roaming the streets, Hacke radiates unquenchable enthusiasm. Together, they also challenge conventional ideas of cultural identity: socially as much as musically, Istanbul is shown to thrive on its contradictions.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15 HE DREAMS OF GIANTS

Documentary | Running Time: 85
minutes

2019 / English
Country: United Kingdom

**Directed by: Louis Pepe, Keith
Fulton**

Producer
Lucy Darwin, Keith Fulton

Cast
Adam Driver, Terry Gilliam,
Jonathan Pryce

Scriptwriter
Keith Fulton, Louis Pepe

بعد سبعة عشر عامًا من الكارثة التي تم تسجيلها في فيلم «ضائع في لامانشا»، يعود الفريق الوثائقي نفسه إلى إسبانيا ليشهد على المحاولة الأخيرة للمخرج «تيري جيليام» في صناعته لفيلم «دون كيشوت» الذي لطالما حلم به. فهو كان قد حاول سببًا أخرى قبل هذه المرة، وهو الآن يبلغ من العمر 78 عامًا، غير أنه ما زال يشعر بالعزيمة نفسها؛ في هذه المحاولة لا توجد كوارث ضخمة، ولكن «جيليام» مستهلك ليس فقط بمشاكل البرازيلية المعتادة، بل بشيائبه الخاصة أيضًا، والتي تم الكشف عنها في مقابلات حميمة، حيث يكافح فيها مسألة ما يجب فعله - ما يمكن لأي فنان أن يفعله - بمجرد تحقيق طموح حياته. والنتيجة هي إظهار الطبيعة الحقيقية للفنان الذي لا يخشى الدفاع عن معتقداته والتأمل في الدفاع الإبداعي نفسه.

Seventeen years after the debacle chronicled in *Lost in La Mancha*, the same documentary team returns to Spain to witness director Terry Gilliam's final tilt at making the *Don Quixote* movie of his fever dreams. He has tried six more times to make the film and is now 78, but no less determined; this time around there are no great disasters, but Gilliam is consumed not only by the usual budget problems but his own demons, revealed in intimate interviews where he wrestles with the question of what to do - what any artist can do - once he has realised his lifelong ambition. The result is both a revealing portrait of an uncompromising artist and a meditation on the creative drive itself.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15

LOST IN LA MANCHA

Documentary | Running Time: 89 minutes

2001 / English, Spanish and French
Country: United Kingdom and United States of America (USA)

Directed by: Keith Fulton, Louis Pepe

Producer
Lucy Darwin

Cast
Terry Gilliam, Johnny Depp, Jean Rochefort

Scriptwriter
Keith Fulton, Louis Pepe

«ضائع في لامانشا» هو وثائقي عن فيلم لم يتم إنتاجه، وهو بروي محاولات «تيري جيليام» الفاشلة لإنجاز مشروع حلمه: فيلم «دون كيشوت» المعاصر. يكشف هذا الفيلم الوثائقي الحقائق القاسية لصناعة الأفلام. فيعد إعداد فيلمه لمدة 10 سنوات، تمكن «جيليام» من التصوير لمدة ستة أيام فقط قبل أن تؤدي النزاعات بين أفراد الطاقم، وإصابة أحد النجوم وعاصفة قوية دمرت معدات الكاميرا، إلى إيقاف الإنتاج. يتم توثيق كل هذا من قبل المخرجين وذلك من خلال الملاحظة المباشرة والمقابلات والمشاهد المتحركة لرسومات «جيليام» التخطيطية التي تعطي لمحة عن الفيلم الذي كان من الممكن أن يصنع. وفي النهاية، لا تتعلق الأمر بعملية صنع الفيلم، بقدر ما تتعلق بمعاناة بطل مهزوم: «تيري جيليام» نفسه.

A "making of" documentary about a film that didn't get made, this record of Terry Gilliam's thwarted attempts to make his dream project – a film about a modern Don Quixote – pulls back the curtain on the frequently harsh realities of movie-making. After preparing his film for 10 years, Gilliam was able to shoot for just six days before crew conflicts, an injured star and an epic storm that washed away his camera equipment shut the production down. All this is captured by the directors in fly-on-the-wall observation, interviews and animated sequences of Gilliam's storyboards that give a glimpse of the film that might have been. In the end, it is less about the film-making process than the tragedy of a defeated hero: Terry Gilliam himself.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15

THE YOUNG GIRLS OF ROCHEFORT

Musical and Comedy | Running Time: 121 minutes

1967 / French
Country: France

Directed by: Jacques Demy

Producer
Mag Bodard

Cast
Catherine Deneuve, Françoise Dorléac, Danielle Darrieux, Jacques Perrin, Michel Piccoli, Gene Kelly

Scriptwriter
Jacques Demy

يعتبر فيلم أُلخِرج جاك ديمي الرومانسيّ الشَّوق، والذي يتمحور حول التَّوأم «دلفين» و «صولانج»، اللوهوتين اللتين تعيشان في بلدة ساحليّة، وتتوقان إلى أضواء باريس الشاطئة، أحد أفضل الأفلام الموسيقيّة الفرنسيّة على الإطلاق. تلعب دور البطولة في الفيلم «كاترين دونوف»، وشقيقتها في الحياة الواقعيّة «فرانسواز دورلياك». يبحث الجميع في الفيلم عن الحبّ: التَّوأم ووالدتهما التي تدبر للمهوى اللحلي، والزَّجل الذي تركته وما زال متبمًا بها، والبخار «ماكسونس» الذي كان يرسم امرأة أحلامه في وقت فراغه، وحتىّ الموسيقيّ الأمريكيّ الذي كان فقط يمز في البلدة، والذي يلعب دوره الممثل الكبير «جين كيلي». في النهاية سيجد الجميع ما يبحثون عنه. وفي الوقت نفسه سيستكشف الجمهور واحدة من أكبر اللع التي يمكن أن تقدّمها السينما.

Widely regarded as the best French musical ever made, Jacques Demy's effervescent romance about Delphine and Solange, talented twins living in a seaside town who long for the bright lights of Paris, stars Catherine Deneuve and her real-life sister, Françoise Dorléac. Everyone in the film is looking for love – the twins, their mother who runs the local café, the man she left behind who still pines for her, Maxence the sailor who paints his ideal woman in his spare time – even the American musician just passing through, who is played by the great Gene Kelly. Everyone, eventually, will find what they're looking for. Audiences, meanwhile, will discover one of the greatest pleasures the cinema has to offer.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME



PG15

VICTORY OF YOUTH

Drama | Running Time: 125 minutes

1941 / Arabic
Country: Egypt

Directed by: Ahmed Badrakhan

Producer
El Nile Films

Cast
Asmahan , Farid Al Astrash,
Besharh Wakiem, Elyeah
Gamil, Anwer Wagdi

Scriptwriter
Badia Khairy

حقّق الفيلم نجاحاً فورياً عند عرضه للمرّة الأولى، ويرجع ذلك إلى الإثارة المتوقّعة من رؤية الأخوين التّجيمين الفنّائين: فريد الأطرش وأسماهان في الفيلم ذاته، ويعتبر هذا الفيلم الآن أحد أهمّ الأفلام الموسيقيّة في تاريخ السينما العربيّة. يلعب «الأطرش»، الذي ألف الموسيقى التصويريّة الرائعة للفيلم، دور الموسيقي السّات «وحيد»، وتلعب شقيقته في الحياة الواقعيّة «أسماهان» دور شقيقه «وحيد»، المغنيّة الأسرة «نادية». يغادran معاً منزلهما في المشرق لتحقّق حلمهما بالنّجاح المسرحي، ويجدان عملاً في كازينو مصريّ وفي الأفلام، ويصدران أسطوانة، وبالطبع يقعان في حبّ معجيين. فيلم كلاسيكي، تمّ ترميمه مؤخراً بمساهمة ودعم من قبل مؤسسة مهرجان البحر الأحمر السينمائي.

An instant success when it was first shown, largely thanks to the promised thrill of seeing star sibling singers Farid Al Astrash and Asmahan in the same movie, the film is now considered one of the most important musicals in the history of the Arab cinema. Al Astrash, who wrote the film's glorious soundtrack, also stars as young musician Waheed; his real-life sister Asmahan plays Waheed's sister Nadia, a captivating singer. Together, they leave their home in the Levant to chase their dream of stage success, finding work in an Egyptian casino and in the movies, cutting a record and, of course, falling in love with admirers. A truly golden oldie, recently restored with the support of the Red Sea Film Festival Foundation.



SCAN FOR MORE INFO
AND SHOWTIME

30 NOV — 09 DEC, 2023

**RED SEA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
3RD EDITION**

